St. Johann in Tirol
Oberndorf · Kirchdorf · Erpfendorf

Servus

mein YAPADU

Sommerjournal

2023

Region St. Johann in Tirol: **kitzalps.cc**

Tirol

Kitzbüheler Alpen

Dein Urlaubsupgrade

Brandneue Ski, Boards, E-Bikes & vieles mehr

Erstklassige Lage direkt an der Harschbichl-Bahn

Bestes Know How

Noichl
RENT-WORLD

November - April
Täglich 08:00-17:00

Hornweg 15, 6380 St. Johann i/T

Christl Haas
Sporthaus by RENT-WORLD NOICHL

Mitte Mai - Anfang Oktober
Täglich 08:00-17:00

Hornweg 7, 6380 St. Johann i/T

FOLLOW US

info@noichl-rent.at
+43 5352 62515
WWW.NOICHL-RENT.AT

Online und vor Ort

& Langjährige Erfahrung

Perfekter Service dank neuester Technologie

FREE Skidepot für unsere Leihski und -boards

Hike & Bike

by RENT-WORLD NOICHL

Mitte Juni - Mitte Oktober
Täglich 09:00-11.00 & 15.00-17.00

Hornweg 7, 6380 St. Johann i/T

Noichl RENT-WORLD

10% Rabatt

WWW.NOICHL-RENT.AT

Einzulösen in allen Rent-World Noichl Verleihstationen. Gültig auf alle Verleihartikel. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Rabatten.

Servus Sommerjournal 2023

KUNST & KULTUR 12

Museen & Theater, Kirchen
Sehenswürdigkeiten

VERANSTALTUNGEN 17

Wochenprogramm & Veranstaltungskalender

SPORT & FREIZEIT 40

Das Wandergebiet
Sportmöglichkeiten
Sport von A-Z
Ausflugsziele

GENUSS 85

Hotel- und Restaurant-Tipps
Gastronomie & Hotellerie auf einen Blick

EINKAUFEN 100

Einkaufsbummel & Geschenke-Tipps
Einkaufsadressen von A-Z

INFORMATIONEN 124

Gesundheit von A-Z
Wichtige Nummern & Adressen

TELEFONVORWAHL | PHONE CODE:
St. Johann in Tirol, Obendorf, Kirchdorf, Erpfendorf **0043 (0) 5352**

POSTLEITZAHL | ZIP CODE:
6380 St. Johann in Tirol
6372 Oberndorf in Tirol
6382 Kirchdorf in Tirol
6383 Erpfendorf

Brauchen Sie noch SERVUS Gästemagazine?

SERVUS Liefer-Hotline

☎ +43 (0) 5356 / 6976-18
st.johann@servusgaesteinfo.at

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Impressum: Servus Sommerjournal 2023, Region Kitzbüheler Alpen St. Johann in Tirol, Mai 2023, 11. Jahrgang, Ausgabe Nr. 23. Medieninhaber: Kitzbüheler Anzeiger GesmbH, Achenweg 22, 6370 Kitzbühel. Erscheinungsweise: zweimal jährlich. Mediadaten: www.kitzanzeiger.at. Geschäftsführung: Peter Höbarth. Projektleitung: Andreas Erber, T +43 664 2620000. Satz, Layout: Sandra Neumayer, T +43 5356 6976-18, st.johann@servusgaesteinfo.at. Druckerei: Hutter Druck GmbH & Co.KG, 6380 St. Johann in Tirol, www.hutterdruck.at. Übersetzung: Kitz Global, Innsbrucker Straße 14e, 6380 St. Johann, T +43 5352 61571, www.kitz-global.at. Programmveröffentlichungen ohne Gewähr, Titel und Aufmachung gesetzlich geschützt. Der Anzeiger übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der von den Inserenten zugesandten Dokumente. Soweit personenbezogene Ausdrücke verwendet werden, umfassen sie Frauen und Männer gleichermaßen. Bei fehlender oder unkorrekter Quellenangabe des Urheberrechts betreffend, übernimmt der Anzeiger keine Verantwortung. Alle Angaben ohne Gewähr. Titelbild: Kitzbüheler Alpen Region St. Johann in Tirol.

Der KITZBÜHELER ANZEIGER

Anzeiger ONLINE

SERVUS Gästemagazine

www.kitzanzeiger.at

0,47 Sekunden
Im Sport ist selbst ein bisschen zu spät manchmal zu spät. Im Falle, dass die Reaktionszeit nicht ausreicht, um einen Sturz zu verhindern, erreichen Sie uns auf kurzem Weg. Für Ihre best mögliche Genesung nehmen wir uns viel Zeit. Auch am Wochenende.
Kitzbüheler Str. 33
Reith b. Kitzbühel
Tel: +43 (0)5356 63012
Gredler Schwentner
CT · MRI · RÖNTGEN · ULTRASCHALL
FACHÄRZTE
CHIRURGIE
SPORTTRAUMATOLOGIE
PRAXISGEMEINSCHAFT

Finden Sie IHR Urlaubsglück!

Glück ist vielfältig und bedeutet für jeden etwas anderes. Wir haben uns mit unserem Wort für Glück, „Mein Yapadu“, diesem Thema verschrieben! Sei es beim Wochenprogramm quer durch die Kitzbüheler Alpen, bei Veranstaltungen, oder auf einer der beeindruckenden Wanderungen oder Radtouren. Ihre Möglichkeiten sind so vielfältig, dass Sie bereits mit Ihrer Wahl für unsere Urlaubs-GLÜCKSRegion die besten Voraussetzungen für Ihr Glück geschaffen haben.

Auf unserer Website www.stjohann.tirol finden Sie alles, was das Urlauberherz begehrt – interaktive Karte, 360 Grad Perspektiven, Rad- und Wandertouren und natürlich Ihre Unterkunft. Zudem profitieren Sie durch unsere Gästekarte „St. Johann Card“ von vielen Vergünstigungen und der inkludierten öffentlichen Mobilität. Also – worauf warten Sie noch? Finden Sie Ihr Glück in der Region St. Johann in Tirol! Ich bin mir sicher, Sie müssen nicht lange suchen!

Happiness is a diverse concept and has a different meaning for each individual. We are wholly devoted to this theme with our own words for happiness, 'Mein Yapadu'! Whether it is during the programme of weekly events right through the Kitzbühel Alps, at events, or on impressive hikes or cycle tours. The options are so varied that even in choosing our holiday HAPPY-filled region you have created the best conditions to ensure your own happiness. On our website www.stjohann.tirol you will come across everything your holiday heart craves – interactive maps, 360 degree perspectives, cycle and hikng tours and your accommodaion too of course. With our guest card - the 'St. Johann Card' - you also get to avail of lots of discounts and travel on public transport services. So what are you waiting for? Find your own happiness in the St. Johann in Tirol region! I am certain you won't have to look for long!

Viel Spaß, gute Erholung und erlebnisreiche Tage, Ihr
Have lots of fun, relax and enjoy adventure-packed days. Kind regards,

Gernot Riedel, Geschäftsführer TVB Kitzbüheler Alpen Region St. Johann in Tirol

Foto: Claudia Egger

Infobüros:

www.kitzalps.cc

INFOBÜRO ST. JOHANN IN TIROL
T+43 (0) 5352/63335 0,
Poststraße 2,
6380 St. Johann in Tirol,
info@kitzalps.cc
Öffnungszeiten Nebensaison:
Montag bis Freitag, 9-17 Uhr
Samstag, 9-12 Uhr
Öffnungszeiten Hauptsaison:
Montag bis Freitag, 9-17 Uhr
Samstag, 9-13 Uhr
Sonntag, 10-12 Uhr

INFOBÜRO OBERNDORF IN TIROL
T +43 (0) 5352/63335 430
Josef-Hager-Straße 23,
6372 Oberndorf
oberndorf@kitzalps.cc
Öffnungszeiten Hauptsaison:
Montag, Dienstag, Freitag, 9-12 Uhr

INFOBÜRO KIRCHDORF IN TIROL
T +43 (0) 5352/63335 540
Litzlfeldner Straße 2,
6382 Kirchdorf
kirchdorf@kitzalps.cc
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag, 9-12 Uhr

Aktuelle Büroöffnungszeiten
Current office opening hours

Die Region St. Johann in Tirol hat 4 Orte und viele Talente, um Sie auf vielfältige Weise zu erfreuen. Und auch unsere zahlreichen Ferienunterkünfte werden alles daran setzen, Ihnen diese Glücksmomente zu bereiten – jede auf seine Weise.

Wir meinen Glück, wir sagen … **Mein Yapadu!**

Region St. Johann in Tirol: **kitzalps.cc**

Tirol Kitzbüheler Alpen

Vier Orte – eine Ferienregion

ST. JOHANN IN TIROL

Seehöhe: 659 m
Bürgermeister: Stefan Seiwald
Gemeindeamt: Bahnhofstraße 5
6380 St. Johann in Tirol
Einwohner: 9.766

Der aufgeweckte Ort St. Johann in Tirol liegt im Herzen der Kitzbüheler Alpen. Der Ort ist nicht nur ein wirtschaftliches, sondern auch – mit seinen 4.500 Gästebetten in den unterschiedlichsten Kategorien – ein touristisches Zentrum der Region. Durch die zentrale Lage ist der Ort ein idealer Ausgangspunkt für Touren aller Art. Viele Geschäfte, Cafés und Restaurants laden zum Verweilen und Genießen ein. Der Hauptplatz von St. Johann in Tirol ist ein beliebter Treffpunkt für Einheimische und Gäste.

The lively town of St. Johann in Tirol is located in the heart of the Kitzbühel Alps. The town is not only a business centre, but also – with its 4,500 hotel beds in a wide variety of categories – a regional tourist centre. Thanks to its central location, the town provides an ideal starting point for tours of all kinds. Many shops, cafes and restaurants make you want to relax and enjoy. The main square of St. Johann in Tyrol is a popular meeting place for locals and tourists alike.

OBERNDORF IN TIROL

Seehöhe: 687 m
Bürgermeister: Hans Schweigkofler
Gemeindeamt: Josef-Hager-Straße 15
6372 Oberndorf in Tirol
Einwohner: 2.358

Oberndorf in Tirol liegt eingebettet zwischen dem Kitzbüheler Horn und dem Kaisergebirge. In jede Richtung hat man einen imposanten Ausblick auf die markanten Berge der Region. Erleben Sie das romantische Bichlach mit seinen Seen, grünen Wiesen, rauschenden Gebirgsbächen und unberührten Flecken. Ein idealer Ausgangspunkt für Wander- und Radtouren ins benachbarte Kitzbühel und nach St. Johann in Tirol. Gastfreundschaft wird im Familienparadies Oberndorf großgeschrieben.

Oberndorf in Tyrol is nestled between the Kitzbüheler Horn and the Kaiser Mountains. In every direction, you have an impressive view of the spectacular mountains of the region. You can experience the romantic Bichlach area with its lakes, green meadows, gurgling mountain streams and pristine natural spots. It provides an ideal starting point for hiking and cycling tours to neighbouring Kitzbühel and to St. Johann in Tirol. Hospitality is a major focus in the family paradise of Oberndorf.

Fotos: Franz Gerdl

KIRCHDORF IN TIROL

Seehöhe: 641 m
Bürgermeister: Gerhard Obermüller
Gemeindeamt: Dorfplatz 4
6382 Kirchdorf in Tirol
Einwohner: 2.861

Kirchdorf setzt sich aus den drei Ortsteilen Kirchdorf, Erpfendorf und Gasteig zusammen. Umrahmt vom Wilden Kaiser, Kitzbüheler Horn und Kalkstein hat man hier einen speziellen Zugang zu den besten Naturschauplätzen der Region. In Kirchdorf finden Sie bewirtschaftete Almen, wunderschöne Wanderwege, das imposante Kaiserbachtal, die sagenhafte Teufelsgasse oder den malerischen Flusserlebnisweg entlang der Großache, welche zu den beliebtesten Ausflugszielen der Kitzbüheler Alpen zählen.

Kirchdorf is made up of the three districts: Kirchdorf, Erpfendorf and Gasteig. Surrounded by the Wilder Kaiser, Kitzbüheler Horn and Kalkstein you have special access here to the best natural locations in the region. In Kirchdorf, you will find catered Alpine pastures, wonderful hiking trails, the imposing Kaiserbach valley, the legendary Teufelsgasse and the picturesque river adventure trail along the Großache - all among the most popular excursion destinations of the Kitzbühel Alps.

ERPFENDORF

Seehöhe: 634 m
Bürgermeister: Gerhard Obermüller
Gemeindeamt: Dorfplatz 4
6382 Kirchdorf in Tirol
Einwohner: 1.244

Das kleinste Dorf der Region gehört zur Gemeinde Kirchdorf in Tirol, hat aber eine eigene Schule und Kirche. Erpfendorf ist ein kleiner, feiner Ort, punktet aber mit einem großen Angebot für aktive Urlauber. Erpfendorf ist zweifelsohne ein Wanderparadies und idealer Ausgangspunkt für viele Themenwanderwege, Hüttentouren und Familienwanderungen. Das spezielle Highlight in Erpfendorf ist die Griesbachklamm. Auf Golfbegeisterte wartet ein aussichtsreicher 9-Loch-Golfplatz.

The smallest village in the region belongs to the municipality of Kirchdorf in Tirol, but has its own school and church. Erpfendorf is a small and appealing resort, but impresses with its wide offering for active holidaymakers. Erpfendorf is undoubt-edly a hiking paradise and ideal starting point for many themed hiking trails, hut tours and family hikes. The special highlight in Erpfendorf is the Griesbachklamm. Keen golfers can look forward to a panoramic 9-hole golf course.

St. Johann Card – Ihr ständiger Urlaubsbegleiter

Foto: Dolfencesco Photography

Ihre persönliche Gästekarte, die St. Johann Card, erhalten Sie als Gast der Region St. Johann in Tirol bei Ankunft von Ihrem Vermieter. Diese bietet Ihnen während Ihres Aufenthaltes zahlreiche inkludierte und ermäßigte Angebote in den Orten St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf sowie bei zahlreichen Partnerbetrieben, wie Hallenbädern der Region, Sport- und Freizeitanbietern, Gastronomie- und Wirtschaftsbetrieben.

Your personal visitors' card, the St. Johann Card, will be given to you as a guest of the St. Johann in Tyrol region on arrival from your accommodation provider. This provides you numerous free and discounted offers during your stay in the resorts of St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf and Erpfendorf as well as from numerous partner companies, such as the indoor pools of the region, sports and leisure providers, catering establishments and enterprises.

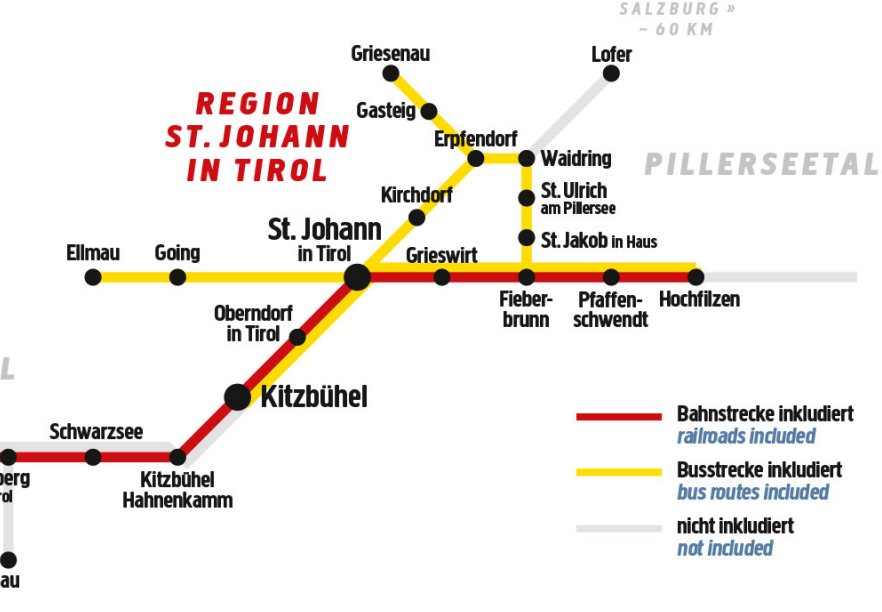
Routenplaner:
FAHRPLAN.OEBB.AT

Umweltfreundliche Mobilität wird bei vielen Gästen groß geschrieben. Die Gästekarte ist Fahrkarte für alle regionalen Bus- und Zugverbindungen in der Urlaubsregion.
Environmentally friendly mobility is a keen interest of many visitors. The guest card is a ticket for all regional bus and train connections in the holiday region.

Gästekarte = Fahrkarte

- **Nutzung der Zugverbindung (18 Bahnhöfe) zwischen Wörgl, Hopfgarten, Westendorf, Kirchberg, St. Johann in Tirol bis nach Hochfilzen (alle Nahverkehrszüge ausgenommen IC, EC und Railjet).** Use of the train connections (18 railway stations) between Wörgl, Hopfgarten, Westendorf, Kirchberg, St. Johann in Tirol to Hochfilzen (all local trains except IC, EC and Railjet)
- **Nutzung der Busverbindungen der jeweiligen Region - Ferienregion Hohe Salve, Brixental, Region St. Johann in Tirol und Pillerseetal.** Use of the bus connections of the respective region - Hohe Salve holiday region, Brixen Valley, St. Johann in Tirol region and Pillersee Valley.

Eine detaillierte Auflistung der Leistungen finden Sie in der Broschüre „St. Johann Card“ und auf www.kitzalps.cc/card.
A detailed list of services can be found in the St. Johann Card brochure and on www.kitzalps.cc/card.



Kunst & Kultur

MUSEEN

Museum St. Johann in Tirol Museums- und Kulturverein
6380 St. Johann, Bahnhofstraße 8, T +43 5352 6900 213
info@museum1.at, www.museum1.at

Das Museum St. Johann in Tirol bietet vielfältige Erlebnisse und versteht sich als idealer Ausgangspunkt für eine nähere Erfahrung der Region. Für alle Generationen gibt es Entdeckungsreisen mit spannenden Geschichten über St. Johann und Umgebung. Der Ausstellungsschwerpunkt „felsenreich – Mythos und Erlebnis Kaisergebirge“ bietet viel Wissenswertes über den markanten Gebirgszug.
Die urgeschichtlichen Funde aus der Tischofer Höhle mit dem brüllenden Höhlenbären, der seltene Skorpion vom Kaisergebirge, die weltberühmte Kindersymphonie des St. Johanner Komponisten Angerer, die legendäre Frau Emma in Europa, die beeindruckende Sammlung von Krippen- und Heiligenfiguren – das sind nur einige der vielen bleibenden Eindrücke eines Museumsbesuches.
Das Museum St. Johann bietet Audioführungen mit dem Handy in Deutsch, Englisch oder Italienisch. Öffnungszeiten Sommer: Di-Fr, 10-12 u. 16-18 Uhr; Sa, 10-12 Uhr.

The Museum St. Johann in Tirol offers a wide range of experiences and is an ideal starting point to discover the region in more detail.
Voyages of discovery for all generations are possible with exciting stories about St. Johann and the surroundings. The focus of the exhibition ‘Rock solid – myths and experiences of the Kaiser Mountains’ provides many interesting facts about the incredible mountain range.
The prehistoric finds from the Tischofer Cave with the roaring cave bears, the rare scorpion from the Kaiser Mountains, the world-famous Children's Symphony of the St. Johann composer, Angerer, the legendary Mrs Emma in Europe, the impressive collection of nativity and saints’ figures – these are just a few of the many lasting impressions from a museum visit.
The Museum of St. Johann offers audio tours with your mobile phone in German, English or Italian.
Opening hours in summer:
Tue-Fri, 10:00-12:00 and 16:00-18:00;
Sat, 10:00-12:00.

Fotos: Museum St. Johann

Museum im Metzgerhaus
Litzlfeldner Straße 1, 6382 Kirchdorf.
Das sogenannte Metzgerhaus ist ein Bauernhaus aus dem 17. Jahrhundert und das Heimatmuseum und Gemeindearchiv von Kirchdorf, wird aber auch als kultureller Veranstaltungsort genutzt.
The so-called butcher's house is a farmhouse from the 17th century and serves as the local history museum and municipal archive of Kirchdorf, as well as a cultural venue.
Führungen ab fünf Personen möglich. Anmeldung/Guided tours possible from five people. Registration: Maria Braito, T +43 664 9744038, Bettina Reiter, T +43 664 73493087.

Rerobichl-Bergbau-Museum
Alfons-Walde-Weg 29, 6372 Oberndorf,
T +43 699 10073702.
Der Knappenverein Rerobichl-Oberndorf errichtete im Keller des Wohn- und Pflegeheimes das Rerobichl-Bergbau-Museum, um die große Bergbautradition (1540-1774) Oberndorfs am Rerobichl, Holztratten und Witta wieder ins Bewusstsein der Bevölkerung zu rücken. Geöffnet nach Vereinbarung. Ein informativer Folder ist in den Infobüros erhältlich.
The Rerobichl-Oberndorf Miners' Association built the Rerobichl Mining Museum in the basement of the residential and nursing home in order to create awareness again of the long mining tradition (1540 - 1774) in Oberndorf. Open on appointment. An information folder is available at the tourist offices.

TRACHTENVEREIN

Trachtenverein Edelraute St. Johann in Tirol
Obmann Josef Huter, T +43 664 88136920
www.trachtenverein-edelraute.at
Die Schuhplattler Gruppe Edelraute wurde im Jahr 1947 gegründet und gilt heute als Traditionsverein. Der Verein hat es sich zum Ziel gemacht, den Brauchtum mit den alten Volksliedern und Volkstänzen zu erhalten und fortzuführen.
The Edelraute Schuhplattler Group was founded in 1947 and is regarded now as a traditional club. The club has made it its aim to preserve customs with old folk songs and folk dances.

THEATERVEREINE

Heimatbühne Kirchdorf, Obmann Herbert Aigner, www.heimatbuehne-kirchdorf.at.
Volksbühne St. Johann, Obmann Christian Bergmann, T +43 664 5578008, www.volksbuehne.at
Oberndorfer Volksbühne, Obfrau Martina Strobl, T +43 664 5260320, www.oberndorfer-volksbuehne.at

FILMTHEATER/KINO

Kino Monoplexx in der Alten Gerberei,
6380 St. Johann, Lederergasse 3,
T +43 5352 61284, www.alte-gerberei.at.
Hochwertige Filme in 4K Digital Qualität. Gezeigt werden spannende und berührende Doku-Filme, teilweise mit anschl. Diskussionen. Aktuelles Programm: www.muku.at
Exciting and moving documentary films will be shown, and they are sometimes followed by discussions. Current programme: www.muku.at

ELFs (English Language Film society)
Simon Meade, T +43 676 6468749
Der St. Johanner Verein führt in gemütlicher Atmosphäre, Filme in englischer Originalfassung mit englischen oder deutschen Untertiteln vor. Aktuelles Programm: www.elfs.tirol.
The St. Johann Association shows, in a cosy atmosphere, films in their English original version with English or German subtitles. Latest programme: www.elfs.tirol.

KINO

Das Filmtheater Kitzbühel liegt direkt im Zentrum, Hinterstadt 18, T 05356 62662.
www.cineplexx.at

Aktuelles Kinoprogramm lesen Sie **jeden Donnerstag** im Kitzbüheler Anzeiger.
Find more about current movies every Thursday in the local newspaper "Kitzbüheler Anzeiger".

Besonderheiten die es wert sind gesehen zu werden

Die Wallfahrtskapelle Einsiedelei Maria Blut befindet sich am Fuße des Niederkaisers in St. Johann in Tirol. Ein Wanderweg zur Gmailkapelle führt direkt daran vorbei. Die kleine Eremitage wird seit über 300 Jahren durchgehend von Einsiedlern bewohnt.
The Hermitage Maria Blut pilgrimage chapel is located at the foot of the Niederkaiser in St. Johann in Tirol. A hiking trail to the Gmail Chapel leads right past it. The small hermitage has been used continuously for over 300 years as a recluse.

Matthias Wieshofer, Dekan und Pfarrer (1784-1819) von St. Johann in Tirol rettet 1809 in den Tiroler Freiheitskämpfen gegen die bayrisch-französische Besatzungsmacht den Ort vor der Zerstörung, indem er sich allein den feindlichen Soldaten entgegenstellte. Diese wollten ihn sofort erschießen, doch... Matthias Wieshofer, parish priest of St. Johann in Tirol (1784-1819), saved it from destruction in 1809 in the Tyrolean struggle for freedom against the Bavarian and French occupying powers, by facing the enemy soldiers himself. They wanted to shoot him immediately, but...

Auf dem Weg zum Eifersbacher Wasserfall kommen Sie am Theresienbrunnen-Samerbadl (auch Bauernbadl genannt) vorbei. Das Heilwasser wird heute noch von einigen Einheimischen hoch geschätzt.
On the way to the Eifersbach waterfall come to the Theresienbrunnen - Samerbadl (also called Bauernbadl). The healing water is still greatly valued today by some locals.

bärig.tirol

Der größte überdachte Holzbrunnen Europas aus einer 360 Jahre alten Tanne und einer Länge von 10,5 Metern steht hinter dem Müllnerhof in Oberndorf/Wiesenschwang.
The largest covered wooden fountain in Europe – from a 360-year-old fir tree and with a length of 10.5 metres is found at Müllnerhof in Oberndorf.

In Gasteig, Ortsteil Griesenau, steht die Teufelskapelle auf einem rund drei Meter hohen riesigen Stein (Opferstein). Beim Anblick der Malereien im Inneren des Mini-Holz-Kirchleins könnte einem Angst und Bange werden.
In Gasteig, in the Griesenau district, the Devil's Chapel stands on a huge stone (sacrificial stone) about three meters high. A sight of the paintings inside the mini wooden chapel could provoke fear and anxiety.

Das Schmiedkreuz – ein Kraftplatz mit Weitblick in Erpfendorf wurde bereits 1855 im Katasterplan erwähnt. Auffällig sind die hohe Qualität der Schnitzerei und die Vergoldung des Lendentuches.
The Blacksmith's Cross – a place of power with a spectacular view in Erpfendorf, was already mentioned in the land register in 1855. The high quality of the carving and the gilding of the loincloth are striking.

In der Bergkapelle (Rerobichl Kapelle) in Oberndorf – erbaut 1732 – traute 1964 der damalige Oberndorfer Pfarrer den berühmten Dirigenten Herbert von Karajan und seine Frau Eliette in aller Stille. Stukkaturen von Jakob Singer und Fresken von Simon Benedikt Faistenberger zieren das Innere.
In the Rerobichlkapelle mountain chapel in Oberndorf – built in 1732 – the priest of Oberndorf in 1964 married the famous conductor Herbert von Karajan to his wife Eliette in secret. Stuccoes by Jakob Singer and frescoes by Simon Benedikt Faistenberger adorn the interior.

Das Marterl "Stoana Mäschta" steht am Dorfplatz in Oberndorf. Früher stand die Säule etwa 300 Meter weiter nördlich. An dieser Stelle sollen in einem darunterliegenden Bergwerksstollen durch Wassereinbruch eine größere Anzahl von Bergleuten ertrunken sein.
The Stoana Mäschta shrine is located directly on the village square in Oberndorf. In the past, the pillar was located around 300 metres away. A large number of miners are said to have once drowned below this point due to a large inflow of water into a mining tunnel.

Fotos: Servus; Kitzbüheler Alpen Region St. Johann

Pfarren & Gottesdienste

ST. JOHANN IN TIROL

➤ Dekanatspfarre

Pfarrer: Kan. Mag. Erwin Neumayer
Kooperator: Mag. Rupert Santner,
6380 St. Johann, Dechant-Wieshofer-Str. 1,
T +43 5352 62253, pfarre.stjohannt@pfarre.kirchen.net, www.pfarre-stjohannintirol.at

Gottesdienste
Samstag 19 Uhr, Sonn- und Feiertag 9.30 Uhr.
Mittwoch, 8.30 Uhr und Freitag, 19 Uhr.
Segnung von religiösen Zeichen und Gegenständen jeden 1. Freitag im Monat um 19 Uhr bei der Abendmesse.
Blessing of religious signs and items every first Friday of the month at 19:00 at evening mass.

➤ Spitalskirche in der Weitau

6380 St. Johann in Tirol, Innsbrucker Straße 77
Zwei Kilometer westlich des Ortszentrums liegt in der Weitau, die dem hl. Nikolaus geweihte ehemalige Spitalskirche.
Two kilometres west of the town centre in Weitau is the former hospital church dedicated to St. Nicholas.

➤ Antonius-Kapelle

Die Antoniuskapelle ist das früheste Beispiel Barocker Kunst in St. Johann und wurde 1666-1674 von Dekan Jacob de Berti als dessen Grab- und Gedächtniskirche errichtet. Sie befindet sich in der Nähe der Pfarrkirche.
St. Anthony's Chapel is the earliest example of baroque style in St. Johann and was built in 1666-1674 by Dean Jacob de Berti as his memorial. It is located near the parish church.

Pfarrkirche in OBERNDORF

Pfarrer: Kan. Mag. Erwin Neumayer
Kooperator: Mag. Rupert Santner,
6372 Oberndorf, Lindenweg 5,
T +43 5352 64226,
pfarre.oberndorftirol@eds.at
www.pfarre-oberndorf.jimdofree.com

Gottesdienste
Samstag 19 Uhr und Sonntag 8.30 Uhr.

Pfarrkirche in KIRCHDORF
Filialkirche in ERPFENDORF

Pfarrprovisor Kan. Mag. Erwin Neumayer,
6382 Kirchdorf, Dorfplatz 1,
T +43 5352 63132,
www.pfarramt-kirchdorf.at

Gottesdienste in Kirchdorf
Samstag um 19 Uhr und Sonntag um 8.30 Uhr

Gottesdienste in Erpfendorf
Sonntag um 10 Uhr

Evangelische Pfarrgemeinde Kitzbühel

Pfarrerin: Mag. Gundula Hendrich
6370 Kitzbühel, Ölberg 6, T +43 5356 64404,
www.evangkitzbuehel.info

Besondere Termine und akutelle Gottesdienste lesen Sie auf der jeweiligen Homepage der Pfarre oder wöchentlich am Donnerstag im Kitzbüheler Anzeiger.
Special events and current religious services are listed on the website of the parish and every Thursday in the Kitzbüheler Anzeiger.

KITZBÜHELER Anzeiger

Eine Gästekarte. Viele Erlebnisse.

Das Wochenprogramm bietet jeden Tag abwechslungsreiche Aktivitäten für Jung und Alt.
Auf den folgenden Seiten geben wir Ihnen eine kurze Übersicht, detaillierte Infos erhalten Sie in den Infobüros oder Sie scannen den nebenstehenden QR-Code.

The weekly schedule offers a variety of activities for young and old every day. On the following pages we give you a brief overview – you can find out detailed information with a visit to the information offices or by scanning the QR code on the left side.

Wöchentlich geführte WANDERUNGEN 22.05. bis 13.10.

Eine Teilnahme ist mit der St. Johann Card kostenlos, ohne Gästekarte 10 Euro pro Person. Anmeldung bis zum Vortag 16.00 Uhr in den Infobüros der Region oder online.
Weekly guided walks: Participation is free of charge with the St. Johann Card, and is 10 Euro per person without a guest card. Register until 16:00 the day before in the information offices in the region or online.

Wöchentlich geführte KLETTERSTEIG-TOUREN 20.06. bis 11.10.

Eine Teilnahme kostet mit der Gästekarte 80 Euro pro Person (100 Euro ohne Gästekarte). Anmeldung bis zum Vortag 12.00 Uhr in den Infobüros der Region oder online.
Weekly guided via ferrata tours: Costs of participation 70 Euros per person with the St. Johann in Tirol Card, 90 Euro without a guest card. Register until 16:00 the day before in the information offices in the region or online.

Wöchentlich geführte BIKETOUREN 22. Mai bis Ende Oktober

Eine Teilnahme ist teilweise kostenlos oder ermäßigt mit der St. Johann Card. Anmeldung bis zum Vortag 16.00 Uhr in den Infobüros der Region oder online.
Weekly guided bike tours: Participation is sometimes free of charge or discounted with the St. Johann Card. Register until 16:00 the day before in the information offices in the region or online.

Wöchentliches KINDER- & JUGENDPROGRAMM 03.07. bis 08.09.

Eine Teilnahme ist mit der St. Johann in Tirol Card ermäßigt. Anmeldung bis zum Vortag 16.00 Uhr in den Infobüros der Region oder online.
Weekly Children & Youth Program: Participation is discounted with the St. Johann in Tirol Card. Register until 16:00 the day before in the information offices in the region or online.

ADVENTURE SPORT
Sie erhalten 10% Ermäßigung mit der St. Johann Card. Adventure Sport: You receive a 10% discount with the St. Johann Card. Reservierungen Reservations: Mountain High Adventure Center, T +43 676 848062200, mountain-high.at.

WICHTIG:
Fragen Sie bei der Anmeldung welche Ausrüstung für Ihre gewählte Aktivität erforderlich ist und ob evt. Zusatzkosten anfallen.

PLEASE NOTE:
When registering, ask which equipment is required for your chosen activity and whether any additional costs may be incurred.

Details zum Wochenprogramm:
kitzalps.cc/erlebnis

Deutsch English

MONTAG

Der Ruf des Wilden Kaisers – geführte Wanderung zur Ackerlhütte (22.05 -09.10.):
Treffpunkt 9 Uhr, Infobüro St. Johann in Tirol; Gehzeit ca. 5 Stunden.
Kosten/Anmeldung: siehe Seite 17.
The Call of the Wilder Kaiser – guided hike to Ackerlhütte: Meeting point 9:00. Information office St. Johann in Tirol; Walking time approx. 5 hours. Cost/registration: see page 17

Trail Basics (22.05.-23.10.):
Treffpunkt 9.30 Uhr Bike Nature, Speckbacherstraße 75, St. Johann in Tirol; Dauer ca. 3 Stunden. Einführung ins Trailfahren im Skill Park, anschließend Biketour zum Trail. Kostenlos mit Gästekarte (40 Euro ohne Gästekarte).
Trail Basics: Meeting point 9:30, Bike Nature, Speckbacherstraße 75, St. Johann in Tirol; Duration approx. 3 hours. Introduction to the trail with riding in the Skill Park, followed by a bike tour on the trail. Free with guest card (40 Euro without guest card).

Jugendprogramm: Stand Up Paddling mit Danny (03.07.-04.09.): Treffpunkt 10 Uhr beim Kiosk am Pillersee in St. Ulrich a. P.; Dauer ca. 5 Stunden. 12 Euro mit Gästekarte (25 Euro ohne Gästekarte).
Youth Programm: Stand Up Paddling with Danny: Meeting point 10:00 at the kiosk at Pillersee in St. Ulrich; Duration around 5 hours. 12 Euro with guest card (25 Euro without guest card).

DIENSTAG

Schnupperklettern Stripsenjoch – Felsklettern/Klettersteig (20.06.-10.10.):
Treffpunkt 9 Uhr Mautstation Kaiserbachtal, Kirchdorf; Dauer ganztägig, ca. 8 Stunden.
Kosten/Anmeldung: siehe Seite 17.
Stripsenjoch climbing taster – rock climbing/via ferrata: Meeting point 9:00 toll station Kaiserbach Valley, Kirchdorf; Duration full day, around 8 hours. Cost/registration: see page 17

Glückskräuterführung (16.05.-31.10.)
Treffpunkt 10 Uhr Infobüro Kirchdorf, Dauer ca. 3 Stunden. Die Glückskräuterführung führt Sie in den Kräutergarten beim Metzgerhaus in Kirchdorf. Kosten: kostenlos mit Gästekarte (10 Euro ohne Gästekarte)
Happy herbal hike (16.05.-31.10.) Meeting point 10.00 Kirchdorf information office, duration approx. 3 hours. The happy herbal hike takes you to the herb garden at Metzgerhaus in Kirchdorf. Cost: free with guest card (10 Euro without guest card).

Bogenschieß-Schnupperkurs für Kinder, 6-17 Jahre, (09.05.-17.10.) Treffpunkt 15 Uhr (Dauer ca. 1. Stunde) am Bogenparcours Penzing; Kosten 10 Euro mit Gästekarte (12 Euro ohne Gästekarte). Anmeldung bis 10 Uhr im Hotel Penzinghof, T +43 535262905, online oder in den Infobüros.
Archery taster course for children, 6-17 age, (09.05.-17.10.) Meeting point: 15.00 (duration approx. 1 hour) at Penzing archery course; cost

10 Euro with guest card (12 Euro without guest card). Register by 10.00 in Hotel Penzinghof, T +43 535262905, online or in the information office.

Sommerkonzert (04.07.-05.09.)
der Bundesmusikkapelle Kirchdorf**:** 20 Uhr beim Musikpavillon in Kirchdorf, Eintritt frei.
Concert in the square from the Kirchdorf band: 20:00 at the music pavilion, free entrance.

Bogenschieß-Schnupperkurs für Erwachsene (09.05.-27.09.):
Treffpunkt 17 Uhr am Bogenparcours Penzing; Kosten: 10 Euro mit Gästekarte (12 Euro ohne Gästekarte). Anmeldung bis 10 Uhr: Hotel Penzinghof, T +43 535262905 oder Infobüros.

Archery taster course for adults (09.05.-27.09.): Meeting point 17.00 at Penzing archery course; cost 10 Euro with guest card (12 Euro without guest card). Register by 10.00 in Hotel Penzinghof, T +43 535262905 or in the information office.

MITTWOCH

Klettersteigtour Kitzbüheler Horn (21.06.-11.10.): Treffpunkt 9 Uhr, Talstation Harschbichlbahn St. Johann in Tirol; Dauer ca. 5 Stunden. Kosten/Anmeldung siehe Seite 17.
Kitzbüheler Horn via ferrata tour: Meeting point 9:00 valley station of the Harschbichlbahn cable car St. Johann in Tirol; Duration approx. 5 hours. Cost/registration: see page 17.

Marktrundgang »Historisches St. Johann in Tirol« (31.05.-20.09.): Treffpunkt 10 Uhr Infobüro St. Johann in Tirol; Dauer 1,5 Stunden. Spazieren Sie mit und erfahren Interessantes über Ihren Urlaubsort. Kosten: kostenlos mit St. Johann Card (10 Euro ohne Gästekarte).
Market tour: Meeting point 10:00 St. Johann in Tirol information office; Duration approx. 1.5 hours. Stroll along with us and learn fascinating things about your holiday destination.Cost: free with guest card (10 Euro without guest card).

Alpen E-Bike Genusstour mit Gordy (24.05.-25.10.): Treffpunkt 11 Uhr Bike Nature St. Johann in Tirol, Dauer ca. 5 Stunden. Kosten: 30 Euro pro Person mit Gästekarte (inkl. Guide, Speisen, Verkostungen, 0,02l Schnaps/Likör, Bierglas; exkl. Bike und Getränke (40 Euro ohne Gästekarte). Alpen E-Bike Pleasure Tour with Gordy: Meeting Point 11:00 St. Johann in Tirol Bike Nature; Duration approx. 5 hours. Cost: 30 Euro per person with guest card (incl. guide, food, tastings, 0,02l Schnaps/Likör, beerglass; excl. bike and drinks (40 euro without guest card).

Jugendprogramm: Familien Canyoning (05.07.-06.09.): Treffpunkt 14 Uhr Gasthof Adolari in St. Ulrich am Pillersee; Dauer ca. 2 Stunden. Kosten: 40 Euro mit Gästekarte (49 Euro ohne Gästekarte).
Youth Program: Family Canyoning: Meeting point 14:00 Adolari guesthouse in St. Ulrich am Pillersee; Duration approx. 2 hours. Cost: 40 Euro with guest card (49 Euro without guest card).

ST. JOHANN AKTUELL
treffpunkt-stjohann.at

Kinderspielstraße (05.07. – 30.08.)
19-21.30 Uhr am Hauptplatz St. Johann mit Bungee Run, Ufo Hüpfburg, Spider Wall, Roller Fun Park, Riesenrutsche, Zuckerwattestand uvm. Für alle „Minis“ gibt's einen gratis Kleinkinder-Spielbereich. Unbegrenzte Spielgerätebenützung pro Abend um 5 Euro. Kontrollbänder sind an der Kassa erhältlich.
Children's play street (05.07. – 30.08.2023)
19.00-21.30 at the main square in St. Johann with bungee run, UFO inflatable, Spider Wall, Roller Fun Park, giant slide, candy floss stand and much more. Free infant play area for all 'minis'. Unlimited use of the play equipment every evening: 5 Euro. Coloured wrist bands available at the cash desk.

Lang & Klang

Musik, Kinderspielstraße und Artisten jeden Mittwoch (5.7.-30.8.)

Im Sommer wird das Zentrum von St. Johann jeden Mittwoch zum Erlebnisort. Wechselnde Musikgruppen und Bands spielen auf der Hauptbühne oder in den Gastgärten.

Music, children's play street and artists every Wednesday: Every Wednesday in summer, the centre of St. Johann becomes an experienced-packed venue. Different music groups and bands play on the main stage or in the guest gardens. www.kitzalps.cc/langundklang

Detailliertes Programm lesen Sie hier:
Read the detailed programme here:

DONNERSTAG

Balance am Berg – raufgehen, runterkommen, bei sich ankommen. Motto: „Der Weg ist das Ziel“. (25.05.-12.10.):
Treffpunkt 9 Uhr Infobüro St. Johann in Tirol; Gehzeit ca. 5 Stunden. Kosten/Anmeldung siehe Seite 17.
Balance on the mountain – go up, come down, find yourself. Motto: 'The journey is the destination'. Meeting point 9:00. information office St. Johann in Tirol; Walking time approx. 5 hours. Cost/ registration see page 17.

KitzAlps Enduro Ride (25.05.-07.09.)
Treffpunkt 9 Uhr, Intersport Patrick bei den OD Trails, Oberndorf; Dauer ca. 6 Stunden. Befahren werden der Fleckalmtrail, Lisi Osl Trail, Hahnenkammtrail und Harschbichltrail. Kosten: 40 Euro mit Gästekarte (60 Euro ohne Gästekarte) inkl. Guide; excl. Bike, Bergbahn Tickets und Verpflegung. KitzAlps Enduro Ride: Meeting point 9.00, Intersport Patrick at OD Trails, Oberndorf; duration approx. 6 hours. Riding on the Fleckalm Trail, Lisi Osl Trail, Hahnenkamm Trail and the Harschbichl Trail. Cost: 40 Euro with guest card (60 Euro without guest card) incl. guide; excl. bike, cable car tickets and food.

Jugendprogramm:
Klettersteig Adolari (06.07.-07.09.):
Treffpunkt 14 Uhr, Gasthof Adolari, St. Ulrich am Pillersee; Dauer ca. 5 Stunden. Kosten: 40 Euro mit Gästekarte (45 Euro ohne Gästekarte).
Youth Program: Adolari via ferrata: Meeting point 14:00, Gasth Adolari, St. Ulrich am Pillersee; Duration approx. 5 hours. Cost: 40 Euro with guest card (45 Euro without guest card).

Jugendprogramm: Bouldern (06.07.-07.09.)
Treffpunkt 16.15 Uhr Koasa Boulder, Salzburger Straße 17c, St. Johann in Tirol; Dauer ca. 1,5 Stunden. Kosten: 25 Euro mit Gästekarte (30 Euro ohne Gästekarte).

Youth Program: Bouldering
Meeting point 16.15 Koasa Boulder, Salzburgerstraße 17c, St. Johann in Tirol; Duration approx. 1 ½ hours. Cost: 25 Euro with guest card (30 Euro without guest card).

FREITAG

„Jubiläumswanderung ins Naturschutzgebiet“ (26.05.-13.10.): Anlässlich des 60 Jahre Jubiläums vom Naturschutzgebiet Kaisergebirge ist Wanderführer Georg mit Ihnen im Naturschutzgebiet unterwegs und erzählt interessante Informationen und Geschichten. Treffpunkt 9.30 Uhr Infobüro Kirchdorf; Dauer ca. 4 Stunden. Kosten/Anmeldung siehe Seite 17.
‘Anniversary hike to the conservation area’ (24.05.-13.10.): To mark the 60 year anniversary of the Kaiser mountains being a conservation area, hiking guide Georg walks with you, providing interesting information and stories. Meeting point 9.30 Kirchdorf information office; duration approx. 4 hours. Cost/register see page 17.

Jugendprogramm:
Kids Freeride Club (07.07.-08.09.):
Treffpunkt 14 Uhr Bike Nature St. Johann in Tirol; Dauer ca. 2,5 Stunden. Kosten: 15 Euro mit Gästekarte (20 Euro ohne Gästekarte).
Youth Program: Kids Freeride Club: Meeting 14:00 Bike Nature St. Johann in Tirol; Duration approx. 2.5 hours. Cost: 15 Euro with guest card (20 Euro without guest card).

„Kaffeeeeklatsch“
Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr im Gemeinschaftsraum Homebase. Jede Woche kreiert ein anderes Team eine gastfreundschaftliche Wohlfühl-Atmosphäre.
Coffeeee meet: Every Friday from 14.00 – 17.00 a different team creates a hospitable well-being ambience in Homebase, a community space. And, as you might expect, coffee and cake are the order of the day here.

Platzkonzert (30.06-01.09)
der Bundesmusikkapelle Oberndorf, 20 Uhr, Musikpavillon Oberndorf, Eintritt frei.
Concert of the Oberndorf band on the square, 20:00, Oberndorf music pavilion, free admission.

Sommerkonzert (07.07.-22.09.)
der Musikkapelle St. Johann in Tirol, 20 Uhr, Hauptplatz St. Johann in Tirol, Eintritt frei.
Summer concert of the St. Johann in Tirol band, 20:00, St. Johann in Tirol main square, free admission.

St. Johanner Wochenmarkt

Jeden Freitag von 10 bis 17 Uhr am Hauptplatz in St. Johann in Tirol (bis 24.11.)

Frisches Obst, knackiges Gemüse, herzhafte Speck- und Käsespezialitäten, knuspriges Brot, wohlriechende Kräuter und Seifen, echter Bienenhonig, feine Antipasti, Geflügelspezialitäten, frischer Fisch und viele weitere selbstgemachte Köstlichkeiten aus der Region und ganz Tirol finden Sie jeden Freitag beim Wochenmarkt.

Weekly market with regional, partly homemade cuisine and local crafts, every Friday until 18 November, from 10:00 to 17:00 on the main square in St. Johann in Tirol.

Fotos: Ortsmarketing

SAMSTAG

Adventure Sport - Tandem Paragleiten (20.05.-14.10.): Ab einem Körpergewicht von 20-120 kg. Kosten: 10% Ermäßigung mit Gästekarte. Tandem paragliding, body weight: 20-120 kg. Cost: 10% discount with guest card

Ride and learn auf den OD Trails und dem Harschbichltrail (26.05.-26.08.)
Treffpunkt 10 Uhr Intersport Patrick bei den OD Trails, Griesbachweg 7a, 6372 Oberndorf; Dauer ca. 5 Stunden. Das Übungsgelände in Oberndorf eignet sich perfekt um in entspannter Atmosphäre die nötigen Skills und Techniken, um im Bikepark bestehen zu können, zu erlernen.
Ride and learn on the OD Trails and Harschbichl Trail. Meeting point 10.00 Intersport Patrick at OD Trails, Griesbachweg 7a, Oberndorf; duration approx. 5 hours. The practice terrain in Oberndorf is perfect for learning the requisite skills and techniques around the bike park in a relaxing atmosphere!

SONNTAG

Platzkonzert (02.07.-17.09., außer 30.7. und 13.8.) der Bundesmusikkapelle Erpfendorf, 20 Uhr beim Musikpavillon in Erpfendorf, Eintritt frei.
Concert of the Erpfendorf band on the square, 20:00 at the music pavilion in Erpfendorf, admission free.(No concert in the square on 30.7., 13.8.)

Segway Kaiser Tour (21.05.-15.10.):
Start 15.30 Uhr, ab 12 Jahren. Kosten: 10% Ermäßigung mit Gästekarte.
Segway Kaiser Tour: 15:30, from 12 years. Cost: 10% discount with guest card

Bundesmusikkapelle KIRCHDORF

4. Juli bis 5. September

Jeden Dienstag, 20 Uhr Sommerkonzerte der Bundesmusikkapelle Kirchdorf beim Musik pavillon (bei Schlechtwetter im Dorfsaal).
Every Tuesday, from 20:00, summer concerts from the Kirchdorf band at the music pavilion in Kirchdorf (in the village hall when the weather is not good). www.musikkapelle-kirchdorf.at

Bundesmusikkapelle ERPFENDORF

25. Juni bis 17. September

Jeden Sonntag, ab 20 Uhr Platzkonzert der Bundesmusikkapelle Erpfendorf am Musikpavillon. Jugendkonzert, 25.6., 19 Uhr.
Every Sunday, from 20:00, concert on the square from the Erpfendorf band at the music pavilion. Youth concert on 25.6. starts at 19:00
www.bmk-erpfendorf.at

Fotos: Musikkapellen

Was ist los in der Region?

Ob kulturell, sportlich oder kulinarisch. Ob allein oder mit der ganzen Familie - es rührt sich was in der Region.

What's happening in the region? Whether cultural, sporty or cuisine. Whether alone or with all the family – there's always something happening in the region

Die sommerlichen Platzkonzerte der Musikkapellen in der Region sind gelebte Tradition und gewähren einen Einblick in das Dorfleben. Wöchentlich erklingt Tiroler Musik mit Märschen und Polkas sowie moderne und schwungvolle Unterhaltungsmusik. Die Musikvereine treten meist in traditioneller Tracht auf. Schön anzusehen, und besonders schön anzuhören. Ein Erlebnis, das Sie auf keinen Fall verpassen sollten.

The summer concerts by the music bands in the region are a lived tradition and provide an insight into village life. Tyrolean music with marches and polkas as well as modern and dynamic entertainment music can be heard weekly. The music clubs usually perform in traditional costumes. Nice to look at and especially nice to listen to. An experience not to be missed.

Freier Eintritt
zu den Platzkonzerten.
Free admission.

Bundesmusikkapelle ST. JOHANN IN TIROL

7. Juli bis 22. September

Jeden Freitag, ab 20 Uhr, Sommerkonzert der Bundesmusikkapelle St. Johann in Tirol am Hauptplatz.
Every Friday, from 20:00, summer concert from the St. Johann in Tirol band on the main square. www.musig.at

Bundesmusikkapelle OBERNDORF

30. Juni bis 1. September

Jeden Freitag, 20 Uhr, Platzkonzert der Bundesmusikkapelle Oberndorf beim Musikpavillon.
Every Friday, from 20:00 summer concerts from the Oberndorf band at the music pavilion.
www.musikkapelle-oberndorf.at

Mai

Donnerstag, 11. Mai
Kirchdorf: **Theater der Heimatbühne Kirchdorf** „Club der Pantoffelhelden“, 20 Uhr, Dorfsaal.
St. Johann in Tirol: **Kino Monoplexx: Schächten** 20 Uhr, Alte Gerberei.

Samstag, 13. Mai
St. Johann in Tirol: **Kindertheater: ELIO mit dem geheimnisvollen Koffer**, 16 Uhr, Alte Gerberei.

Sonntag, 14. Mai
St. Johann in Tirol: **Konzert: VikiKristinaBarcelona** Band, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Mittwoch, 17. Mai
Kirchdorf: **Theater der Heimatbühne Kirchdorf** „Club der Pantoffelhelden“, 20 Uhr, Dorfsaal.

Ab Donnerstag, 18. Mai
Region: **BERGSOMMER OPENING:** Beeindruckende Bergwanderungen, sportliche Klettersteige und spannende Bike-Touren: Alle Angebote werden von erfahrenen Guides begleitet. Dabei soll auch der Genuss nicht zu kurz kommen: Die Region ist bekannt für ihre herzliche Gastfreundschaft, urige Hütten und leckere Tiroler Schmankerl. Informationen finden Sie am Folder „BERGSOMMER OPENING“!

Mai

Thursday, 11th May
Kirchdorf: Theater der Heimatbühne Kirchdorf ‚Club der Pantoffelhelden‘ (henpecked husbands club), 20.00, Village hall.
St. Johann in Tirol: Kino Monoplexx: Schächten 20.00, Alte Gerberei.

Saturday, 13th May
St. Johann in Tirol: Children‘s theatre: ELIO and the mysterious suitcase, 16.00, Alte Gerberei.

Sunday, 14th May
St. Johann in Tirol: Concert: Viki Kristina Barcelona Band, 20.00, Alte Gerberei.

Wednesday, 17th May
Kirchdorf: Theater der Heimatbühne Kirchdorf ‚Club der Pantoffelhelden‘ (henpecked husbands club), 20.00, Village hall.

From Thursday, 18th May
Region: MOUNTAIN SUMMER OPENING: Impressive mountain hikes, sporty via ferrata routes and exciting bike tours. All accompanied by experienced guides.
And so there is shortage of indulgence: the region is renowned for its cordial hospitality, traditional Alpine inns and delicious Tyrolean treats. Information is available in the ‚MOUNTAIN SUMMER OPENING‘ folder!

Foto: M. Gartner

BERGSOMMER OPENING

Aktivitäten für jeden Geschmack

Ab 18. Mai bis 18. Juni 2023

Donnerstag, 18. Mai
St. Johann in Tirol: **Bergsommer Opening:** Tag der offenen Tür bei der Harschbichlbahn (Berg- und Talfahrtticket Harschbichlbahn kostenlos).
Kirchdorf: **Erstkommunion**, 10.30 Uhr, Pfarrkirche.
St. Johann in Tirol: **Kino Monoplexx:** Tár, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Thursday, 18th May
St. Johann in Tirol: Mountain summer opening: Open Doors day - Harschbichlbahn (return journey for the Harschbichlbahn, free).
Kirchdorf: First communion, 10.30, parish church.
St. Johann in Tirol: Kino Monoplexx: Tár, 20.00, Alte Gerberei.

Donnerstag bis Sonntag, 18. bis 21. Mai
Region: **Tirol CleanUP Days.** Das große „Natur aufräumen“. Team bilden, Müllsack und Zange abholen, Natur von Müll befreien, Belohnung kassieren. plasticfreepeaks.com

Thursday to Sunday, 18 to 21 May
Region: Tyrol CleanUP Days. The big ‚nature clean-up‘. Form a team, pick up a rubbish bag and rubbish pickers, remove the rubbish from our natural surroundings, get a reward. plasticfreepeaks.com

Freitag, 19. bis Sonntag, 21. Mai
St. Johann in Tirol: **Bergsommer Opening:** Bergerlebnis zum Kinderpreis (Berg- und Talfahrtticket Harschbichlbahn zum Kinderpreis)

Friday, 19. to Sunday 21. May
St. Johann in Tirol: Mountain summer opening: experience the mountain and pay the child‘s rate (return ticket for the Harschbichlbahn at a child‘s rate)

Sonntag, 21. Mai
St. Johann in Tirol: **18. Käferweihe.** 8 Uhr Aufstellung der VW Käfer auf dem Kirchplatz.

Sunday, 21st May
St. Johann in Tirol: 18th Käferweihe. 8.00 Line-up of VW Beetles at Kirchplatz.

Heimatbühne KIRCHDORF

Club der Pantoffelhelden

Komödie in 3 Akten von Hans Schimmel.
Spieltermine: 11.5. (Premiere), 17.5., 25.5., 31.5., 7.6. um 20 Uhr
21.5. und 11.6. um 18 Uhr
Aufführungsort: Dorfsaal

Infos und Kartenreservierung:
www.heimatbuehne-kirchdorf.at

Volksbühne OBERNDORF

Regenwurm Orakl

Ländlicher Schwank in 3 Akten
von Ralph Wallner.
Spieltermine: 8.5., 26.5. um 20 Uhr.
Am 27.5. um 15 und 20 Uhr jeweils im Kaiserhotel Neuwirt
Infos und Kartenreservierung:
www.oberndorfer-volksbuehne.at

Sonntag, 21. Mai
Erpfendorf: **Erstkommunion** in der „Clemens-Holzmeister“ Kirche, 9 Uhr.

Sunday, 21st May
Erpfendorf: First communion in ‚Clemens- Holzmeister‘church, 9.00.

Sonntag, 21. Mai
Kirchdorf: **Theater:** Heimatbühne Kirchdorf „Club der Pantoffelhelden“, 18 Uhr, Dorfsaal.

Sunday, 21 May
Kirchdorf: Theatre: Heimatbühne Kirchdorf ‚Club der Pantoffelhelden‘, (henpecked husbands club), 20.00, Village hall.

Montag, 22. Mai
St. Johann: **Finissage** Kunstausstellung, 19 Uhr, Homebase.

Monday, 22th May
St. Johann in Tirol: Finissage art exhibition, from 19.00, Homebase

Dienstag, 23. Mai
St. Johann in Tirol: **Lesung:** Stefan Zweig „Für ein Europa des Geistes“, 19.30 Uhr, Alte Gerberei.

Tuesday, 23 May
St. Johann in Tirol: Lecture: Stefan Zweig ‚Für ein Europa des Geistes‘, 19.30, Alte Gerberei.

Mittwoch bis Samstag, 24. bis 27. Mai
Kitzbüheler Alpenrallye - ein Motorsportspektakel für Jung und Alt. Heuer neu: die Serie „Exceptional Cars“. Diese neue Wertungsklasse ermöglicht Besitzern von besonders exotischen sowie jungen Fahrzeugen eine Rallye Teilnahme in einer separaten Gruppe. Rund 200 kostbare Automobilklassiker vergangener Jahrzehnte werden unterwegs sein.

Wednesday to Saturday, 24 to 27 May
Kitzbüheler Alpenrallye – motor sport spectacular for all ages. New this year: the ‚Exceptional Cars‘ series. This new category enables owners of particularly exotic and recently manufactured vehicles to take part in the rally in a separate group. Some 200 sumptuous classic automobiles from the past centuries will drive through the Kitzbühel Alps.

Donnerstag, 25. Mai
St. Johann in Tirol: **Open Mic Night** - betreut von Gordon Loy. Heimische und internationale Künstler lassen ihren musikalischen Launen freien Lauf, ab 19 Uhr, Homebase.
Kirchdorf: **Theater:** Heimatbühne Kirchdorf „Club der Pantoffelhelden“, 20 Uhr, Dorfsaal.
St. Johann in Tirol: **Englischsprachiger Kinofilm:** The Banshees of Inisherin, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Thursday, 25th May
St. Johann in Tirol: Open Mic Night, from 19.00, compered by Gordon Loy. Local and international artists give their musical mood free rein.
Kirchdorf: Theatre: Heimatbühne Kirchdorf ‚Club der Pantoffelhelden‘, (henpecked husbands club), 20.00, Village hall.
St. Johann in Tirol: English language film: The Banshees of Inisherin, 20.00, Alte Gerberei.

Freitag, 26. Mai bis Pfingstmontag, 29. Mai
25. Cordial Cup & 12. Cordial Girls Cup: Der Cordial Cup Tirol ist mit 146 Mannschaften, die 2023 teilnehmen, eines der größten Jugend-Fußball-Nachwuchsturniere Europas für die Altersklassen U11, U13 und U15.
Die Eröffnungsfeier findet wieder in Kirchberg statt, Finalort ist St. Johann.

Friday, 26th May until Whit Monday, 29th May
25th Cordial Cup & 12th Cordial Girls Cup: Cordial Cup Tirol, with 146 teams taking part in 2023, is one of the biggest youth football tournaments in Europe for U11, U13 and U15 age groups.
The opening celebration will once again take place in Kirchberg. Finals held in St. Johann.

FASZINIERENDE LIVE-GAMES
MODERNSTE AUTOMATEN | SPANNENDE GEWINNSPIELE
CASINO KITZBÜHEL | HINTERSTADT 24 | 6370 KITZBÜHEL

Spielerschutzinfos: **playsponsible.at**

casinos.at

Eintritt ins Casino im Rahmen der Besuchs- und Spielordnungen der Casinos Austria AG. Amtlicher Lichtbildausweis erforderlich. 18+

Freitag, 26. Mai
Oberndorf: **Theater:** Volksbühne Oberndorf „Das RegnwurmOrakl“, 20 Uhr, Kaiserhotel Neuwirt.

Samstag, 27. Mai
Oberndorf: **Theater:** Volksbühne Oberndorf „Das RegnwurmOrakl“, 20 Uhr, Kaiserhotel Neuwirt.

Mittwoch, 31. Mai
Kirchdorf: **Theater:** Heimatbühne Kirchdorf „Club der Pantoffelhelden“, 20 Uhr, Dorfsaal.

Friday, 26th May
Oberndorf: Theatre: Volksbühne Oberndorf ‚Das RegnwurmOrakl‘, 20.00, Kaiserhotel Neuwirt.

Saturday, 27th May
Oberndorf: Theatre: Volksbühne Oberndorf ‚Das RegnwurmOrakl‘, 20.00, Kaiserhotel Neuwirt.

Wednesday, 31st May
Kirchdorf: Theatre: ‚Club der Pantoffelhelden‘, (henpecked husbands club), 20.00, Village hall.

Juni

Donnerstag bis Sonntag, 1. bis 4. Juni
Oberndorf: **VAUDE Bike & E-Bike Camp,** vaude.com, Penzinghof.

Donnerstag, 1. Juni
St. Johann in Tirol: **Kino Monoplexx:** Sterne unter der Stadt, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Freitag bis Sonntag, 2. bis 4. Juni
St. Johann in Tirol: **Bataillonsfest Feller Schützenkompanie,** Nothegger Parkplatz.

Freitag, 2. Juni
St. Johann in Tirol: **Landjugendfest „Trachtig übernachtig“** mit den „Grabenland Buam“, 19 Uhr, Nothegger Parkplatz.

Samstag, 3. Juni
Oberndorf: **3. Penzinger Watschenbach-Turnier** (Bogenturnier), 10 Uhr, Bogenparcours Penzing.
St. Johann in Tirol: **Feller-Bataillonsschützenfest** mit „Die Lauser“, 19 Uhr, Nothegger Parkplatz.

Sonntag, 4. Juni
St. Johann in Tirol: **Feller-Bataillonsschützenfest** mit „Höllawind“, 12 Uhr, Nothegger Parkplatz.
St. Johann in Tirol: **Vollmondwanderung** zur Einsiedelei, 20.30 Uhr, Infobüro

Juni

Thursday 01 to Sunday 04 June
Oberndorf, VAUDE Bike & E-Bike Camp, vaude.com, Penzinghof.

Thursday, 1st June
St. Johann in Tirol: Kino Monoplexx: Sterne unter der Stadt, 20.00, Alte Gerberei.

Friday to Sunday, 2nd to 4th June
St. Johann in Tirol: Battalion festival Feller rifle company, Nothegger car park.

Friday, 2nd June
St. Johann in Tirol: Landjugendfest ‘Trachtig übernachtig’ with the ‘Grabenland Buam’, 19.00, Nothegger car park.

Saturday, 3rd June
Oberndorf: 3rd Penzing Watschenbach tournament (archery tournament), 10.00, Penzing archery course.
St. Johann in Tirol: Feller battalion rifle company festival with ‘Die Lauser’, 19.00, Nothegger car park.

Sunday, 4th June
St. Johann in Tirol: Feller battalion rifle company festival with ‘Höllawind’, 12.00, Nothegger car park.
St. Johann in Tirol: Full moon hike to the hermitage, 20.30, information office.

Montag bis Donnerstag, 5. bis 8. Juni
Oberndorf: **Kids Bike Camp** mit Bikeacademy, 9 Uhr, OD Trails.

Mittwoch, 7.Mai
Kirchdorf: **Theater:** Heimatbühne Kirchdorf „Club der Pantoffelhelden“, 20 Uhr, Dorfsaal.

Donnerstag, 8. Juni
Kirchdorf: **Fronleichnamsfest und Prozession**, 8.30 Uhr, Pfarrkirche.
Oberndorf: **Fronleichnamsprozession**, 8.30 Uhr, Musikpavillon.

Freitag und Samstag, 9. und 10. Juni
Oberndorf in Tirol: **Feuerwehrfest Oberndorf**, Feuerwehrhaus.

Sonntag, 11. Juni
St. Johann in Tirol: **St. Johanner Sparkassenlauf**, 10 Uhr, Hauptplatz.

Monday to Thursday, 5th to 8th June
Oberndorf: Kids Bike Camp and Bike Academy, 9.00, OD Trails.

Wednesday, 7th May
Kirchdorf: Theatre: ‘Club der Pantoffelhelden’, (henpecked husbands club), 20.00, Village hall.

Thursday, 8th June
Kirchdorf: Feast of Corpus Christi and procession, 8.30, parish church.
Oberndorf: Feast of Corpus Christi procession, 8.30, band stand.

Friday and Saturday, 9th and 10th June
Oberndorf in Tirol: Fire service festival Oberndorf, fire station.

Sunday, 11th June
St. Johann in Tirol: St. Johann Sparkassenlauf, 10.00, main square.

Sommerwochenhighlights im PillerseeTal

Seeleuchten
ab 21. Juni
St. Ulrich am Pillersee
NEU mit Flammenshow und Top Musik-Acts
Auftakt: 07. Juni mit den Poxrucker Sisters

Spiele- & Erlebnisnacht
ab 10. Juli
Waidring

Bummelnacht
ab 11. Juli
Fieberbrunn

Marktnoangascht
ab 06. Juli
PillerseeTal

Musik am Berg
ab Juni
PillerseeTal

KAT 100 AUSTRIA BY UTMB
Save the date:
KAT100 by UTMB® | 03.-05. August

Tirol
www.pillerseetal.at

Sonntag, 11. Juni
Kirchdorf: **Theater:** Heimatbühne Kirchdorf „Club der Pantoffelhelden“, 18 Uhr, Dorfsaal.

Sunday, 11th June
Kirchdorf: Theatre: Heimatbühne Kirchdorf, ‚Club der Pantoffelhelden‘, (henpecked husbands club), 18.00, Village hall.

Dienstag, 13. Juni
St. Johann in Tirol: **Jeunesse:** Trio Frizzante/ Glöbl-Kramer, 19.30 Uhr, Alte Gerberei.

Tuesday, 13th June
St. Johann in Tirol: Jeunesse: Trio Frizzante/ Glöbl-Kramer, 19.30, Alte Gerberei.

Mittwoch, 14. Juni
St. Johann in Tirol: **TrauerCafé**, 15 Uhr, homebase.

Wednesday, 14th June
St. Johann in Tirol: MourningCafé, 15.00, homebase.

Donnerstag bis Sonntag, 15. bis 18. Juni
St. Johann in Tirol: **MEIN YAPADU SUMMIT** . www.yapadu-summit.at

Thursday to Sunday, 15th to 18th June
St. Johann in Tirol: MEIN YAPADU SUMMIT www.yapadu-summit.at

Donnerstag, 15. Juni
St. Johann in Tirol: **Vortrag:** Schwerelos – Samuel Koch „Mein Yapadu Summit”, 20 Uhr, Kaisersaal.
St. Johann in Tirol: **Kino Monoplexx:** Die Frau im Nebel, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Thursday, 15th June
St. Johann in Tirol: Presentation: Schwerelos (weightless) – Samuel Koch ‘Mein Yapadu Summit’, 20.00, Kaisersaal.
St. Johann in Tirol: Kino Monoplexx: Die Frau im Nebel, 20.00, Alte Gerberei.

Freitag, 16. Juni
St. Johann in Tirol: **Yogaeinheit** „Mein Yapadu Summit“, 8 Uhr, Grander Schupf.
St. Johann in Tirol: **Achtsame Wanderung** „Mein Yapadu Summit“, 8.30 Uhr, Infobüro.
St. Johann in Tirol: **Workshop** Raus aus dem Burn-Out „Mein Yapadu Summit“, 14 Uhr, Kaisersaal, Edmund Angerer Saal.
St. Johann in Tirol: **Workshop** Selbstfürsorge „Mein Yapadu Summit“, 16 Uhr, Hotel Post.
Erpfendorf: **Kneipp-Workshop** „Mein Yapadu Summit“, 17.30 Uhr, Kneippanlage Erpfendorf.
St. Johann in Tirol: **Vortrag** von Harald Kunstowny „Mein Yapadu Summit“, 19.30 Uhr, Alte Gerberei.

Friday, 16th June
St. Johann in Tirol: Yoga session ‘Mein Yapadu Summit’, 8.00, Grander Schupf.
St. Johann in Tirol: Attentive hiking ‘Mein Yapadu Summit’, 8.30, Information office.
St. Johann in Tirol: Workshop – Out with burn-out ‘Mein Yapadu Summit’, 14.00, Kaisersaal, Edmund Angerer hall.
St. Johann in Tirol: Workshop - Self-care ‘Mein Yapadu Summit’, 16.00, Hotel Post.
Erpfendorf: Kneipp workshop ‘Mein Yapadu Summit, 17.30, Kneipp facility Erpfendorf
St. Johann in Tirol: Presentation by Harald Kunstowny ‘Mein Yapadu Summit’, 19.30, Alte Gerberei.

Samstag, 17. Juni
St. Johann in Tirol: **Frühe Qi Gong Morgenwanderung** „Mein Yapadu Summit“, 6.45 Uhr, Infobüro.
St. Johann in Tirol: **Yogaeinheit** „Mein Yapadu Summit“, 8 Uhr, Grander Schupf.

Saturday, 17th June
St. Johann in Tirol: Early Qi Gong morning hike ‘Mein Yapadu Summit’, 6.45, information office.

St. Johann in Tirol: Yoga session ‘Mein Yapadu Summit’, 8.00, Grander Schupf.

Samstag, 17. Juni
St. Johann in Tirol: **(E-)Bike Tour & Yoga** „Mein Yapadu Summit“, 8.45 Uhr, Infobüro.
St. Johann in Tirol: **Powerfood Workshop** „Mein Yapadu Summit“, 14 Uhr, Hotel Post.
St. Johann in Tirol: **Resilienzworkshop** „Mein Yapadu Summit“, 16 Uhr, Kaisersaal, Edmund Angerer Saal.
Oberndorf: **Yogaeinheit** „Mein Yapadu Summit“, 17.45 Uhr, Alpengasthaus Stanglalm.

Samstag, 17. Juni
Kirchdorf: **Jubiläumsfest**, 100 Jahre Gsth. Mauth
Region: **Berge in Flammen**: Bergspitzen der Region, ab 18.30 Uhr.
St. Johann in Tirol: **Tag der Gemeinschaft**. „Vereint, gemeinnützig und nachhaltig.“ – Ein gemeinschaftliches Green Event in der Kaiserstraße vor der Homebase, ganztägig..

Sonntag, 18. Juni
St. Johann in Tirol: **Waldbaden** „Mein Yapadu Summit“, 7.45 Uhr, Infobüro.
St. Johann in Tirol: **Qigong-Morgenübung** „Mein Yapadu Summit“, 8 Uhr, Kaisersaal, Edmund Angerer Saal.
St. Johann in Tirol: **Workshop:** Finde zurück in deine Balance „Mein Yapadu Summit“, 10.30 Uhr, Hotel Post.

Saturday, 17th June
St. Johann in Tirol: (E-)Bike tour & Yoga ‘Mein Yapadu Summit’, 8.45, information office.
St. Johann in Tirol: Power food workshop ‘Mein Yapadu Summit’, 14.00, Hotel Post.
St. Johann in Tirol: Resilience workshop ‘Mein Yapadu Summit’, 16.00, Kaisersaal, Edmund Angerer hall.
Oberndorf: Yoga session ‘Mein Yapadu Summit’, 17.45, Alpengasthaus Stanglalm.

Saturday, 17th June
Kirchdorf: Anniversary celebration, 100 years. Mauth
Region: ‘Mountain in flames’: mountain peaks in the region, from 18.30.
St. Johann in Tirol: Community day – all day. A sense of community is promoted in St. Johann via the collaboration of numerous contributors. ‚United, not-for-profit and sustainable.‘ – A community green event on Kaiserstraße, outside Homebase.

Sunday, 18th June
St. Johann in Tirol: Forest bathing ‘Mein Yapadu Summit’, 7.45, information office.
St. Johann in Tirol: Qi Gong morning exercise ‘Mein Yapadu Summit’, 8.00, Kaisersaal.
St. Johann in Tirol: Workshop: Find your way back to balance ‘Mein Yapadu Summit’, 10.30, Hotel Post.

Geführte Wanderungen zu besonderen Kraftplätzen

Guided hikes to special power places

Donnerstag 13. Juli:	**Teufelsgasse**. Treffpunkt 10 Uhr Parkplatz Hinterberg in Gasteig
Donnerstag 27. Juli:	**Schleierwasserfall**. Treffpunkt 10 Uhr Rummlerhof St. Johann in Tirol
Freitag 11. August:	**Gmail Kapelle.** Treffpunkt 10 Uhr Infobüro St. Johann in Tirol
Donnerstag 31. August:	**Eifersbacherwasserfall**. Treffpunkt 10 Uhr Parkplatz Eichenhof
Mittwoch 13. September:	**Ruine Felbenburg und Kirche Weitau**. Treffpunkt 10 Uhr Infobüro St. Johann in Tirol

Anmeldung für alle Kraftplatzwanderungen.
Registration for all power place hikes: kitzalps.cc/erlebnis

Dienstag, 20. Juni
Kirchdorf: **Glücks-Sterndl-Wanderung,** 21.30 Uhr, Gasthaus Mitterjager.
St. Johann in Tirol: **Englischsprachiger Kinofilm:** What's Love Got Do With it?, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Tuesday, 20th June
Kirchdorf: Glücks-Sterndl hike, 21.30, Mitterjager.
St. Johann in Tirol: English cinema: What's Love Got Do With it?, 20.00, Alte Gerberei.

Freitag, 23. Juni
St. Johann in Tirol: **STARS of TOMORROW** – Tanzfestival, 20.15 Uhr, Hauptplatz.

Friday, 23rd June
St. Johann in Tirol: STARS of TOMORROW – dance festival, 20.15, main square.

Samstag, 24. Juni
Oberndorf: **Oberndorfer Dorffest,** Kinderspielfest, Musik, ab 16 Uhr, Schwimmbadparkplatz.

Saturday, 24th June
Oberndorf: Village festival with children's play festival, music, from 16.00, swimming pool car park.

Sonntag, 25. Juni
Erpfendorf: **Platzkonzert der Jugend,** 19 Uhr, Musikpavillon

Sunday, 25th June
Erpfendorf: Youth concert on the square, 19.00, bandstand

Donnerstag, 29. Juni
Oberndorf: **Weinwandertag**, 9 Uhr. Anmeldung Penzinghof, Tel. 05352 62905.
St. Johann in Tirol: **Open Mic Night** - betreut von Gordon Loy. Heimische und internationale Künstler lassen ihren musikalischen Launen freien Lauf, ab 19 Uhr, Homebase.
St. Johann in Tirol: **Kino Monoplexx:** She said, 20 Uhr, Alte Gerberei.

Thursday, 29th June
Oberndorf: Wine hiking day, 9.00. Register Penzinghof, Tel. 05352 62905.
St. Johann in Tirol: Open Mic Night, from 19.00, compered by Gordon Loy. Local and international artists give their musical mood free rein.
St. Johann in Tirol: Kino Monoplexx: She said, 20.00, Alte Gerberei.

Freitag bis Sonntag, 30. Juni bis 2. Juli
St. Johann in Tirol: **Vaude Klettersteig Camp**, Hotel Crystal.

Friday to Sunday, 30th June to 2nd July
St. Johann in Tirol: Vaude via ferrata camp, Hotel Crystal.

Freitag, 30. Juni
St. Johann in Tirol: **Rundreise der Musikkapelle St. Johann,** 19.30 Uhr, Zentrum.
Oberndorf: **1. Platzkonzert der Bundesmusikkapelle Oberndorf**, 20 Uhr, Musikpavillon (jeden Freitag vom 30.06. bis 01.09.)

Friday, 30th June
St. Johann in Tirol: St. Johann music group tour, 19.30, town centre.
Oberndorf: 1st concert on the square by Oberndorf district music group, 20.00, bandstand (every Friday from 30.06. to 01.09.)

Juli

Sonntag, 2. Juli
Erpfendorf: **1. Platzkonzert der Bundesmusikkapelle Erpfendorf,** 20 Uhr, Musikpavillon (jeden Sonntag vom 02.07. bis 17.09.)

Juli

Sunday, 2nd July
Erpfendorf: 1st concert on the square by Erpfendorf music group, 20.00, bandstand (every Sunday from 02.07. to 17.09.)

Montag, 3. Juli
St. Johann in Tirol: **Vollmondwanderung** zur Einsiedelei, 20.30 Uhr, Infobüro.

Dienstag, 4. Juli
Kirchdorf: **1. Sommerkonzert der Bundesmusikkapelle Kirchdorf,** 20 Uhr, Musikpavillon (jeden Dienstag vom 04.07. bis 05.09., (bei Schlechtwetter im Dorfsaal).
Mittwoch, 5. Juli
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“ Live beim Wirt,** Live Bands, Kinderspielstraße und Artisten, ab 18.30 Uhr.

Freitag, 7. Juli
St. Johann in Tirol: **1. Sommerkonzert der Bundesmusikkapelle St. Johann,** 20 Uhr, Hauptplatz (jeden Freitag vom 07.07. bis 29.09.)

Samstag, 8. Juli
St. Johann in Tirol: **Jaggasn – das Fest der Vereine,** ab 15 Uhr, Zentrum.

Mittwoch, 12. Juli
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“** mit „I DOLCI SIGNORI“, Kinderspielstraße und Artisten, ab 20 Uhr.

Freitag, 14. Juli bis Samstag, 5. August
St. Johann in Tirol: **Dance Alps Festival.** Nähere Informationen unter www.dance-alps.com

Dienstag, 18. Juli
Kirchdorf: **Glücks-Sterndl-Wanderung**, 21.15 Uhr, Gasthaus Mitterjager.

Mittwoch, 19. Juli
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“ Live beim Wirt** mit Live Bands bei vielen Wirten im Zentrum, Kinderspielstraße und Artisten, ab 18.30 Uhr.

Donnerstag, 20. Juli
St. Johann in Tirol: **Englischsprachiger Kinofilm:** Living, 20 Uhr, Alte Gerberei

Monday, 3rd July
St. Johann in Tirol: Full moon hike to the hermitage, 20.30, information office.

Tuesday, 4th July
Kirchdorf: 1st summer concert by Kirchdorf music group, 20.00, bandstand (every Tuesday from 04.07. to 05.09./in the village hall when the weather is bad).
Wednesday, 5th July
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ live at the inn, live bands, children’s play street and artists, from 18.30.

Friday, 7th July
St. Johann in Tirol: 1st summer concert by St. Johann music group, 20.00, main square (every Friday from 07.07. to 29.09.)

Saturday, 8th July
St. Johann in Tirol: Jaggasn – clubs festival, 15.00, town centre.

Wednesday, 12th July
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ with ‘I DOLCI SIGNORI, children’s play street and artists, from 20.00.

Friday, 14th July to Saturday, 5th August
St. Johann in Tirol: Dance Alps Festival. More information at www.dance-alps.com

Tuesday, 18th July
Kirchdorf: Glücks-Sterndl hike, 21.15, Gasthaus Mitterjager.

Wednesday, 19th July
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ live at the inn, with live bands at lots of inns in the town centre, children’s play street and artists, from 18.30.

Thursday, 20th July
St. Johann in Tirol: English film: Living, 20.00, Alte Gerberei

Montag bis Freitag, 24. bis 28. Juli
Oberndorf: **Kids Bike Camp** mit Bikeacademy, 9 Uhr, OD Trails.

Mittwoch, 26. Juli
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“ Live beim Wirt** mit Live Bands, Kinderspielstraße und Artisten, ab 18.30 Uhr.

Donnerstag, 27. Juli
St. Johann in Tirol: **Open Mic Night** - betreut von Gordon Loy. Heimische und internationale Künstler lassen ihren musikalischen Launen freien Lauf, ab 19 Uhr, Homebase.

Montag, 31. Juli bis Freitag, 4. August:
Oberndorf: **Kids Bike Camp** mit Bikeacademy, 9 Uhr, OD Trails.

August

Dienstag, 1. August
St. Johann in Tirol: **Vollmondwanderung** zur Einsiedelei, 20.30 Uhr, Infobüro.

Mittwoch, 2. August
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“** mit „K's Live“ Nightshopping, Kinderspielstraße und Artisten, ab 20 Uhr.

Samstag, 5. August
Kirchdorf: **KoasaNacht:** Heimische Vereine sorgen für Spaß und beste Unterhaltung, Live Musik, Kinderspielfest, 16 Uhr, Dorfzentrum.

Sonntag, 6. August
Oberndorf: **Bergmesse** auf der Stanglalm, 11 Uhr, Hl. Messe danach Frühschoppen mit Musik.

Montag bis Freitag, 7. bis 11. August
Oberndorf: **Kids Bike Camp** mit Bikeacademy, 9 Uhr, OD Trails.

Dienstag, 8. August
St. Johann in Tirol: **Crystal - Dining Concert**, 18 Uhr, Hotel Crystal

Monday to Friday, 24th to 28th July
Oberndorf: Kids Bike Camp and bike academy, 9.00, OD Trails.

Wednesday, 26th July
St. Johann in Tirol: 'Lang & Klang' live at the inn, with live bands, children's play street and artists, from 18.30.

Thursday, 27th July
St. Johann in Tirol: Open Mic Night, from 19.00, compered by Gordon Loy. Local and international artists give their musical mood free rein.

Monday, 31st July to Friday, 4th August:
Oberndorf: Kids Bike Camp and Bike Academy, 9.00, OD Trails.

August

Tuesday, 1st August
St. Johann in Tirol: Full moon hike to the hermitage, 20.30, information office.

Wednesday, 2nd August
St. Johann in Tirol: 'Lang & Klang' with 'K's Live', night shopping, children's play street and artists, from 20.00.

Saturday, 5th August
Kirchdorf: Koasa Night: Local clubs provide fun and the best in entertainment, live music, children's play festival, 16.00, village centre.

Sunday, 6th August
Oberndorf: mountain mass on the Stanglalm, 11.00, mass followed by an early pint and music.

Monday to Friday, 7th to 11th August
Oberndorf: Kids Bike Camp and bike academy, 9.00, OD Trails.

Tuesday, 8th August
St. Johann in Tirol: Crystal - Dining Concert, 18.00, Hotel Crystal

Mittwoch, 9. August
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“** Live beim Wirt mit Live Musik bei vielen Wirten im Zentrum, Kinderspielstraße und Artisten, ab 18.30 Uhr.

Freitag bis Sonntag, 11. bis 13. August
Erpfendorf: **Waldfest der Freiwilligen Feuerwehr Erpfendorf**, Festzelt Sportplatz Erpfendorf.

Montag bis Freitag, 14. bis 18. August
Oberndorf: **Kids Bike Camp** mit Bikeacademy, 9 Uhr, OD Trails.

Dienstag, 15. August
Kirchdorf: **Jahrtag der Rupert Wintersteller Schützenkompanie**, 8.30 Uhr, Dorfplatz.

Mittwoch, 16. August
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“ Live beim Wir**t mit Live Musik bei vielen Wirten im Zentrum, Nightshopping, Kinderspielstraße und Artisten, ab 18.30 Uhr.

Donnerstag bis Montag, 17. bis 21. August
Radweltpokal & Masters Cycling Classic
Mittwoch, 16.8.: Vintage Ausfahrt
Donnerstag, 17.8. und Freitag, 18.8.: WMCF-World Masters Cycling Championships
Samstag, 19.8.: Airport Sprint & Bergsprint
Sonntag, 20.8.: Vintage WM
Montag, 21.8.: Einzelzeitfahren (Erpfendorf - Loferberg - Erpfendorf)

Wednesday, 9th August
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ live at the inn, with live bands at lots of inns in the town centre, children’s play street and artists, from 18.30.

´Friday to Sunday, 11th to 13th August
Erpfendorf: Forest festival with Erpfendorf volunteer fire service, marquee at Erpfendorf sports ground.

Monday to Friday, 14th to 18th August
Oberndorf: Kids Bike Camp and bike academy, 9.00, OD Trails.

Tuesday, 15th August
Kirchdorf: Rupert Wintersteller rifle company anniversary, 8.30, village square.

Wednesday, 16th August
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ live at the inn, with live bands at lots of inns in the town centre, night shopping, children’s play street and artists, from 18.30.

Thursday to Monday, 17th to 21st August
Cycling World Championships & Masters Cycling Classic: Wednesday, 16.8.: Vintage ride
Thursday, 17.8. & Friday, 18.8.: WMCF-World Masters Cycling Championships
Saturday, 19.8.: Airport Sprint & Mountain Sprint
Sunday, 20.8.: Vintage World Championships
Monday, 21.8.: Individual time trial (Erpfendorf - Loferberg - Erpfendorf)

Foto: ofp kommunikation

Dienstag, 22. August
Kirchdorf: **Glücks-Sterndl-Wanderung,** 20.45 Uhr, Gasthaus Mitterjager.

Mittwoch, 23. August
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“ Live beim Wirt** mit Live Musik bei vielen Wirten im Zentrum, Kinderspielstraße und Artisten, 18.30 Uhr.

Mittwoch, 30. August
St. Johann in Tirol: **„Lang & Klang“** mit „Queen real Tribute“, Kinderspielstraße und Artisten, 20 Uhr.

Donnerstag, 31. August
St. Johann in Tirol: **Open Mic Night** - betreut von Gordon Loy. Heimische und internationale Künstler lassen ihren musikalischen Launen freien Lauf, ab 19 Uhr, Homebase.
St. Johann in Tirol: **Vollmondwanderung** zur Einsiedelei, 19.30 Uhr, Infobüro.

Tuesday, 22nd August
Kirchdorf: Glücks-Sterndl hike, 20.45, Gasthaus Mitterjager

Wednesday, 23rd August
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ live at the inn, with live bands at lots of inns in the town centre, children’s play street and artists, from 18.30.

Wednesday, 30th August
St. Johann in Tirol: ‘Lang & Klang’ with ‘Queen real Tribute’, children’s play street and artists, 20.00.

Thursday, 31st August
St. Johann in Tirol: Open Mic Night, from 19.00, compered by Gordon Loy. Local and international artists give their musical mood free rein.
St. Johann in Tirol: Full moon hike to the hermitage, 19.30, information office.

September

Samstag und Sonntag, 2. und 3. September
Oberndorf: **Radunion Future Bike Festival**, 9 Uhr, OD Trails.

Samstag, 2. September
Kirchdorf: **Summa-End Party**, 20 Uhr, Sportplatz Leerberg-Arena Kirchdorf.

Sonntag, 3. September
Kirchdorf: **Gedenkmesse der Bergtoten vom Wilden Kaiser,** 12 Uhr, Bergwachtkapelle im Kaiserbachtal.

Samstag, 9. September
Kirchdorf: 11 Uhr, **Hoffest beim Gut Kramerhof** in Gasteig; Live Musik ab 12 Uhr.

Dienstag, 12. September
Kirchdorf: **Glücks-Sterndl-Wanderung,** 20.15 Uhr, Gasthaus Mitterjager.

September

Saturday and Sunday, 2nd and 3rd September
Oberndorf: Radunion Future Bike Festival, 9.00, OD Trails.

Saturday, 2nd September
Kirchdorf: Summa End Party 2023, 20.00, Leerberg Arena sports ground Kirchdorf.

Sunday, 3rd September
Kirchdorf: Memorial mass for those who have died in the Wilder Kaiser, 12.00, Bergwacht Chapel in Kaiserbachtal.

Saturday, 9th September
Kirchdorf: 11.00, ‘Hoffest’ at Gut Kramerhof in Gasteig; live music from 12.00.

Tuesday, 12th September
Kirchdorf: Glücks-Sterndl hike, 20.15, Gasthaus Mitterjager.

Freitag, 15. September
St. Johann in Tirol: **Erntedankfest** der Wieshofer Mühle, 11 Uhr, Wieshofer Mühle.

Sonntag, 17. September
Kirchdorf: **Ågrun** – Das Herbstfest der Bundesmusikkapelle Kirchdorf, 10.30 Uhr, Dorfzentrum.

Freitag, 22. September
St. Johann in Tirol: **Wanderung zum Almererfest**, 9.30 Uhr, Infobüro. Almererfest ab 11 Uhr.

Friday, 15th September
St. Johann in Tirol: Harvest festival at Wieshofer Mühle, 11.00, Wieshofer Mühle.

Sunday, 17th September
Kirchdorf: Ågrun – Kirchdorf music group autumn festival, 10.30, centre of the village.

Friday, 22nd September
St. Johann in Tirol: Hike to the Almererfest, 9.30, information office. Almererfest from 11.00.

41. Knödelfest

mit dem längstem Knödeltisch der Welt

Samstag, 23. September bis Sonntag, 24. September in St. Johann in Tirol

Ein Hoch-Genuss für Knödelfreunde - Tradition ist Trumpf: Speck-, Semmel-, Kas- und Marillenknödel werden auch beim 41. Tiroler Knödelfest in St. Johann in Tirol wieder die Lieblinge auf dem Teller sein. 17 einheimische Knödelmeister bieten ca. 26.000 Knödel in 22 verschiedenen Geschmacksvarianten am 595 m langen Knödeltisch an. Offizielle Eröffnung des Knödelfestes mit dem Einzug der Musikkapelle und der Festwirte; 8 Musikgruppen!
Delectation for dumpling fans - tradition comes up trumps: bacon, bread, cheese and apricot dumplings will once again be the favourites plated up at the 41st Tyrol dumpling festival in St. Johann in Tirol. 17 local master dumpling makers offer around 26,000 dumplings in 22 different flavours on the 595 metre dumpling table. Official opening of the dumpling festival, with music group and festival landlords procession; 8 music groups!

Samstag, 23. September:
Einzug der Festwirte und der Musikkapelle St. Johann in Tirol; Knödelschmaus am 595 Meter langen Knödel-Tisch, und Live Musik.
Festival landlords and St. Johann in Tirol music group procession; dumpling feast on the 595 dumpling table and live music.

Sonntag, 25. September:
Knödelfest Frühschoppen ab 11 Uhr.
Dumpling festival early morning pint from 11.00.

Ticket Verkauf nur online: www.knoedelfest.at
Ticket sales online only at www.knoedelfest.at

Wichtiger Hinweis: Das Knödelfest ist gut besucht und daher für Kinderwägen und Hunde nicht geeignet!
The Dumpling Festival is very busy and not suitable for pushchairs or dogs!
Information: www.knoedelfest.at

Fotos: TVB Kitzbüheler Alpen

Samstag, 23. September
St. Johann in Tirol: 41. **Knödelfest mit dem längsten Knödeltisch der Welt**, von 11 bis 20 Uhr im Ortszentrum.
St. Johann in Tirol: **Knödelclubbing** ab 21 Uhr, Kaisersaal.

Sonntag, 24. September
St. Johann in Tirol: **Großer Knödelfest-Frühschoppen**, 11 Uhr am Hauptplatz, Eintritt frei!

Freitag, 29. September
St. Johann in Tirol: **Vollmondwanderung** zur Einsiedelei, 19.30 Uhr, Infobüro.

Saturday, 23rd September
St. Johann in Tirol: 41st dumpling festival with the longest dumpling table in the world, from 11.00 to 20.00 in the town centre.
St. Johann in Tirol: Dumpling Clubbing, from 21.00, Kaisersaal.

Sunday, 24th September
St. Johann in Tirol: the big dumpling festival early morning pint, 11.00, main square. Free entry.

Friday, 29th September
St. Johann in Tirol: full moon hike to the hermitage, 19.30, information office.

Oktober

Samstag, 7. Oktober
Oberndorf: 10.30 Uhr, **12. Leonhardiritt mit Herbstfest.** Aufstellung der Pferde beim Parkplatz neben MPreis, Abmarsch zum Leonhardiritt in Richtung Zentrum, anschl. Pferdesegnung im Dorfzentrum und gemütlicher Rossingerhoagascht mit musikalischer Unterhaltung.
Region: **Lange Nacht der Museen,** 18 Uhr.
Kirchdorf: **Bauernmarkt**, 14 Uhr, Dorfsaal.

Dienstag, 10. Oktober
St. Johann in Tirol: **Lesung:** Robert Menasse liest, 19.30 Uhr, Alte Gerberei.

Sonntag, 15. Oktober
Kirchdorf: 10 bis 16.30 Uhr, **Bauernkirchtag am Familotel Landgut Furtherwirt** mit Feldmesse am Further Feldkreuz und anschließend bäuerliche Schmankerl zum Mittagessen. Anmeldung: T 0043 5352 63150.

Dienstag, 17. Oktober
Kirchdorf: **Glücks-Sterndl-Wanderung,** 19.30 Uhr, Gasthaus Mitterjager.

Mehr Veranstaltungen finden Sie auch unter www.kaisersaal.at und www.alte-gerberei.at
Programmänderungen vorbehalten!

Oktober

Saturday, 7th October
Oberndorf: 10.30, 12th Leonhardiritt and autumn festival. Horses line-up at the car park next to MPreis, Leonhardiritt walk to the town centre, followed by a blessing of the horses in the centre of the village and cosy Rossinger Hoagascht with music.
Region: ‘Lange Nacht der Museen’, 18.00.
Kirchdorf: Farmers market, 14.00, Dorfsaal.

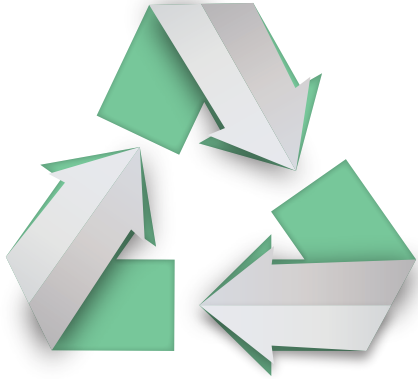
Tuesday, 10th October
St. Johann in Tirol: Presentation: Robert Menasse reads, 19.30, Alte Gerberei.

Sunday, 15th October
Kirchdorf: 10.00 to 16.30, Bauernkirchtag at Familotel Landgut Furtherwirt and field mass at Further Feldkreuz, followed by farmhouse treats for lunch. Register T 0043 5352 63150.

Tuesday, 17th October
Kirchdorf: Glücks-Sterndl hike, 19.30, Gasthaus Mitterjager

Many additional events can be found at www.kaisersaal.at and www.alte-gerberei.at
Programme subject to change!

Heute ist Welt-Recycling-Tag



BITTE RECYCELN

Sie lesen gerne Zeitungen und Magazine?
Bitte unterstützen Sie die Kreislaufwirtschaft und
geben Printmedien nachher in die Altpapier-Sammlung.
Danke

Papierprodukte werden in Europa zu 74 % wiederverwertet,
das ist eine im Vergleich sehr hohe Recyclingrate.
Erfahre, was dahinter steckt

www.at.twosides.info/FSrecycling

Quelle: Europäischer Altpapier-Rat (EPRC) 2021

VÖZ

In Kooperation
mit den Mitglieds-
medien des VÖZ

TWO SIDES

Sicher unterwegs auf den Almen

Getting around safely on the Alpine pastures

Die Bauern in der Region leisten einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung unserer Almlandschaft. Wir bitten Sie als Besucher, sich respektvoll an diese wunderschöne Landschaft anzupassen. Mit der Einhaltung nebenstehender Regeln verhalten Sie sich auf Almen und Weiden richtig.

The farmers in the region make animportant contribution to the preservation of our Alpine landscape. We ask you as a visitor to treat this wonderful landscape with respect. Please adhere to these rules to ensure you behave correctly on Alpine pastures and meadows.

Ein Erklärvideo sehen Sie hier:
An explanatory video can be seen here:

Den Folder „Miteinander auf Österreichs Almen“ gibt es in **mehreren Sprachen** und ist in den Infobüros erhältlich.
The ‘Together on Austria's alpine pastures’ folder is available in several languages and can be found in the tourist information offices.

Foto: stock.adobe.com

- Kontakt zum Weidevieh vermeiden. **Tiere nicht füttern, sicheren Abstand halten!**
  Avoid contact with grazing livestock, do notfeed the animals, keep a safe distance
- Ruhig verhalten. **Weidevieh nicht erschrecken!** Behave calmly, do not frighten grazing livestock!
- Hunde immer unter Kontrolle halten und an der kurzen Leine führen. **Ist ein Angriff durch ein Weidetier abzusehen: Sofort ableinen!** Always keep dogs under control and keep them on a short lead. If an attack by a grazing animal is expected: let them off the lead immediately!
- Mutterkühe beschützen ihre Kälber. **Begegnungen von Mutterkühen und Hunden vermeiden!**
  Cow mothers protect their calves. Avoid encounters between dogs and cow mothers!
- Wenn Weidevieh den Weg versperrt, **mit möglichst großem Abstand umgehen!**
  When grazing cattle block the way, go around them at the greatest possible distance!
- **Wanderwege auf Almen und Weiden nicht verlassen!**
  Do not leave hiking trails on alpine pastures and meadows!
- Bei Herannahen von Weidevieh. **Ruhig bleiben, nicht den Rücken zukehren, den Tieren ausweichen!** When approaching grazing livestock: Stay calm, don't turn your backto them, avoid the animals!
- Schon bei ersten Anzeichen von Unruhe der Tiere **Weidefläche zügig verlassen!**
  At the first signs of restlessness of the animals,leave the pasture area quickly!
- Zäune sind zu beachten! Falls es ein Tor gibt, dieses nutzen, **danach wieder gut schließen** und Weide zügig queren! Fences are to be observed! If there is a gate, use it, then close it well again and cross the pasture quickly! schließen und Weide zügig queren!

Drohverhalten von Rindern richtig deuten:

Fühlen sich Rinder bedroht dann bleiben sie zu Beginn stehen und fixieren ihr Ziel. Dabei heben und senken sie den Knopf, gehen etwas in die Knie und beginnen zu schnauben. Bevor sie loslaufen gehen sie oft langsame Schritte in Richtung ihres Zieles.

Correctly interpret threatening behaviour of cattle: If cattle feel threatened then they stop at the beginning and set their sights on their target. They lift their head up and down, go a little on their knees and begin to snort. Before they start running, they often take slow steps in direction of their target.

Was tun, wenn ein Almvieh sich bedroht fühlt und angreifen will?

Bei Herannahen der Tiere: Ruhig bleiben, nicht den Rücken zukehren und die Weide langsam verlassen! **Den Hund ableinen** wenn ein Angriff des Tieres abzusehen ist. Hunde sind schnell genug um dem Rind auszuweichen und dadurch wird auch vom Hundehalter/Wanderer abgelenkt, sodass dieser sich aus der Gefahrenzone befreien kann. **Nicht mit Stöcken oder Ähnlichem herumfuchteln.**

What can you do if Alpine cattle feel threatened and want to attack? When approaching the animals: Stay calm, do not turn your back to them and slowly leave the pasture! Let your dog off their lead if an attack from an animal is expected. Dogs are fast enough to avoid cattle and this will create a distraction to allow the dog owner/hiker to get out of the danger zone. Don’t try to use sticks or similar.

Wandern

Almwiesen, Bergseen & stets herrliche Aussichten

Wandern in der Region St. Johann in Tirol, das heißt wandern zwischen Kitzbüheler Horn und Wilder Kaiser. Es führen 200 km markierte Wanderwege durch wunderschöne Landschaften mit klaren Bergseen, saftigen Almwiesen und sagenhaften Ausblicken. Von leichten Talwanderungen über Themenwanderungen für die ganze Familie bis hin zur anspruchsvollen Bergtour ist für jeden Wanderbegeisterten die passende Route dabei.

Hiking in the region of St. Johann in Tirol, means hiking between the Kitzbüheler Horn and Wilder Kaiser. Some 200 km of marked hiking trails lead through beautiful landscapes with clear mountain lakes, lush Alpine meadows and fabulous views. From easy valley hikes via themed hikes for the whole family up to a demanding mountain tour – there is the ideal route for every hiking enthusiast.

Kostenlos, geführte Wanderungen

Der Vorteil geführter Wanderungen besteht darin, dass man sich ausnahmsweise einmal um nichts kümmern muss: keine Wanderkarten, keine Wegmarkierungen, keine Reservierungen in den Hütten… einfach nur die Berge und einen stressfreien Urlaubstag genießen – Details dazu lesen Sie im Wochenprogramm ab der Seite 17. Infos zu den besonderen Kraftplätze-Wanderungen erhalten Sie auf der Seite 31.

The advantage of guided hikes is that, for once, you don't need to worry about anything - not hiking maps, trail markings, or reservations in the mountain huts... just enjoy the mountains and a stress-free day's holiday.

Read more information in the weekly programme from page 17 an page 31 (hikes to power places).

Foto: M. Gartner

Themenwanderwege für Groß und Klein

Ob Naturschauplätze, wie die Griesbachklamm und das Naturschutzgebiet Kaiserbachtal mit dem Schnackler Erlebnisweg und der Alpine Outdoor Gallery, die Teufelsgasse oder die Moor & more Erlebniswelt, in Ihrer Urlaubsregion finden Sie viele verschiedenste informative Wanderwege zu unterschiedlichsten Themen – für große und kleine Wanderer.

Themed hiking trails: Whether it's a natural spectacle such as the Griesbachklamm gorge and the Kaiserbach Valley nature reserve with the Schnackler Adventure Route and the Alpine Outdoor Gallery, the Teufelsgasse or the Moor & more World of Experience, you will find the widest possible variety of informative hiking trails on all kinds of topics in your holiday resort.

Bienen-Informationsweg

Alles über Honig und Bienen erfahren Sie am Bienenpfad in Erpfendorf. Familienwanderung (mit Kinderwagen geeignet), ca. 1,5 Stunden, 3,7 km. Start: Erpfendorf, Grießbachklamm P1 oder P2 (Salzburger Straße). Entlang des Forstweges zur Jägeralm stehen sieben Schautafeln, bei denen Sie viel Wissen über die Bienen erhalten und einen bewirtschafteten Bienenstock bestaunen können. Die letzte Tafel befindet sich oberhalb der Jägeralm bei einer herrlich gelegenen Rastbank.

Learn all about honey and bees on the Bee Trail in Erpfendorf. Family hike (suitable for pushchairs), of around 1.5 hours, 3.7 km. Parking/Start: Erpfendorf, Grießbachklamm P1 or P2 (Salzburger Straße). Along the forest path to the Jägeralm there are seven display boards, where you will find out all about the bees and can marvel at a managed beehive. The last board is located above the Jägeralm at a wonderfully located bench.

Der Berg ist keine Müllhalde

Unsere Berge sind Erholungsregion und Lebensraum für Menschen und Tiere.
Den eigenen Müll wieder mit ins Tal zu nehmen, ist Ehrensache und das Motto heißt: **"Alles was in die Berge getragen wird, muss auch wieder mit ins Tal genommen werden."**

Und was, wenn mal die Blase drückt?
Man sieht es schon von Weitem:
Taschentücher am Waldboden oder in der Wiese direkt neben dem Wanderweg. Bitte haltet Abstand vom Weg und packt das Taschentuch danach in eine entsprechende Tüte und wieder zurück in den Rucksack.

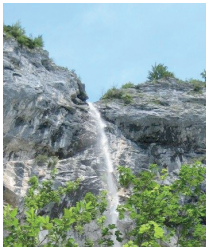
Our mountains are a recreational region and habitat for both humans and animals. Taking your own rubbish back from the mountains is a matter of general decency and the motto is: "Everything that gets brought up to the mountains has to be taken back down." What if nature calls? You can see it all too often -toilet tissue on the forest floor or in the meadow right next to the hiking trail. Please keep your distance from the path and put your tissue in an appropriate waste bag and take it back in your backpack.

Verrottungsdauer: Kaugummi: 5 Jahre; Zigaretten: 7 J; Taschentuch: 5 J; Bananenschale: 2 J.; Plastiksack 120 J.; Blechdose 500 J.; Plastikflasche 1.000 J.
Time to decompose: Chewing gum 5 years; Cigarettes 7 years; Tissue 5 years.; Banana peel 2 years; Plastic bag 120 years; Tin 500 years; Plastic bottle 1,000 years

Foto: stock.adobe.com

Aussichts-Tour am Niederkaiser in St. Johann in Tirol

Entlang dieser Runde, am östlichen Ausläufer des Wilden Kaisers, gibt es viele Plätze mit wunderschöner Aussicht. Starten Sie am Parkplatz kurz vorm Gasthof Rummlerhof. Von dort folgen Sie den Wegweisern zur **Einsiedelei** und weiter hinauf zur **Gmailkapelle**. Über einen steilen Aufstieg gelangen Sie zum Niederkaiserkamm und weiter zum **Ursulakreuz**. Nächstes Ziel ist der **Gscheuerkopf** (1.279 m), wo Sie über eine kurze, gesicherte Kletterpassage dann zur Kaiser Niederalm und Granderalm gelangen. Von hier aus haben Sie die Möglichkeit links über einen Wald- und Wiesenweg zurück zum Ausgangspunkt zu wandern oder wer noch genug Kondition übrig hat und ein geübter Wanderer ist, der kann nach der Granderalm Richtung Süden noch zum **Schleierwasserfall** wandern. Alle Wege sind sehr gut beschildert. Neben einer guten Kondition ist für diese über 10 km lange Wanderung aber auch eine ordentliche Jause und genug zum Trinken Voraussetzung.



Along this loop, on the eastern shore of the Wilder Kaiser, there are so many places with a wonderful view. You can start briefly at the car park in front of Gasthof Rummlerhof. From there, follow the signposts to the hermitage and further up to the Gmail Chapel. A steep ascent then takes you to the Niederkaiserkamm and on to the Ursula Cross. The next destination is the Gscheuerkopf (1279 m), where you can reach a short, secured clim-

Der Baumooskogel

Der Baumooskogel (1.506 m) ist ein Grasberg mit einem imposanten Rundumblick und ist die höchste Erhebung des vorderen Kalksteins.

Die Teufelsgasse

Diese sagenhafte Felsschlucht am Leerberg in Kirchdorf/Gasteig zieht alle in ihren Bann.

Fotos: Servus; Kitzbüheler Alpen Region St. Johann

bing passage to Kaiser Niederalm and Granderalm. From here you have the possibility of going left over a forest and meadow path to hike back to the starting point to hike or, if you still have enough energy left and are an experienced hiker, you can head south after the Granderalm to the Schleier waterfall. All the routes are very well signposted. In addition to good stamina for this long hike over 10 kilometres, you also need a proper snack and enough to drink.

Eifersbacher Wasserfall - Hornblicksee in St. Johann

Rundwanderung für Familien (nicht für Kinderwagen geeignet), 3,5 Stunden, 10,3 km.
Start: Eichenhoflifte - Richtung Granderschupf - Beschilderung bis zum Theresienbrunnen - über Forststraße, Brücken und Stufen hinauf zum **Eifersbacher Wasserfall.** Danach kurze aber sehr steile Stiege hinauf zur Forststraße - links halten - nach wenigen Metern Abzweigung rechts - kleiner Steig zum wunderschön angelegten **Hornblicksee**. Dort laden Wellnessliegen und ein Jausentisch zum Verweilen ein. Auf verschiedenen Wegen können Sie wieder zurück ins Tal wandern.
Circular hike for families (not suitable for pushchairs) around 3.5 hours, 10.3 km.
Start: Eichenhoflifte – direction of Granderschupf – follow signposts to Theresienbrunnen - over forest roads, bridges and steps up to the Eifersbach waterfall. Afterwards take the short but very steep stairs up to the forest road - keep left - after a few metres turn right – onto a smaller climb to the beautifully set Hornblicksee lake.There you will find wellness loungers and a snack table to chill out at. Various paths will take you back to the valley.

Höhenwanderung im Kaiserbachtal

Eine mittelschwere, ca. fünf stündige Rundwanderung mit grandiosen Aussichten auf den Wilden Kaiser, die Kitzbüheler Alpen und den Chiemsee. Ausgehend von der Latschenbrennerei wandern Sie durch den Wald hinauf auf die Ranggenalm, hinter der Alm weiter bis zum Kamm, diesen entlang bis zum Feldberg (1.813 m) und weiter zum Stripsenkopf (1.807 m). Von dort beginnt der Abstieg zum Stripsenjochhaus und auf einem gut ausgebauten Wanderweg wieder zurück zum Ausgangspunkt.
Servus hiking tip in the Kaiserbach Valley: A moderately difficult, circular hike with views of the Wilder Kaiser, the Kitzbühel Alps and Chiemsee. Starting from the mountain pine distillery,

hike through the forest up to the Ranggenalm, and behind the alpine pasture continue to to the ridge along to Feldberg (1,813m) and on to the Stripsenkopf (1,807m). From there, the descent to the Stripsenjochhaus begins and a well-developed hiking trail takes you back again to the starting point.

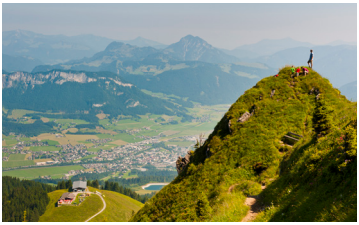
Fotos: Servus

Das Kaiserbachtal

Das Naturschutzgebiet Kaiserbachtal erstreckt sich vom Kirchdorfer Ortsteil Griesenau bis zum Stripsenjoch, umschlossen vom Wilden Kaiser im Süden und vom Feldberg im Norden.
Landschaftlich sehr wertvoll ist die gemütliche Wanderung entlang des wildromantischen Kaiserbaches.
The Kaiserbachtal nature reserve extends from the Kirchdorf district of Griesenau to the Stripsenjoch, and is surrounded by the Wilder Kaiser in the south and Feldberg in the north.
The leisurely hike along the wild and romantic Kaiserbach is nothing short of spectacular.

Der Maiklsteig

Kurzer, steiler Klettersteig am Niederkaiser in St. Johann. Der Maiklsteig ist mit einem Stahlseil, Eisentritten und Leitern gesichert.
Auch für Kinder ist der Maiklsteig geeignet, hier ist eine Klettersteigausrüstung erforderlich.



Horn-Gipfel-Höhenweg am Kitzbüheler Horn

Mittelschwieriger, 6,3 km langer Panorama-Rundwanderweg am Kitzbüheler Horn, wo Sie direkt an der Grenze zwischen Almweiden und Felsen wandern. Startpunkt der Tour ist die Bergstation Harschbichl (1.604 m).

TIPP: Horn-Gipfel-Höhenweg Ticket
Die Bergbahnen St. Johann und Kitzbühel bieten ein gemeinsames Ticket an, welches zur Bergfahrt mit der Harschbichlbahn in St. Johann und zur Talfahrt mit den Kitzbüheler Hornbahnen berechtigt, und umgekehrt.

Mehr Wanderungen und Infos auf dem Routen- und Tourenportal des Tourismusverbandes:
You will find many hiking routes here and information on them:

Gesperrte Wege

Bitte beachten Sie etwaige Wegsperrungen. Akutell informiert: www.kitzalps.cc
Current road closures at www.kitzalps.cc

Fotos: F. Gerdl; Servus

Gleich buchen und -15% Rabatt auf die zweite Sportart erhalten.
Book any sports activity and get an up to 15% discount on your second sport.

Incentive-Veranstaltungen
Wir bieten Ihnen bei der Organisation alle Leistungen aus einer Hand, von Planung bis hin zur Durchführung.

Abenteuer pur

Der Hornpark Kletterwald bietet den Kick, den Sie suchen!

Das Repertoire reicht von Klettern auf 11 verschiedenen Parcours mit 2 Flying Fox Parcours, Segway Touren bis zu Tandem-Paragleiten oder Mountaincarts der Bergbahn St.Johann in Tirol. Passionierte Sportler entscheiden sich für die Super-Kombo, bei Buchung einer zweiten Sportart erhalten Sie bis zu 15% Rabatt!

Pure adventures

Hornpark offers adrenaline hungry the experience of a life time. The repertoire ranges from segway tours to tandem paragliding and Hornpark climbing forest. Try our Super Combo! Book any sports activity and get a up to 15% discount on your second sport.

Hornpark
KLETTERWALD ST. JOHANN IN TIROL

All-In ins Abenteuer mit der

ACTION CARD

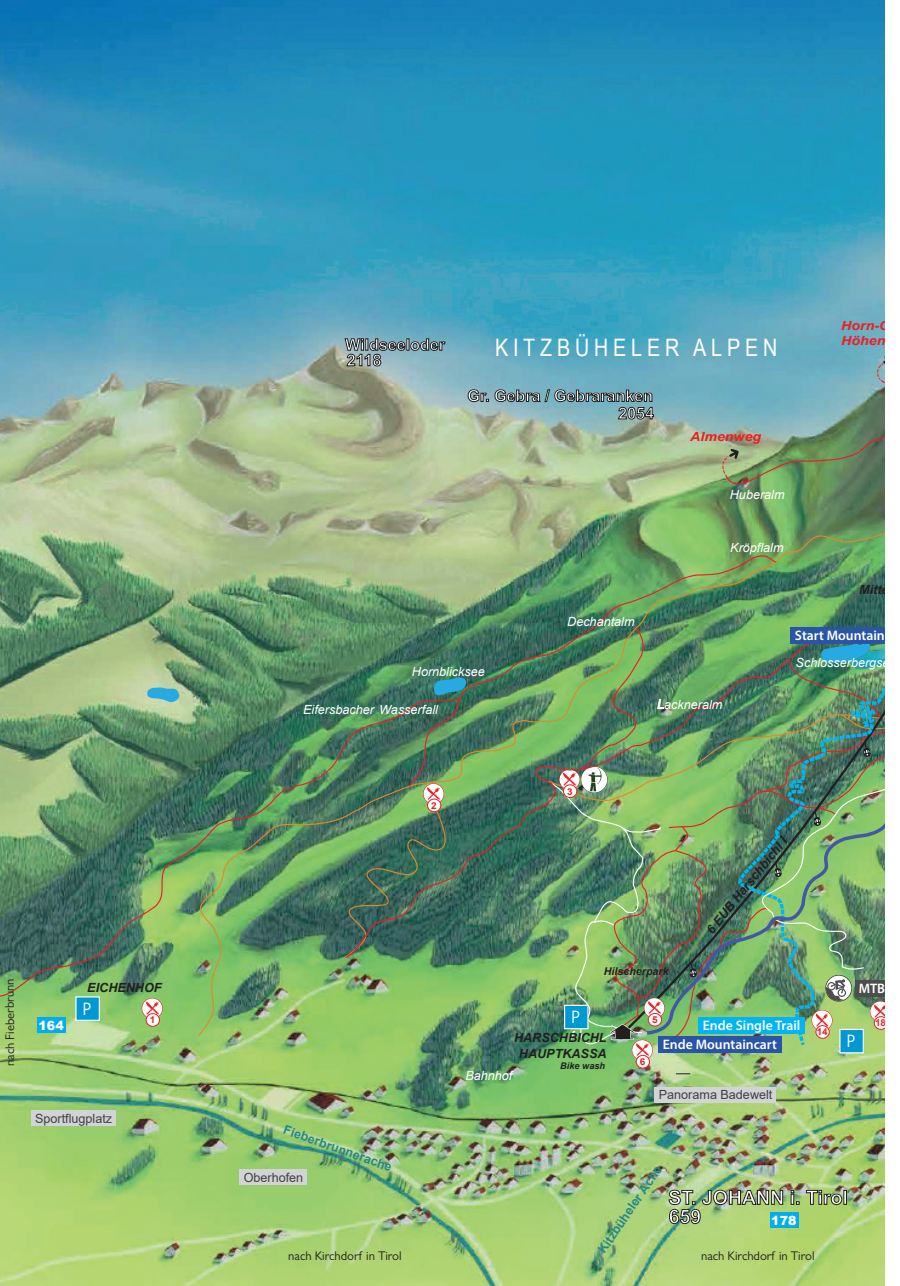
Ein Ticket hoch, viele Möglichkeiten runter:
Mountain-Carts, Tandem fliegen
oder **Segway fahren.**

Jetzt buchen!

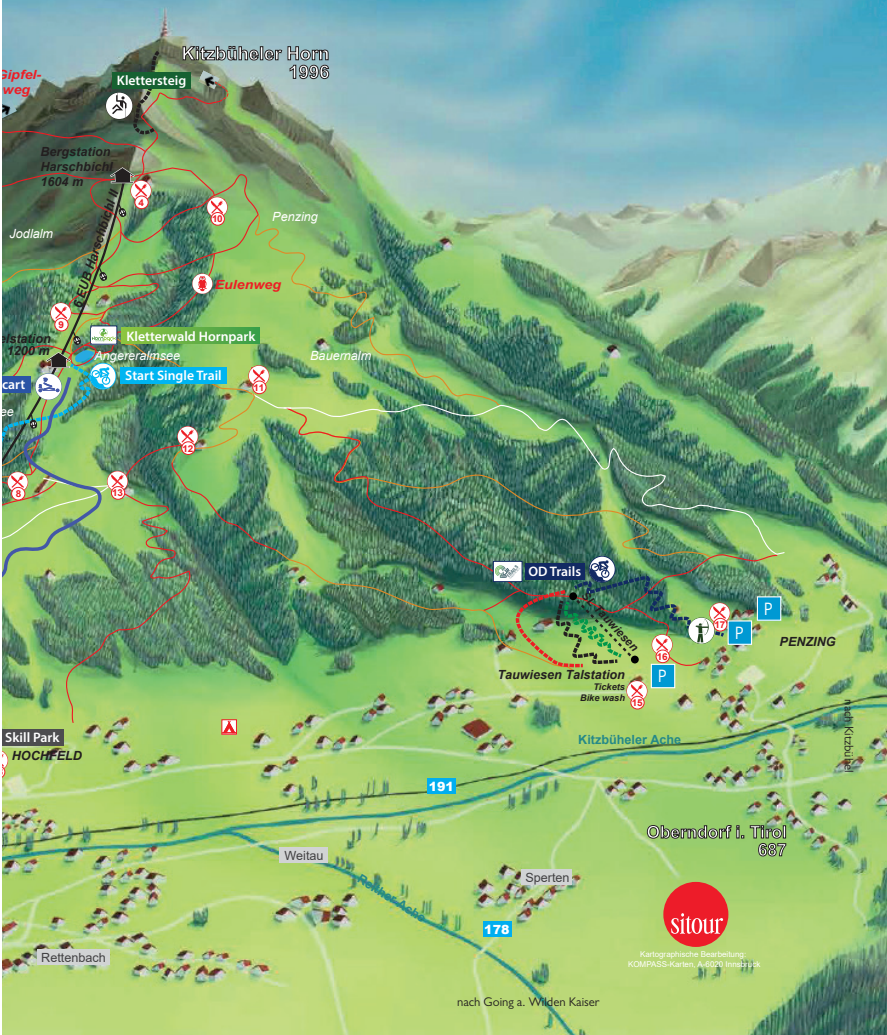
Der größte **Kletterwald**
und ein spektakulärer
Flying Fox warten auf dich.

www.hornpark.at

kirchnerundkirchner.at


KITZBÜHELER ALPEN
Wildseeloder
2118
Gr. Gebra / Gebraranken
2054
Almenweg
Huberalm
Kröpflalm
Dechantalm
Hornblicksee
Eifersbacher Wasserfall
Lackneralm
Start Mountain
Schlosserbergs
EUB Hirschbichl
Hilscherpark
MTB
Ende Single Trail
Ende Mountaincart
HARSCHBICHL
HAUPTKASSA
Bike wash
Bahnhof
Panorama Badewelt
EICHENHOF
164
nach Fieberbrunn
Sportflugplatz
Fieberbrunnerache
Oberhofen
Kitzbüheler Ache
ST. JOHANN i. Tirol
659
178
nach Kirchdorf in Tirol
nach Kirchdorf in Tirol

st. johann TIROL
BERG . BAHN . SKI



VIEW – BIKE – ACTION

Das Sommerangebot der Bergbahnen St. Johann in Tirol

Informationen zu den Öffnungs- bzw. Betriebszeiten:
- Harschbichl Gondelbahn I und II
- Mountaincart
- Singletrail/Radtransport
- Tauwiesenlift bei den OD Trails

lesen Sie hier:

Panorama-Wanderwege

Die Bergbahnen St. Johann in Tirol bieten die besten Panoramawege, auf denen Sie die schönsten Aussichten auf die gesamte Region genießen können. Eine gemütliche Wanderung zum Schlossbergsee, steil hinauf zum idyllischen Eifersbacher Wasserfall oder ein Spaziergang rund um die Harschbichl Bergstation – je nach Fitness-Level ist für jeden was dabei.

The St. Johann in Tirol cable car takes you to the best panoramic paths from which you can enjoy the most beautiful views of the entire region.

A leisurely hike to the Schlossbergsee lake, a steep walk up to the idyllic Eifersbach waterfall or a walk around the Harschbichl mountain station – there is something for everyone, depending on your fitness level.

Mountaincart

Purer Fahrspaß auf drei Rädern!

Eine Fahrt mit dem Mountaincart lässt Abenteurerherzen höher schlagen. Die eigens angelegte, abwechslungsreiche Strecke führt in 3,8 km durch Wälder und Wiesen mit kniffligen Kurven und spektakulären Steilpassagen von der Harschbichl Mittelstation bis zur Talstation. Bei der Entwicklung der Carts und dem Bau der Strecke wurde auf die Sicherheit größten Wert gelegt.

A ride on the mountain cart will thrill any adventurer. The specially created varied route leads over 3.8 km through forests and meadows with tricky curves and spectacular steep passages - from the Harschbichl middle station down to the valley station. In the development of the carts and the construction of the route, great value was placed on safety.

Hornpark Kletterwald

Der Hornpark Kletterwald befindet sich direkt bei der Mittelstation der Harschbichlbahn.
Mehr dazu Lesen Sie auf der Seite 47.

The Hornpark climbing forest is located right at the middle station of the Harschbichlbahn.
You can read more about this on the page 47.

Fotos: Mirja Geh

Trail & MTB-Angebot

Die Bergbahnen St. Johann in Tirol bieten ein Paradies für Mountainbiker. Auf ausgeschilderten Strecken können Sie die atemberaubende Natur rund um den Harschbichl erkunden. Für Bergab-Liebhaber gibt's einen Singletrail und eine Skill Area in St. Johann und den Bikepark OD Trails in Oberndorf. Informationen dazu auf der S 60.
The St. Johann in Tirol cable car provides a paradise for mountain bikers. On signposted routes you can enjoy the breathtaking nature around Harschbichl. For downhill lovers there is a single trail and a skill area in St.Johann as well as the Bikepark OD Trails in Oberndorf. Information on this can be found on page 60.

Klettersteig

Der perfekt in die Natur gelegte Klettersteig hat schöne Vertikalpassagen und steile, luftige Querungen und führt von der Bergstation der Harschbichlbahn direkt zum Sendemast am Kitzbüheler Horn. Schwierigkeit: Wenige Stellen D/C – C, oft B/C oder leichter. Erforderliche Ausrüstung: Komplette Klettersteigausrüstung und Helm.
The via ferrata perfectly embedded in nature has steep vertical sections and steep, exposed crossings. It leads from the mountain station of the Harschbichlbahn cable car directly to the transmission mast on the Kitzbüheler Horn. Difficulty: In some sections D/C – C, often B/C or easier. Equipment required: Complete set of via ferrata equipment and helmet.

Spezielle Ticketangebote

Special ticket offers

FAMILIENKARTE

Bergfahrt zur Bergstation, 2 Erw. + Kind bzw. Kinder (2008-2017) inkl. Talfahrt EUR 58. Die Familienkarte erhalten Eltern und Kinder, die in einem gemeinsamen Haushalt wohnen. Als Nachweis sind der Familienpass oder andere gültige Ausweise vorzulegen. Der Familientarif wird gewährt, wenn alle Karten gemeinsam und zum selben Zeitpunkt erworben werden.
Family ticket: for two adults and all their children (2008 to 2017) EUR 58.00 up to the mountain station incl. descent. A valid identification must be presented as proof.

ACTION CARD

Mit der Harschbichlbahn hinauf zum Hornpark und nach einer aufregenden Kletterpartie auf dem kurvenreichen Mountaincart-Trail ins Tal – mit einem Ticket! Action Card: Take the Harschbichlbahn up to the Hornpark and after an exciting climb on the winding mountain cart trail head back into the valley – on one ticket!

36 BERGBAHNEN MIT EINER KARTE

Die Kitzbüheler Alpen Sommer Card ist Ihre Eintrittskarte in die Bergwelt der Kitzbüheler Alpen. Den Liftpass gibt es von 2 - 14 aufeinanderfolgenden Tagen und als Saisonkarte. Die Gondelbahnen und Lifte sind von Anfang/Mitte Mai bis Ende Oktober in Sommerbetrieb.
36 cable cars with one ticket - the Kitzbüheler Alpen Sommer Card is your entrance ticket to the mountains of the Kitzbühel Alps. A lift pass can be purchased for 2 - 14 consecutive days and as a season ticket. The cable cars and lifts are open for the summer season from the beginning/middle of May to the end of October.

Infos unter: www.bergbahnen-stjohann.at
Bergbahnen St. Johann in Tirol,
Tel. +43 (0) 5352/62293

Welcher Weg passt zu meinem Leistungsvermögen?

Wie bei der Skipisteneinteilung werden für die Schwierigkeitsklassifizierung von Wegen die Farben blau für einfach, rot für mittelschwer und schwarz für schwierig verwendet. Diese Farben sind als Punkt auf den gelben Wegweisern im Gebirge zu finden. Am unteren Rand des gelben Wegweisers steht immer der Name des Wegehalters, häufig einer DAV-Sektion.
Die Markierungen auf Bäumen oder Felsen (Foto) sind in der Regel rot-weiß-rot, aber unabhängig von der Schwierigkeit des Bergweges.

Which path suits my ability?
Just like ski piste classification, in the difficulty classification of paths, blue stands for simple, red for medium and black for difficult. These colours are available as points on the yellow signposts in the mountains. At the bottom of the yellow signpost there is always the name of those responsible for the path, which is often a section of the DAV German Alpine Club.The markings on trees or rocks (photo) are usually red, white and red, no matter the difficulty of the mountain trail.

Und wichtig – nicht vergessen!
Diese Bewertungen gelten für "normale", gute Verhältnisse. Nässe, Regen oder Altschnee können die Schwierigkeiten massiv erhöhen.
And please note – don't forget! These ratings apply to 'normal' and good conditions. Wetness, rain or old snow can massively increase the difficulty level.

Bergwege mit blauem Punkt
EINFACHERE WEGE

Einfachere Wege, die aber auch schmal und steil sein können. Signpost with blue dot - easy: easier paths that can be narrow and steep.

Bergwege mit rotem Punkt
MITTELSCHWIERIG

Diese Wege sind überwiegend schmal, oft steil angelegt und können absturzgefährliche Passagen aufweisen. Es können auch kurze, versicherte Gehpassagen vorkommen. Signpost with red dot - medium difficulty: these paths are mostly narrow, often steep and can include sections with a risk of falling. There can also be short passages of secured terrain.

Bergwege mit schwarzem Punkt
SCHWIERIG

Diese Wege sind schmal, oft steil angelegt und absturzgefährlich. Es kommen gehäuft versicherte Gehpassagen und/oder einfache Kletterstellen, die den Gebrauch der Hände erfordern, vor. Trittsicherheit und Schwindelfreiheit sind auf diesen Wegen unbedingt erforderlich. Signpost with black dot - difficult: These paths are narrow, often steep and can include sections with a risk of falling. There can also be short passages of secured terrain and/or simple climbing points that require the use of the hands. Sure-footedness and a head for heights are absolutely essential on these paths.

Vorsicht bei
Alpine Routen
SEHR SCHWIERIG

Diese Routen führen in das freie alpine bzw. hochalpine Gelände und sind keine Bergwege im obigen Sinne. Sie können exponierte, ausrutsch- und absturzgefährdete sowie ungesicherte Geh- und Kletterpassagen aufweisen. Alpine routes - very difficult: these routes lead into free alpine or high alpine terrain and are not mountain trails in the above sense. They can include exposed sections with a risk of slipping and falling, as well as unsecured walking and climbing passages.

Sicher unterwegs

Ganz wichtig: Planung der anstehenden Tour: Wetterprognose einholen und aktuelle Wetterverhältnisse beachten. Passen Sie die Tour und das Ziel dem eigenen Können an – bei Gruppen sollte man sich immer am Schwächsten orientieren.

Gehen Sie nur mit einer passenden Ausrüstung in die Berge: Bei der dem Wetter entsprechenden Outdoor-Bekleidung geht man am besten nach dem Schichtprinzip vor. Gutes Schuhwerk, ein Regenschutz (soll immer im Rucksack sein), atmungsaktive Kleidung und Wanderstöcke sind Voraussetzung. Weiters gehört in den Wanderrucksack: Jause und ausreichend Getränke, Erste-Hilfe-Ausrüstung, Handy mit vollem Akku, Wanderkarte und Sonnenschutz.

Bleibe stets auf markierten Wegen: Im weglosen Gelände steigt das Risiko für Orientierungsverlust, Absturz und Steinschlag. Vermeide Abkürzungen und kehre zum letzten bekannten Punkt zurück, wenn du einmal vom Weg abgekommen bist.

Was tun wenn ein Unfall passiert? Rufen Sie die Euro-Notrufnummer 112 oder die Notrufnummer der Bergrettung 140.

Safe on the way: Very important: planning an upcoming tour. Check the weather forecast and note the current weather conditions. Customise the tour and destination to your own abilities – in groups you should always adjust your aims to the weakest member.

Only go into the mountains with the right equipment. Layer up with outdoor clothing appropriate for the weather. Good footwear, rain protection (should always be in the backpack), breathable clothing and hiking sticks are essential. Also need-ed in the hiking backpack: snacks and plenty of drinks, a first aid kit, mobile phone with full battery, hiking map and sunscreen.

Always stay on marked paths: in pathless terrain you are at an increased risk of getting lost, falling and experiencing rockfalls. Avoid shortcuts and return to the last known point if you have lost your way.

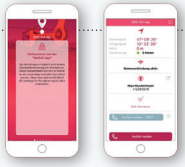
What to do if an accident happens? Call the Euro emergency number (112) or mountain rescue (140).

Euro-Notruf 112

Der Euro-Notruf funktioniert mit jedem Handy und in jedem verfügbaren Netz

The Emergency call works with every mobile phone and in every available network

Bergrettung 140



Notfall App der Bergrettung: Durch die (fast) punktuelle Ortung des Verunglückten mittels integriertem GPS-Modul wird der Zeitraum zwischen Alarmierung und Rettung extrem verringert. Gleichzeitig ermöglicht die Telefonverbindung das Abklären der Notfallsituation und das Unterstützen des Betroffenen bei der Bewältigung der Akutsituation.

Emergency mountain rescue App. By providing an (almost) pinpoint location of the injured person with the integrated GPS module, the time between raising the alarm and rescue is extremely reduced. At the same time, the telephone connection allows for the emergency situation to be clarified and for the person affected to be supported to handle the urgent danger.

Klettersteige

Via Ferrata

Trittstufen, Eisenleitern und Stahlseile sind die Sicherungen, mit deren Hilfe man sich auf einem Klettersteig fortbewegt. Der italienische Begriff Via Ferrata (Eisenweg) trifft es deshalb besonders gut. Klettersteige werden in Schwierigkeitsstufen von A (einfach) bis E (extrem schwierig) eingeteilt.

Aber Vorsicht: Auch die leichteren Steige setzen immer ein solides Bergwandervermögen voraus. Ein Klettersteigkurs in der Obhut eines staatlich geprüften Berg- und Skiführers ist jedem Anfänger sehr zu empfehlen.

Steps, iron ladders and steel cables are the supports that help you to climb up a via ferrata. The Italian term Via Ferrata (Iron Way) is still very apt. Via ferrata are divided into difficulty levels from A (easy) to E (extremely difficult). Watch out though – even the easier climbs require a capacity for solid mountain hiking. Taking a via ferrata course under a state-certified mountain and ski guide is highly recommended for every beginner.

Klettersteige in den Steinbergen im Grenzgebiet von Tirol und Salzburg

Familienfreundlicher Klettergarten, über 10 Klettersteige mehr als 1.000 Sportkletterrouten bis hin zu alpinen Mehrseillängen ist hier alles geboten. Mit der Route „Pinzgawurm“ findet man in diesem Gebiet sogar eine der längsten alpinen Sportklettereien (45 Seillängen).

Family-friendly climbing crag, over 10 via ferrata routes, more than 1000 sports climbing routes, through to Alpine multi-rope lengths are all available here. And with the 'Pinzgawurm' route in this area you even have one of the longest Alpine, sports climbs (45 rope lengths).

Foto: Mirja Geh

Nur mit der richtigen Ausrüstung in den Klettersteig.

Eine passende Klettersteigausrüstung besteht aus Kletterhelm, Klettersteigset mit Falldämpfern, Klettergurt, Handschuhen und natürlich passendem Schuhwerk ist für alle Klettersteige – **egal welcher Schwierigkeitsstufe** – unbedingt notwendig.

Proper equipment is absolutely necessary for all via ferrata – regardless of the difficulty level – with a climbing harness, helmet, via ferrata set with shock absorbers, gloves and suitable footwear.

Die Gebirgsformation Wilder Kaiser

ist eines der bekanntesten Kletterziele Österreichs. 1977 wurde am Fleischbank-Pfeiler in der Route Pumprisse mit dem Durchbruch in den 7. Schwierigkeitsgrad internationale Klettergeschichte geschrieben. Bekannte alpine Namen wie Totenkirchl, Predigtstuhl oder Fleischbank lösen bei Alpinisten Ehrfurcht und sportlichen Ehrgeiz aus.

The mountain formation that is the Wilder Kaiser is one of the best known climbing destinations in Austria. In 1977 on the Fleischbank, pillars on the Pumprisse route went down in international climbing history, breaking through to level 7 difficulty. Well-known names such as Totenkirchl, Predigtstuhl and Fleischbank trigger deep respect and sporting ambition among Alpinists.

Wöchentlich geführte Klettersteig-Touren von 20. Juni bis 11. Oktober

Radfahren

Beim Radfahren lernt man die Gegend am besten kennen.

Kräftig in die Pedale treten und dabei die wunderschöne Landschaft der Kitzbüheler Alpen erkunden.
Mit einem Mountainbike gelangt man über Forstwege auch ganz nach oben und genießt eine atemberaubende Aussicht. Aber nicht jeder, der zwischendurch gern auf einem Fahrradsattel sitzt, möchte gleich einen mehrere Kilometer langen Radweg oder einen steilen Berg bezwingen. Für Genussradler, Familien und ältere Menschen sind die Radwege entlang der Ache deshalb genau das Richtige.
Aber egal ob mit einem Mountainbike, Rennrad oder E-Bike hier in Ihrer Urlaubsregion gibt es für jeden Geschmack die geeignete Tour.
You can really step on the pedals and at the same time explore the wonderful landscape of the Kitzbühel Alps.
With a mountain bike you can also reach the very top via forest paths and enjoy a breathtaking view. Not everyone who likes to get on a bike every now and again wants to conquer a cycle route several kilometres long or a steep mountain, however. For leisurely cyclists, families and older people, the cycle paths along the Ache are therefore ideal.

Foto: Mirja Geh

Whether you are on a mountain bike, road bike or e-bike - here in your holiday region there is a tour to suit every taste.

Mountainbiken

Weite Ausblicke auf die Gipfelwelt und rasante Abfahrten in die Täler.

Über Forstwege den Berg hoch radeln. Dies kostet zwar eine Menge Anstrengung, aber oben angekommen genießt man die schönsten Ausblicke in die Kitzbüheler Alpen. Die Touren am Kitzbüheler Horn und die Routen auf den Kalkstein und entlang vom Niederkaiser sind perfekt für alle sportlichen Biker.
Mountain biking with wide views of the summits and rapid descents into the valleys. Cycle high up the mountain via forest paths. It takes a lot of effort, but once you are at the top, you can enjoy the most stunning views of the Kitzbühel Alps. The tours on the Kitzbüheler Horn and the routes on the Kalkstein and along from Niederkaiser are perfect for all sporty bikers.

Fahren am Trail

Ein Pfad, der so schmal ist, dass man dort nicht nebeneinander fahren kann

Skill Park

Der Skill Park befindet sich direkt am Parkplatz P1 bei den Hochfeldliften und bietet verschiedene Lines mit einer Gesamtlänge von ca. 600 Metern.

The Skill Park is located directly at the P1 car park at the Hochfeld lifts and offers various lines with a total length of about 600 metres.

OD Trails Oberndorf

Der Bikepark OD Trails in Oberndorf bietet vier Trails auf einer Gesamtlänge von 4 km und den ersten Bike-Schlepplift Tirols. Die Trails in verschiedenen Schwierigkeitsgraden, der Jump Park und die geschickt ausgedachte Skill Area sind perfekt, um Bike-Basics zu erlernen, seine Fahrtechnik zu perfektionieren und seine ersten Sprünge am Fahrrad auszuprobieren.

The Bikepark OD Trails in Oberndorf offers six trails over a total length of 4 km and the first bike drag lift in Tyrol. The trails feature different difficulty levels, while the jump park and the delightful skill area are perfect places to learn bike basics, develop riding technique and try out your first jumps on the bike.

Harschbichl Trail

Der angelegte Nature Trail schlängelt sich durch üppiges grünes Gelände von der Mittelstation der Harschbichl-Bahn in knapp 4 km bis ins Tal. 145 Kurven und Anlieger sowie elf Northshore Elemente und Brücken geben dem flowigen Trail die nötige Würze.

Harschbichl Trail: The Nature Trail winds its way in just under 4 km through lush green terrain from the middle station of the Harschbichl cable car to the valley. Some 145 curves and banked curves as well as eleven Northshore elements and bridges give the fluent trail a bit of spice.

KAT Bike – Der Biketrail einmal quer durch die Kitzbüheler Alpen: Ob Touren-Sportler oder Genussradler: Der KAT Bike bietet jedem die passende Herausforderung. Für jede Etappe stehen gut markierte Varianten zur Wahl, die sich zu einer Gesamtstrecke mit insgesamt 2.820 bis 6.000 Höhenmetern und bis zu 170 km kombinieren lassen. www.kat-bike.com

KAT Bike – The bike trail that runs right through the Kitzbühel Alps. Whether you are a touring athlete or a pleasure cyclist: the KAT Bike offers everyone the right challenge. For every stage, there are well-marked variants to choose from, which lead to a total route that has 2820 to 6000 metres of altitude gain, and can be combined up to 170 km. www.kat-bike.com

Ihre Gästekarte = Zug- und S-Bahnticket.
Your visitor card is valid as a train and S-Bahn ticket.
www.kitzalps.com/autofrei

Geführte Bike-Touren

Professionelle Bikeguides zeigen Ihnen bei einer geführten Bike-Tour die schönsten Routen und geben Ihnen wertvolle Tipps für die perfekte Technik. Guided Mountain Bike Tours: Explore the mountain bike trails of the Kitzbüheler Alpen with experienced bike guides. They know the area inside out and can give you valuable tips for the right technique.

Mehr Infos zu den geführten Bike-Touren lesen Sie hier:
More informations:

Radwandern
Hauptsache genießen

Beim Radwandern geht es hauptsächlich um das Genießen von Landschaften und Plätzen. Ohne Verkehrsstress kann man sich auf den zahlreichen Nebenstraßen mit der ganzen Familie dem Radfahren widmen und die Schönheit der Landschaft genießen. Beispielsweise auf der Strecke von Erpfendorf bis nach St. Johann und weiter über den Römerweg nach Kitzbühel. Landschaftlich wunderschön ist auch die Fahrt auf dem Radweg zum Pillersee.
Cycling is mainly about appreciating the wonder of landscapes and places. Without the stress of traffic, the whole family can enjoy cycling on minor roads. For example, on the route from Erpfendorf to St. Johann and on via the roman road to Kitzbühel. Also spectacular is the ride on the bike path to Pillersee.

Flusserlebnisweg
Der Flusserlebnisweg verläuft entlang den Ufern der Großache zwischen Kirchdorf und Erpfendorf auf einer Länge von 3,5 km. Die Aussichtsplattformen ermöglichen ein ungestörtes Beobachten, Rastpunkte mit Tischen und Bänken sorgen für Entspannung und Erholung, und Kinder finden an den Sandbuchten viele Plätze zum Spielen.
The river adventure trail runs along the banks of the Großache between Kirchdorf and Erpfendorf over a length of 3.5 km. The observation decks allow for undisturbed views, while rest points with tables and benches ensure for relaxation and recreation. Children will find many places to play in the sandy bays.

RADSTARTPLATZ
alles für das Rad

Beim Brunnen am Kaisersaal (hinterm „Stocker-Häusl") finden Sie alles für das Rad: Radanlehnbügel für 20 Fahrräder, Schließfachanlage mit Steckdosen zum Aufladen von E-Bikes, Radservice-Box für Reparaturen, öffentliches WC, Trinkwasser-Brunnen beim Friedhofseingang, Sitzmöglichkeiten und eine Übersichtskarte der Radwege.
Cycling starting point: At the fountain at the Kaisersaal (behind the Stocker Häusl) are 20 bicycle parking spots. There is also a locker system at the start point with sockets for charging e-bikes, a bike service box for repairs, a public toilet, a drinking fountain at the cemetery entrance and seating options. On the front of the Stocker Häusl, a map of cycle routes can also be found.

Rennradfahren
Tempo machen vor spektakulärer Kulisse

Um Ihre Urlaubsregion finden sich viele interessante und abwechslungsreiche Strecken für Rennrad-Sportler.

Radstrecken-Tipp:
Radweltpokal Runde: Ausgangspunkt der 38,5 km langen Strecke, ist die Wieshofer-Mühle in St. Johann in Tirol, dann über Schwendt nach Kössen weiter in Richtung Reit im Winkl, Abzweigung nach Erpfendorf und über Erpfendorf/Kirchdorf wieder zurück nach St. Johann. Details unter www.kitzalps.cc/rad
Cycling World Cup Circuit: The starting point of the 38.5 km long route is the Wieshofer mill in St. Johann in Tirol. It then goes via Schwendt to Kössen, continues in the direction of Reit im Winkl, via the junction to Erpfendorf and via Erpfendorf/Kirchdorf back to St. Johann. Details can be found on www.kitzalps.cc/rad

Foto: Franz Gerdl

Veranstaltungs-Tipp:
Der Radweltpokal in St. Johann in Tirol ist eine große Radsportveranstaltung, an der jährlich internationale Rennradfahrer aller Altersgruppen teilnehmen. (17. bis 21. August)
Event tip: The Cycling World Cup in St. Johann in Tirol is a major cycling event, at which international road cyclists of all ages participate every year (17 - 21 August).
Rund um Ihre Urlaubsregion finden sich viele interessante und abwechslungsreiche Strecken für Rennrad-Sportler.
Around your holiday region there are so many interesting and varied routes for road bike athletes.

8 Lifte - 8 Trails - 1 Ticket
Kitzbüheler Alpen Trail Card

Für Inhaber der Kitzbüheler Alpen Trail Card heißt es bergauf und bergab mit nur einer Karte auf verschiedenen Trails in St. Johann, Oberndorf, Fieberbrunn, Kitzbühel, Kirchberg und Brixen.
For holders of the Kitzbühel Alps Trail Card you can go up and down the mountains with just one ticket on different trails in St. Johann, Oberndorf, Fieberbrunn, Kitzbühel, Kirchberg and Brixen. www.sommer-card.at

Mit dem Rad von St. Johann in Tirol auf das Kitzbüheler Horn

Ob mit dem Mountainbike oder mit dem Rennrad, dieser Berg kennt keine Erholung und keine Gnade für Radsportler.
By bike from St. Johann in Tirol to the Kitzbüheler Horn: whether by mountain bike or by road bike, this mountain has no mercy for cyclists.

Rennradtour: Schwer, ca. 4,5 Stunden, 76 km, 1.500 m bergauf.
Road bike tour: Difficult, approx. 4.5 hours, 76 km, 1,500 m uphill.

Mountainbike-Tour über's Raintal: Schwer, ca. 5 Std., 34,6 km, 1.176 m bergauf.
Mountain bike tour: Difficult, approx. 5 hours, 34.6 km, 1,176 m uphill.

Foto: Pete Webb

Laufend unterwegs

Ganz egal wie langsam du läufst – du schlägst alle, die zu Hause bleiben

In St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf und Erpfendorf finden Sie viele abwechslungsreiche Lauf- und Nordic Walkingstrecken und Trailrunning-Routen in allen Schwierigkeitsstufen. Dazu zählen neben den wunderschönen, flachen Wegen beispielsweise entlang der Großache auch zahlreiche konditionell anspruchsvolle Trails im Gelände. Ein abwechslungsreiches Laufareal mit Asphalt- und Waldwegen über hügelige und flache Abschnitte befindet sich in der Gegend "Hinterkaiser". Um bei der Trailrunning-Strecke "Baumooskogel mit Griesbachklamm" die 818 Meter bergauf zu bewältigen braucht man hingegen sehr gut trainierte Oberschenkel.

Noch ein Tipp ist die Mountainrockers Runde mit Beginn hinter der Harschbichlbahn Talstation. Mit 1,9 km eine leichte Laufrunde, aber im Wald hinter der Talstation können Sie sich beim angelegten Yolatespfad noch so richtig auspowern.

No matter how slow you run - you're easily beating anyone staying at home. In St. Johann in Tirol, Oberndorf, Kirchdorf and Erpfendorf there are a diverse range of running and Nordic walking routes and trail running routes in all skill levels available. Along with the flat paths along the Großache, for example, there are also numerous challenging trails in open terrain.

A varied running area with asphalt and forest paths running over hilly and flat sections is located in the Hinterkaiser area. To complete the trail running route of Baumooskogel with Griesbachklamm, with its the 818 metres altitude gain, you'll need very well-trained thighs.

Another tip is the Mountainrockers circuit that begins behind the Harschbichlbahn valley station. At 1.9 kms it's an easy running circuit, while in the forest behind the valley station you can really burn off some energy on the Yolates trail.

Foto: Mirja Geh

Golfen

vor einer atemberaubenden Bergkulisse

Kitzbühel bietet Golf-Fans

- 4 Golfplätze direkt in Kitzbühel
- 54 selektive Löcher, erreichbar innerhalb von fünf Minuten
- 12 Golfplätze in unmittelbarer Nähe als Teil der Golf Tirol Card
- 55 weitere Golfplätze innerhalb von einer Stunde Fahrzeit

Die Golf Tirol Card

Mit der Golf Tirol Card genießen Sie 19 Golfanlagen mit nur einer einzigen Karte. Egal ob hier in den Kitzbüheler Alpen, am Wilden Kaiser - damit kommt jeder Golfspieler voll und ganz auf seine Kosten. Die Golf Tirol Card erhalten Sie in allen Partner-Hotels und Partner-Golfanlagen bei Vorlage einer gültigen Gästekarte. Details zur Golf Tirol Card:

RED BULL GOLF AM RASMUSHOF

Spielen Sie Golf, wo die besten Skifahrer bejubelt werden. 9 Loch PAR 27, Übungsanlage, überdachte Driving Range, ausgewählte Spezialitäten.

Hermann-Reisch Weg 16, Kitzbühel,
T +43 664 2062700, www.zielhaus.at

Foto: stock.adobe.com, Kunden Golfplätze

5-STERNE-GOLFEN

AUF DEN **LÄRCHENHOF -GOLFPLÄTZEN**

Golfer-Herzen schlagen höher- Entdecken Sie Golf von seiner schönsten Seite. Neun aufregende Bahnen (9 Loch Par 72) und ein in Österreich einzigartiger Short-Game-Park (6 Loch) sowie die wunderschöne 18-Loch Golfanlage GC Kaiserwinkl Golf Kössen-Lärchenhof (Par 72) sorgen dafür. Durch die Neugestaltung einiger Spielbahnen und die liebevoll gepflegten Greens bieten beide Golfplätze beste Bedingungen für Golfspieler aller Handicap-Klassen – und das alles inmitten der wunderschönen Kitzbüheler Alpen.

Für den passenden Schwung und die Perfektion sorgen gleich zwei renommierte Golfschulen, ein Fitting-Center und ein Pro Shop. Kulinarisch verwöhnt werden Sie in beiden Golfclubs auf den gemütlichen Sonnenterrassen oder den einladenden Clubhäusern.

HIGHLIGHTS FÜR DIE GOLFER:

- 3 hauseigene Golfplätze (18-, 9- & 6-Loch)
- Golfakademie
- Pro Shop
- Short-Game-Park
- überdachte Driving Range
- Schlägerfitting
- NEU! Verbundkarte- Der Vorteil für unsere Lärchenhof-Clubmitglieder: Bis zu -50% bei den Partnergolfbetrieben in Tirol und Salzburg

Vorteile für Gäste des Hotel Der Lärchenhof:

- ALPEN GOLF CARD (ermäßigtes Spiel auf 11 Golfplätzen im Umkreis von 40 KM)
- Golf unlimited & Golf unlimited de Luxe (zubuchbar auf alle Zimmerkategorien)

Der Lärchenhof | Inhaber Martin Unterrainer
Lärchenweg 11 | 6383 Erpfendorf | Österreich
Tel. +43 (0) 53 52- 8138-0 | www.laerchenhof-tirol.at

Follow us ...

GC NATIONALPARK HOHE TAUERN

Foto: Hochfellner/Mittersill Plus

Die 18 Löcher führen durch ein offenes und leicht begehbares Gelände. Weitere Kennzeichen sind die Heustadl, ein paar Teiche und vor allem der kleine Bach, der mit seinen ungezählten Windungen nahezu jedes Fairway berührt. Die Runde endet mit einem wunderschönen Par 3 über den großen Teich, der bis ans Clubhaus reicht. Das bietet nicht nur eine sonnige Terrasse, sondern auch eine vielseitige Küche.

Felben 133, 5730 Mittersill, T +43 6562 5700, www.gc-hohetauern.at

---

GC CLUB KITZBÜHEL

Clubgründung 1955. Kompletter Neubau 2005: Standard 70, viel Wasser, alter Baumbestand, 1. Tee und 9. Grün unmittelbar an der Clubterrasse, PGA-Qualität, Parkplatz für Clubmitglieder, 5-Sterne Clubrestaurant, Garderoben, Büro und Clubsalon für Mitglieder im Turmhaus der Kapser Schloßanlage. Es gibt keine Driving Ranch, aber ein Putting Grün und ein Chipping Grün mit Bunker zum Üben. Greenfee Verkauf und Pro-Shop im A-ROSA Resort. Der GC Kitzbühel wurde bei den World Golf Awards dreimal in Folge zum Austria's Best Golf Course gewählt.

Ried Kaps 3, Kitzbühel, T +43 5356 65660-891, www.golfclub-kitzbuehel.at

---

GOLFPLATZ KITZBÜHEL-SCHWARZSEE-REITH

Zwischen dem legendären Hahnenkamm, dem Schwarzsee und dem Wilden Kaiser gelegen, bietet der 18-Loch Golfplatz Kitzbühel-Schwarzsee-Reith ein ausgewogenes Terrain für alle Golfspieler und zeichnet sich durch abwechslungsreiche Fairways, anspruchsvolle Wasserhindernisse sowie ein beeindruckendes Panorama aus.
Für alle Golf-Begeisterten, von Anfänger bis Fortgeschrittene, die passende Herausforderung.

Golfweg 35, Kitzbühel, T +43 5356 66660-70, www.golf-schwarzsee.com

Foto: Kunden Golfplätze

TELEFONVORWAHL | PHONE CODE:

St. Johann in Tirol	0043 (0) **5352**
Oberndorf	0043 (0) **5352**
Kirchdorf	0043 (0) **5352**
Erpfendorf	0043 (0) **5352**

POSTLEITZAHL | ZIP CODE:

6380 St. Johann in Tirol
6372 Oberndorf
6382 Kirchdorf
6383 Erpfendorf

Sportadressen von A-Z

ADVENTURE SPORTS & AUSFLUGSFAHRTEN
Adventure Sports & Excursions

St. Johann in Tirol

- Der Hornpark Kletterwald bietet den Kick, den Sie suchen! Das Repertoire reicht von Klettern auf elf verschiedenen Parcours, zwei Flying Fox Parcours, Segway Touren bis zu Tandem-Paragleiten oder Mountaincarts der Bergbahn St.Johann. Passionierte Sportler entscheiden sich für die Super-Kombo, bei Buchung einer zweiten Sportart erhalten Sie bis zu 15% Rabatt! Pure adventures Hornpark offers adrenaline hungry the experience of a life time. The repertoire ranges from segway tours to tandem paragliding and Hornpark climbing forest. Try our Super Combo! Book any sports activity and get a up to 15% discount on your second sport. Hornpark Kletterwald, Hornweg 21, St. Johann in Tirol, T +43 676/848062200,, abenteuer@hornpark.at, www.hornpark.at
- Active World Holidays (Adventure Sports, Ausflugsfahrten, Ballonfahren, Führungen, uvm.), T 61716, Innsbrucker Straße 59, www.active-world-holidays.com.
- Tirol-Shop, T 65034, Poststraße 2.

Kirchdorf

- Mountain High Adventure Center (Adventure Sports), T 0676 848062200, 6382 Kirchdorf, www.mountain-high.at.
- Alpen Adventures, Innsbrucker Straße 17, T 65716-40 oder T 0676 9192611.

ASPHALTSTOCKSCHIESSEN
Asphalt stock sport

St. Johann in Tirol

- Gasthof Hauser, Niederhofen 20a, T 62579.
- Gasthof Rummlerhof, Hinterkaiserweg 68, T 63650.

Oberndorf
Hotel Neuwirt, Josef-Hager-Straße 37, 62906.

Kirchdorf
Gasthof Mitterjager, Schwendter Straße 62, T 690154.

Erpfendorf
Stocksporthalle ESV Erpfendorf, Salzburger Straße 72, T 0664 2710599.

BALLONFAHREN Ballooning

- Active World Holidays, Innsbrucker Straße 59, T 61716.
- Ballooning Tyrol GesmbH, T 0664 5050571, Bahnhofstraße 28.

Beachvolleyball

St. Johann in Tirol
Panorama Badewelt, T 62625, Pass-Thurn-Straße 3, www.badewelt.at.

Kirchdorf
Kaiserquell WellnessCenter Kirchdorf. Kaiserstraße 2, T 66010.

H2Oho!

In der Panorama Badewelt geht's kopfüber ins nasse Glück.

Die Panorama Badewelt St. Johann ist „Oho!" – besser gesagt „H_2Oho!": das Erholungs- und Freizeitparadies in der Region Wilder Kaiser – Kitzbüheler Alpen – Schneewinkel. Auf dem 38.000 m² großen Areal mit reizvoller Parklandschaft wartet 360°-Badespaß für die ganze Familie: ein 50 m Sportbecken, das Mehrzweckbecken mit Sprungbrett und Großwasserrutsche, eine 13.000 m² große Liegewiese, vier Tenniscourts, eine Beachvolleyballanlage, der Abenteuerspielplatz sowie die Saunawelt mit Saunahaus, Aroma- und Solebad, Bio-Sanarium, Ice-Crusher uvm.

Haltet euch fest!

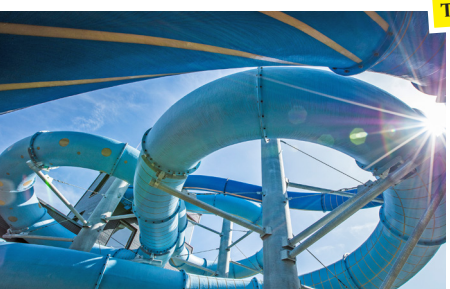
Die Badewelt hat noch mehr zu bieten:

Zum Beispiel den neuen Rutschenturm mit 35 m Turborutsche und 100 m Schlauchrutsche inklusive Zeitnehmung. Wer lieber mit seinen Kleinen abtauchen oder einen Gang zurückschalten möchte, besucht den Familienbereich mit Babybecken und Breitwellenrutsche oder relaxt im Ruhebereich.

Da stellt sich nur noch die Frage, was zuerst machen? Wir empfehlen: Einfach mal auftauchen und kopfüber ins nasse Vergnügen eintauchen.

Fotos: Joe Hölzl

Mehr Infos:
PANORAMA BADEWELT
Pass-Thurn-Straße 3, 6380 St. Johann/Tirol,
T.: + 43 5352 626 25, www.badewelt.at



BERGBAHN Cable car
St. Johann in Tirol
Bergbahn St. Johann in Tirol, T 62293, Hornweg 21, www.bergbahnen-stjohann.at

BERGRETTUNG Notrufnummer: 140
Mountain rescue Emergency number: 140
St. Johann in Tirol
Bergrettung St. Johann in Tirol, Schießstandgasse 23, www.bergrettung-stjohann.at.

BERG- & WANDERFÜHRER
Mountain & Hiking guide
Aktuelle Liste unter www.kitzalps.cc
Current list at www.kitzalps.cc

BILLARD Pool
St. Johann in Tirol
Max Pub (Billard, Dart), T 62428, Hornweg 10.

Kirchdorf
- Hotel Gasthof Neuwirt (Billard), T 63120, Wenger Straße 10.
- Gasthof Pension Leerberg (Billard & Tischfußball), T 63304, Leerbergstraße 8.

BOGENSCHIESSEN Archery
St. Johann in Tirol
3D-Bogen-Parcours beim Berghotel Pointenhof, Hornweg 91, T 63366.

Oberndorf
- 3D Bogenparcours hinterm Hotel Penzinghof. Penzingweg 15, 6372 Oberndorf, T 05352 62905, pfeilundbogen.at.
  Der Parcours besteht aus zwei Teilen: Einer kleinen Runde für Anfänger (ca. 1,5 Std.) und einer großen für alle anspruchsvollen Schützen (ca. 3 Std.). Eine Einschussanlage befindet sich zwischen dem Liftradl und der Gondelstation Bauernalm. Ausrüstung kann im Hotel Penzinghof ausgeliehen werden.
  3D archery course behind the Hotel Penzinghof. Penzingweg 15, 6372 Oberndorf, T 05352 62905, pfeilundbogen.at. The course comprises two parts: a short circuit for beginners (approx. 1.5 hours) and a large circuit for the more demanding archers (approx. 3 hours). An archery range can also be found between the Liftradl and Bauernalm gondola station. Equipment can be hired out from the Hotel Penzinghof.
- BSC Final Target, Linderbrandweg 4, T 0664 8945428

BOULDERHALLE Bouldering hall
St. Johann in Tirol
Kletteranlage Koasa Boulder, Salzburger Straße 17c, T 21610.

CURLING
Kitzbühel
Österreichisches Bundesleistungszentrum für Curling befindet sich in der Curlinghalle im Sportpark in Kitzbühel, T 05356 71080, www.sportpark-kitzbuehel.com

FALLSCHIRMSPRINGEN TANDEM
Tandem skydiving
Aus dem Flugzeug springen, 100% Adrenalin und 200 km/h Speed. Infos & Anmeldung: Best Skydive Tirol Team, Reitham 2, T 0676 5102113.

FAHRRADVERLEIH Bicycle rental
St. Johann in Tirol
- Intersport Patrick, Winkl-Schattseite 6b und Speckbacherstraße 17, T 20730.
- Hike & Bike by RENT-World Noichl, Hornweg 7, T 62515.
- Bike Nature, Speckbacherstraße 75, T 64777 oder 0660 6206862.

Oberndorf
- Hotel Penzinghof, Penzingweg 14, T 62905, www.penzinghof.at.
- Intersport Patrick bei den OD Trails, Griesbachweg 7a, T 2073040.

Kirchdorf
Schwabegger, Dorfstraße 9, T 63105.

Erpfendorf
Anmar Sports, Lärchenweg 17, T 8327.

FISCHEN Fishing

Fliegenfischen in der Großache Kirchdorf. Ca. 8 km lange Fliegenfischerstrecke zwischen Dorfbrücke Kirchdorf und Hagerbrücke Erpfendorf (Grenze zu Kössen).

Zwei Gastkarten pro Tag, Preis 40 Euro (in der Zeit vom 1. April bis 30. September, tgl. 8-19 Uhr). Regenbogen- und Bachforellen, Äschen, Huchen. Entnahme: zwei Stück pro Tag. Detaillierte Informationen und die genauen Fischereibedingungen erhalten Sie beim Pächter Markus Gruber, T 0660 3446310.

Fly fishing in the Grossache river in Kirchdorf. Approx. 8 km long flyfishing route between the Kirchdorf village bridge and Hagerbrücke Erpfendorf bridge (border with Kössen). Two Guest Passes per day, price 40 euros (from 1 April to 30 September daily from 8:00 – 19:00). Rainbow and brown trout, grayling, Danube salmon. Permitted take away: 2 fish per day. For detailed information and precise fishing conditions, please contact the leaseholder Markus Gruber, T 0660 3446310.

FITNESS Fitness

St. Johann in Tirol

Panorama Badewelt, T 62625,
Pass-Thurn-Straße 3, www.badewelt.at.

Aqua-Fitness in der Panorama Badewelt. Trainieren Sie mit Gymnastik im Wasser. Ihre Kondition, Herz & Kreislauf und stärken Sie so den gesamten Bewegungsapparat.

- Invibe, T 63509, Mauthfeld 12
- Kraftraum, T 21605, Salzburger Straße 15
- LadyLike Fitness, T 61699, Brauweg 3
- Die Fitmacherin, T 0660 6921717, Speckbacherstraße 24a.
- Fitgym, T 0664 6171790, Verein für Sport & Freizeit.
- OM&CO Yogastudios, T 0664 4090542, Salzburger Straße 23a.• INVIBE, Mauthfeld 12, T 63509
- freeGym Motorikpark, Redford-Promenade

Oberndorf

- Arche Neo Fitnesstreff, T 05356 6036372, Pass-Thurn-Straße 24
- Vibro Gym, T 0664 7603133, Josef-Hager-Straße 12
- Hotel Penzinghof Sport + Aktiv, Penzingweg 14, T 62905
- Yoga and more, Pass-Thurn-Straße 23/1b, T 0664 1109240

Erpfendorf

Der Lärchenhof, T 8138, Lärchenweg 11.

FLYING FOX

St. Johann in Tirol

Der Flying Fox, gelegen an der Mittelstation der St. Johanner Gondelbahn Harschbichl. Hier können Sie auf einer Gesamtfluglänge von 1.004 Metern durch die Lüfte schweben. Drei Flying Fox führen sogar über den Bergsee.

Zipline course with 7 elements, 530 meters of altitude, up to 21 meters high.The longest zip line at 210 meters across the mountain lake starts right at the middle station.

Infos & Anmeldung: Hornpark Kletterwald, T +43 676/848062200, Hornweg 21, Harschbichlbahn Mittelstation, St. Johann, www.hornpark.at.

FUSSBALL Football

St. Johann in Tirol

Sportplatz beim Koasastadion, Salzburger Str. 17

Oberndorf

Bichlachstadion Oberndorf, Linderbrandweg 3a.

Kirchdorf:

Leerbergarena, Gasteiger Straße 14.

Erpfendorf:

Fußballplatz Oberrain 7.

GOLF

Mehr Infos zu den Golfplätzen finden Sie ab der Seite 61.

More information about the golf courses can be found from page 61.

KARATE Karate
St. Johann in Tirol
Karateverein Goju Ryu St. Johann. Budo-Karate Selbstverteidigung. Training für Frauen und Männer ab 18 J., keine Vorkenntnisse nötig. Auskunft: T 0664 5866458.

KEGELBAHN Bowling alley
Kitzbühel
Sportpark Kitzbühel, T 05356 20224, 6370 Kitzbühel, Sportfeld 1.

Reith bei Kitzbühel
Im Kulturhaus Reith, T 05356 72013, 6370 Reith, Kitzbüheler Straße 2.

Kirchberg
Bowling- & Kegelbahn in der arena365, 6365 Kirchberg, Sportplatzweg 39, T 05357 50266.

KLETTERN IN DER NATUR
St. Johann in Tirol

Der Hornpark – der größte Kletterwald der Kitzbühler Alpen – befindet sich direkt bei der Mittelstation der Harschbichlbahn. 11 verschiedene Parcours mit 106 Elementen in diversen Schwierigkeitsgraden, 800 m Kraxel Strecken und 21 Flying Fox (Seil Rutschen) mit einer Gesamtlänge von 1.004 Metern. Zwei dieser Seilrutschen führen sogar über den Bergsee.
For big & small: Largest climbing forest & spectacular Flying Fox. Right on the Kitzbühler Horn. There you will find the largest adventure high ropes course in the Kitzbühel Alps with over 85 elements and breathtaking attractions on 25,000 m².
Infos & Anmeldung: Hornpark Kletterwald, T +43 676/848062200, Hornweg 21, Harschbichlbahn Mittelstation, St. Johann, www.hornpark.at
TIPP:
Kombiticket: Ein Ticket zur gemeinsamen Benützung der Gondelbahn und des Hornparks. Combination ticket Hornpark ascent to the mountain station incl. descent and admission to the Hornpark.
Tickets an der Kassa der Talstation der Harschbichlbahn erhältlich. Tickets available at the ticket office of the Harschbichlbahn valley station.
Action Card: Auffahrt mit der Gondelbahn Harschbichl, im Kletterwald Hornpark Ihre Grenzen testen und anschließend mit dem Mountaincart zurück ins Tal. Action card ascent to the mountain station including descent, mountain cart ride and admission to the Hornpark.

KLETTERSTEIG Via ferrata routes
Infos zu den Klettersteigen Seite 54 und 55.

KLETTERN IN DER HALLE
Indoor Climbing
St. Johann in Tirol
Kletteranlage Koasa Boulder, T 0676 6523555, Salzburger Straße 17c.

KNEIPPEN Water Treading
Erpfendorf
Erholsames Wassertreten in Gebirgsquellwasser bei der Kneippanlage in Erpfendorf. Nur 150 m vom Kirchplatz entfernt befindet sich diese wunderschöne Anlage mit eigenem Gesundheitsbrunnen und klarem, mineralhaltigem Gebirgsquellwasser.
Take a relaxing dip in the mountain spring water at the Kneipp facility in Erpfendorf. Located only 150 metres from the church square, this wonderful facility has its own health fountain and clear, mineral-rich mountain spring water.

LUFTGEWEHRSCHIESSSTAND
Air rifle shooting range
Oberndorf
Luftgewehrschießstand (10 m) im Schützenheim-Feuerwehrhaus, Rerobichlstr. 15, T 0664/2325793, Leihgewehre stehen zur Verfügung.

Foto: Mirja Geh

Kirchdorf
Luftgewehrschießstand in Weng,
Wenger Straße 64, T 0680 1128414.

MINIGOLF
Kirchdorf:
Hotel Neuwirt, T 63120.

REITEN UND KUTSCHENFAHRTEN
Horseback riding and carriage rides
Kirchdorf
- Alpen Adventures, T 0676 9192611, Innsbrucker Straße 17.
- Hotel Gut Kramerhof (Reiten), Schwendter Straße 73, T 6901.
- Landgut Furtherwirt (Reiten, Kutschenfahrten), Innsbrucker Straße 62, T 63150.

Erpfendorf
Gut Hanneshof (Reiten, Kutschenfahrten),
Salzburger Straße 71, T 8186.

SAUNA Sauna
St. Johann in Tirol
Panorama Badewelt, T 62625,
Pass-Thurn-Straße 3, www.badewelt.at
Mit Saunahaus im Freien, Steinsauna, Bio-Sanarium, Solebad, Aromabad, Infrarotwärmekabine, Kneippbecken, Dusch- und Abkühlzonen, Ice-Crasher, offenem Innenhof mit Tauchbecken, einer Cafeteria sowie verschiedenen Regenerations- und Wellnessbereichen. Sauna area: outdoor sauna, rock sauna, sanarium, salt water bath, aroma bath, infrared sauna, Kneipp pool, shower and cooling area, patio with diving pool, cafeteria and various regeneration and wellness areas.
Öffnungszeiten:
20.05. - 10.09.: 12.00 - 20.30 Uhr
11.09. - 22.10.: 12.00 - 22.00 Uhr

Oberndorf
Hotel Penzinghof, T 62905, Penzingweg 14,
www.penzinghof.at.
1.000 m² Wellness im Lavendel Spa: 18 Meter Infinity Pool mit Massageliegen, Zirbensauna, Biosauna, Familien-Textil-Sauna, Sole-Dampfbad, Infrarotkabine und ein Panorama-Ruheraum.

Kirchdorf:
Kaiserquell WellnessCenter, T 66010, Kaiserstr. 2

SCHWIMMEN Swimming
St. Johann in Tirol
Panorama Badewelt, T 62625,
Pass-Thurn-Straße 3, www.badewelt.at
Hallenbad: 25 m Sportbecken, Freiland-Aussenschwimmbecken, modernste Ausstattung mit Massagedüsen, Massagebank, Massageliegen, Luftsprudel. Kinder-/Familienbereich mit Kinderbecken mit Wasserspielfiguren, Breitrutsche, 100 m - Schlauchrutsche mit Zeitnehmung und 35 m - Turborutsche mit Lichteffekten.
Indoor pool: 25-metre sports pool, outdoor swimming pool, state-of-the-art equipment with massage jets, massage bench, massage tables, air bubbles. Children's/family area with children's pool with water play figures, wide slide, 100-metre tube slide with timekeeping and 35-metre turbo slide with light effects.
Freibad: 13.000 m² Liegewiese, 50 m Sportbecken, Mehrzweckbecken, Nichtschwimmerbecken, 55 m Großwasserrutsche, Sprungbrett, Kleinkinderbecken mit „Elefanten-“ und „Schlangenrutsche“, Abenteuerspielplatz mit Piratenschiff, „Flying Fox“, Vogelnestschaukel, Plätze für Beachvolleyball, Badminton, Fußball, Tischtennis, Freiluft-Schach. Sämtliche Freibecken werden den Sommer lang durchgehend geheizt.
Outdoor swimming area: 13.000 sqm lawn for sunbathing, 50 m sports pool, multi-use pool, pool for non-swimmers, 55 m water slide, diving board, children’s pool with elephant and snake slide, adventure playground, Flying Fox, swing, beach volleyball courts, badminton, football, table tennis, outdoor chess and much more. All outdoor pools are heated continuously throughout the summer.
Öffnungszeiten:
Hallenbad: 20.05. - 10.09.: 09.30 - 20.30 Uhr
11.09. - 22.10.: 12.00 - 21.00 Uhr
Freibad: 20.05. - 10.09.: 09.30 - 19.30 Uhr

Oberndorf
Bichlachbad, Alfons-Walde-Weg 4, T 62994.
Große Schwimmbecken mit Schwallduschen und Massagebänken, 56 m lange Rutsche, riesiger Kinderbereich mit Spielbach, Elefantenrutsche, 35.000 m² Liegefläche, Beachvolleyballplatz, gratis WLAN, 4 Tennisplätze, Tischtennis.
Öffnungszeiten: täglich von 9 bis 19 Uhr.
Large swimming pools with splash showers and massage benches, 56-metre slide, huge children's area with a play stream, elephant slide, 35,000 m2 sunbathing area, beach volleyball court, free Wi-Fi, four tennis courts, table tennis. Opening hours: daily from 9:00 to 19:00.

Kirchdorf
Kaiserquell WellnessCenter, T 66010, Kaiserstraße 2. Öffnungszeiten: www.kaiserquell.com

SEGWAY TOUREN
Cruise mit einem unser Segways und entdecke temberaubenden Landschaften rund um St. Johann in Tirol auf eine völlig neue Art und Weise. Ein Abenteuer für Jung und Alt! Ab 12 Jahren.
Our guide will show you the way as you operate your own “two-wheeled” Segway and take in the views.

Infos & Anmeldung: Hornpark Kletterwald, T +43 676/848062200, Hornweg 21, Harschbichlbahn, St. Johann, www.hornpark.at.

SKATEPARK
St. Johann in Tirol
Beim Jugendzentrum, Koasastadion.

SKILL PARK
St. Johann in Tirol am Parkplatz P1, Hochfeldlift.

SPIELPLATZ Playground
St. Johann in Tirol
- Moor & more in St. Johann in Tirol ist ein wahres Paradies für Kinder. Ein großzügiger Spielplatz und die Moorlandschaft machen die Erlebniswelt aus.
  Moor & more in St. Johann in Tyrol is a true paradise for children. A spacious playground and the moorland creates a whole world of experience.
- Waldspielplatz im Hilscherpark an der Bergbahn Talstation. Vom Parkplatz der Talstation ist es nur eine Gehminute, bis die Familien das Waldstück mit den knorrigen Geräten aus Robinienholz erreichen.
  Forest playground in the Hilscherpark at the cable car valley station. From the valley station car park it is only a minute's walk, to the family forest location with gnarled playground equipment made of robinia wood.
- Schwimmbadweg
- Hinter dem Postamt/Pfarrhof (BTV Parkplatz).
  Behind the post office/vicarage

Oberndorf
Wiesenschwanger Wasserspiele, Start ist beim Bergbahn-Parkplatz Bauernalmbahn.
Wiesenschwanger water games, start at the Bauernalmbahn cable car car park.

Kirchdorf
- Neben Tourismusbüro, Litzlfeldner Straße 2.
- Kaiserbachtal "Schnackler Erlebnisweg".
- Murmi's Kinderland - Indoor Spielplatz, Haberberg 1, T 0664 5140621.

SPORT- und SEGELFLUGPLATZ
St. Johann in Tirol Sports and gliding airfield
Flugplatz St. Johann in Tirol (LOIJ), Reitham 2, T 62502, www.loij.at

TANDEM PARAGLEITEN
St. Johann in Tirol
Erleben Sie den Traum vom Fliegen: Schwereloses Gleiten und traumhafter Blick aufs Kaisergebirge und das Kitzbüheler Horn. Auf Wunsch bietet Ihnen der Pilot auch unvergessliche ak-

Fotos: Privat

robatische Einlagen und lässt Sie selbst den Gleitschirm steuern, als Passagier brauchen Sie keine Vorkenntnisse.
Tandem Paragliding: Enjoy a quiet glide through the air or on request the pilot will give you an acrobatic experience you will never forget. You can even fly the paraglider yourself!

Infos & Anmeldung: Mountain High Tandem Flights, T +43 676/848062200, www.mountain-high.at

TENNIS IN DER HALLE Indoor Tennis Center
St. Johann in Tirol
Panorama Badewelt, T 62625,
Pass-Thurn-Straße 3, www.badewelt.at
Es stehen Ihnen zwei Plätze mit neuem Optislide Plus-TR Belag mit Slide Granulat zur Verfügung.
In the indoor tennis centre there are two courts with a new optislide plus-TR surface with Slide granules. Registration required.
Öffnungszeiten: 20.05. - 22.10.: 08.00 - 22.00 Uhr (nur auf Voranmeldung).

Erpfendorf
Hotel Der Lärchenhof, T 8138, Lärchenweg 11, drei Top-Slide-Granulatplätze in der Halle.

TENNIS IM FREIEN Outdoor Tennis Centre
St. Johann in Tirol
Openair-Tennisanlage mit 4 Sandplätzen in der Panorama Badewelt St. Johann.
Open-air tennis court with 4 clay courts at Panorama Badewelt St. Johann.
Öffnungszeiten:
03.06. - 08.10.: 08.00 - 21.00 Uhr
Platzreservierung: T 62625, www.badewelt.at

Oberndorf
4 Tennisplätze beim Schwimmbad Bichlachbad, T 0660 1787796.

Kirchdorf
3 Tennisplätze bei Kaiserquell in Kirchdorf, Kaiserstraße 2, T 66010.
Gut Kramerhof, Schwendter Str. 73, T 6901.

Erpfendorf
Hotel Der Lärchenhof, T 8138, Lärchenweg 11. 2 Hardcourt- und 3 Sandplätze im Freien,

TISCHTENNIS Table tennis
Ab Mitte September: Jeden Freitag ab 19.00 Uhr Tischtennisabend für Jung und Alt (vom Hobbyspieler bis zum Profi) in der Turnhalle der Volksschule Kirchdorf (Dorfplatz 23, hinter der Pfarrkirche). Leihschläger sind vorhanden und auch Gäste sind herzlich willkommen.
Kosten: 5 Euro pro Abend. Info und Anmeldung, TTV Kirchdorf Obmann Gernot Schwaiger, T 0664 1750984.

From mid-September: Every Friday from 19:00, table tennis evening for all ages in the gym of the Kirchdorf primary school (Dorfplatz 23, behind the parish church). Bats can be rented and visitors are most welcome. Registration TTV Kirchdorf Chairman Gernot Schwaiger, T 0664 1750984.

TRABRENNBAHN Harness Racing Track
St. Johann in Tirol
Am Lafferhof in St. Johann, Oberhofen
Traberzucht- und Rennverein St. Johann in Tirol, Präsident Josef Mayr, T 0664 3140988.

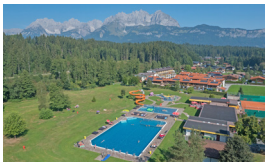
HUTTER
DRUCKMEDIEN
www.hutterdruck.at

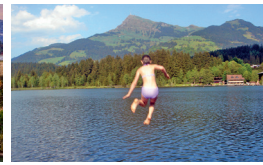
Lust auf einen Ausflug?

Ob ins Zillertal zu den Stauseen, in die Burgenwelt nach Kufstein oder zu den Dinosauriern im Triassic Park auf der Waidringer Steinplatte – nicht unweit ihres Urlaubsortes können Sie eine Menge erleben, bei Sonne und bei Regen.

Zahlreiche Ausflugsziele zu verschiedensten Themen halten spannende, inspirierende und unterhaltsame Erfahrungen bereit. Da ist das Jakobskreuz in St. Jakob, der Wildpark Aurach, das Bichlachbad, der moorhaltige Lauchsee und Schwarzsee, der Flying Fox in Leogang, die Aussichtsplattform „Top of Salzburg“ uvm. die gern von Familien angesteuert werden.

Und das Schönste für die Seele sind wohl immer noch die Kraftplätze der Bergwelt: die besonderen Aussichtspunkte, die idyllischen Bergseen und die vielfältige Kulinarik hoch oben am Berg – wie zum Beispiel im Gipfelhaus am Kitzbüheler Horn.





Fotos: Kunden

Das Jakobskreuz

KRAFTPLATZ MIT WEITBLICK

SOMMER FAHRBETRIEB 2023
Mitte Mai bis 26. Oktober
täglich von 9^{00}-17^{00}
geöffnet

Hereinspaziert!

Egal ob Familien, Kunstinteressierte oder Genießer - das höchste begehbare Gipfelkreuz der Welt ist nicht nur Ausflugs- und Pilgerziel, sondern auch Denkplatz und Veranstaltungsort. Zur Ruhe kommen kann man in der Antonius Kapelle, welche sich im Sockel des Jakobskreuz befindet. Familien entdecken nicht nur mit „Zerkugeln auf der Buach", sondern auch mit Pletzi Bär und seiner Fun Rally die unzähligen Wandermöglichkeiten rund um das Jakobskreuz.

Jakobskreuz und Antonius Kapelle

- Standort auf 1.456m Seehöhe am Gipfel der Buchensteinwand
- Höhe 29,60 m
- 4 Aussichts- und Ausstellungräume
- 4 Aussichtsplattformen über den Räumen in 22 m Höhe
- 1 Panoramaaussichtsplattform auf der höchsten Ebene des Kreuzes in 28 m Höhe
- Antonius Kapelle im Sockel des Jakobskreuzes

Kunst & Kultur

Erleben Sie die unterschiedlichsten Veranstaltungen auf der Buchensteinwand und besuchen Sie monatlich wechselnde Kunstausstellungen im Jakobskreuz von Juni bis Oktober.

Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie auf der Webseite unter: wwww.bergbahn-pillersee.com

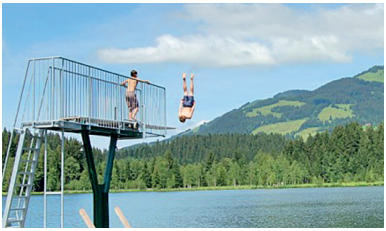
DAS JAKOBSKREUZ
SINNRÄUME

EIN BESONDERES MITBRINGSEL AUS DEM URLAUB GEFÄLLIG?

Für liebe Menschen daheim oder als kulinarische Erinnerung für sich? Dann sind Sie hier richtig: Käse, Würste, Müslis oder Dattel-Konfekte sind nicht nur ein Genuss – sie sind regionale und meist biologische Köstlichkeiten. Ebenso im Angebot: Lippenbalsame oder Handcremen, die aus dem Honig der eigenen Bienenstöcke selbst hergestellt werden. Der Einkauf im naturtalent Brixen ist ein Erlebnis im besten Sinn. Herzliche Bedienung inklusive: Man spürt die Leidenschaft und die Kompetenz der Menschen mit Behinderungen, die hier arbeiten. Das Team des naturtalent Brixen freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-16 Uhr.
naturtalent Brixen, Brixentaler Straße 11,
Brixen im Thale, Tel. +43 50 434 5380

UNZÄHLIGE SPORTMÖGLICHKEITEN



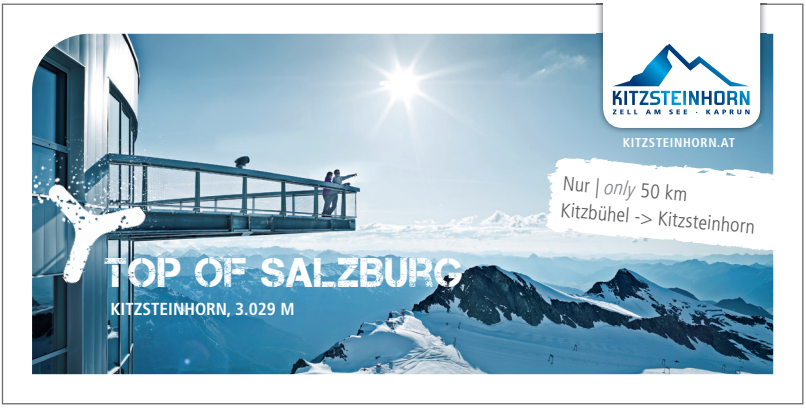
Der Schwarzsee (ca. 16 ha groß und 7 m tief) ist einer der wärmsten Badeseen der Alpen. Wegen des Moorgehaltes besitzt das Wasser eine kräftige Heilwirkung. Der Schwarzsee ist ein Naherholungsgebiet mit vielen Sportmöglichkeiten wie Fischen, Rudern, Fitnessparcours und einem Spazierweg rund um den See. Historischer Kabinentrakt, weitläufiges Areal mit Liegewiesen, großer Ballspielwiese, Sandkisten, Kinderplanschbecken, Sprungturm und „Aqua Slide“ Breitrutschbahn, Tischtennis, Buffet und Bootsverleih. Postbus Haltestelle Kitzbühel - Schwarzsee. Die Parkplätze sind gratis!

Schwarzsee - Städtisches Freibad in Kitzbühel
Tel. +43 (0) 5356 62381
www.kitzbuehel.eu

NATURJUWEL MOORBAD LAUCHSEE

Der Lauchsee liegt inmitten einer idyllischen, sanften Berglandschaft in Fieberbrunn mit herrlicher Aussicht auf den Wilden Kaiser, die Loferer Steinberge und die Kitzbüheler Alpen. Für Familien ist das weitläufige Areal ein wahres Spiel- und Badeparadies. Ein Stand-Up-Paddling Verleih, eine Sprunginsel, ein neugestalteter Kinderbereich mit vielen Attraktionen und ein Beachvolleyballplatz sorgen für Bewegung. Aber auch Ruhesuchende finden rund um den See lauschige Plätzchen. Und auf der Terrasse des Lauchseebuffets können Gäste die Schönheit des kleinen Moorsees genießen.

Moorbad Lauchsee
6391 Fieberbrunn, Tel. +43 (0) 5354 57016
www.aubad.at



BADEERLEBNIS IM GRÜNEN

Umgeben von 13.000 m² grüner Liegewiese wird im Freibad ungetrübtes Schwimmvergnügen für die ganze Familie groß geschrieben.
25 m Sportbecken mit Schwallduschen, Massagebänken und Granderwasser-Technologie, Becken mit 56 m Rutsche, Baby- und Kleinkinderbereich mit Elefantenrutsche, Krokodildusche, Plantschbecken und Spielbach, zwei Kinderspielplätze mit Rutschen, Sandkästen, Schaukeln und Klettergerüst, Liegewiese, Beachvolleyballplatz, vier Tennisfreiplätzen und Buffet.
Von Mai bis September täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet.

Bichlachbad Oberndorf
Alfons-Walde-Weg 4, Oberndorf
Tel. +43 (0) 5352 62994,
www.oberndorf-tirol.at

Rein in die Gondel rauf in die Urzeit!

15 Jahre Triassic Park: Zum Jubiläum locken Augmented Reality und Wasser-Spaß auf die Steinplatte

Noch mehr Dino-tastische Attraktionen!

Schon seit Sommer 2008 ertönt Dino-Gebrüll im interaktiven Freizeitpark auf der 1.700 m hohen Steinplatte in Waidring. Der Triassic Park lockt mit besonderen Attraktionen für Saurier-Fans jeden Alters: Das Augmented Reality Rätsel bringt für die etwas älteren Kinder neues Leben in die Millionen Jahre alten Urzeit-Bewohner, direkt durch die eigene Handy-Kamera.
Für die Kleineren bieten erstmalig die „Triassic Wasserspiele“ mit dem spannenden Wasserlauf und einem komplett neuen Spielplatz viele Gelegenheiten zum Abkühlen, Planschen und Spielen. Darüber hinaus erkunden junge und junggebliebene Dino-Detektive den Triassic Trail, graben am Triassic Beach nach Fossilien oder bestaunen das Panorama von der 70 m hohen Aussichtsplattform. Sollte sich das Bergwetter einmal nicht von seiner Sonnenseite zeigen, öffnet das Triassic Center und die Tropfsteinhöhle bei jeder Witterung allen Urzeit-Forschern die Türen. Wer dann alle Dino-Geheimnisse kennt, hat tolle Möglichkeiten wie Wandern, Klettern oder Biken im 3-Ländereck Tirol-Salzburg-Bayern. Ob ein Urlaub mit Eindrücken wie vor Millionen von Jahren oder aktiv im Hier und Jetzt – der Sommer auf der Steinplatte bietet zeitlosen Spaß für die ganze Familie.

Öffnungszeiten
27. Mai bis 8. Oktober 2023
täglich durchgehend von 9:00 bis 16.45 Uhr
Rollstuhl- und kinderwagentauglich
Der Eintritt in den Park ist frei!

Kontakt
Bergbahnen Steinplatte, Alpegg 10
A-6384 Waidring, Tel.: +43 5353 5330-0
office@steinplatte.co.at, www.triassicpark.at

Fotos: defrancesco;

Neu 2023:
interaktive Rätseltour
Spaß seit 200 Millionen Jahren.
Triassic Park
www.steinplatte.tirol
T +43 5353/53 30-0
WAIDRING | TIROL
STEINPLATTE

Wir sind ganz oben

GIPFELHAUS KITZBÜHEL

Direkt neben der Bergstation der Horngipfelbahn und des Brunellenliftes, auf 1.990 m Seehöhe, gelegen.

Regionale und internationale Küche (Forelle, Ente, Tafelspitz oder Wildgerichte). Im Gipfelhaus werden keine Fertigprodukte verwendet.

Große Terrasse mit herrlicher Bergaussicht von 360° und, wenn man Glück hat, kann man sogar Murmeltiere sehen.

Bis Oktober geöffnet.

SCHLEGEIS ALPENSTRASSE
Wandern, Klettern und Erleben!

Auf dreizehn frechen Kilometern führt Sie die Schlegeis Alpenstraße hoch hinaus in die Zillertaler Bergwelt. Der smaragdgrüne Stausee ist der ideale Ausgangspunkt für schöne Wanderungen und Outdoor-Aktivitäten. Rundum laden zahlreiche Hütten zum Genießen und Verweilen ein. Auf Mutige wartet an der Schlegeis Staumauer ein Klettersteig, eine Abseilstation und ein 600 Meter langer Flying Fox. Mit einer Staumauerführung erhält man einen einmaligen Blick hinter die Kulissen der Stromerzeugung aus Wasserkraft. NEU ab 2023 ist das Onlineticket für die Mautstraße.

KAPRUN HOCHGEBIRGSSTAUSEEN
Natur und Technik erleben!

Mit Transferbussen und Europas größtem offenen Schrägaufzug gelangen Sie in eine atemberaubende Hochgebirgswelt. Der Stausee Mooserboden liegt auf 2040 Meter Seehöhe und bietet ein unvergessliches Panorama auf die Gipfel und Gletscher der Hohen Tauern. Einzigartige Wanderrouten, der weltweit höchste Klettersteig an einer Staumauer, Stromi´s interaktiver Kinderpfad, tägliche Führungen in die Moosersperre, ein kostenloser Multimedia-Guide sowie der Kräuterpfad zur Fürthermoar Alm machen Ihren Ausflug zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

Infos: tourismus@verbund.com, Telefon +43 (0) 50 313 23201, www.verbund.com/tourismus

Bereit für ein Abenteuer der Extraklasse? Immer schon davon geträumt, schwerelos durch die Lüfte zu gleiten, und das inmitten der Alpen?
Der Flying Fox XXL in Leogang ist mit einer Länge von 1.600 m, einer Höhe von bis zu 143 m und möglichen Spitzengeschwindigkeiten von 130 km/h eine der schnellsten und längsten Stahlseilrutschen der Welt. Entdecke neue Perspektiven auf die umliegende Bergwelt, vergiss im Geschwindigkeitsrausch den Alltag. Anschnallen, Abflug, Abenteuer!

Jetzt Ticket sichern:
Abgehoben werden kann ab zehn Jahren mit einem Mindestgewicht von 35 Kilogramm.
Tickets für das Flugerlebnis inklusive Auffahrt mit der Kabinenbahn sind ab Euro 69,00 online unter www.fly-xxl.at erhältlich. Reservierung empfohlen.

Foto: Michael Geißler

Foto: Klemens König

Riders Playground

im Bikepark Leogang

Direkt an der Talstation der Asitzbahn liegt der Riders Playground, einer der größten Einsteiger-Bikeparks in Europa mit einer Fläche von 10.000 m². Vom Pumptrack im Flachen über Anfängerlines mit Förderband bis hin zur 800 Meter langen Greenhornline kann auf sicherem Gelände geübt und geshreddet werden, was das Zeug hält. Kinder, aber auch Erwachsene, können sich im Riders Playground ganz entspannt an die längeren und anspruchsvolleren Lines herantasten. „Step by Step“ ist das Motto - es erwartet euch ein optimales Areal, um an euren Riding-Style zu arbeiten.

Leoganger Bergbahnen GmbH, Hütten 39, 5771 Leogang, www.bikepark-leogang.at

---

Flying Fox XXL Leogang

NERVENKITZEL IM ANFLUG

„Flying Fox XXL“ heißt das Abenteuer, das dich wie Superman mit bis zu 130 Kilometer pro Stunde ins Tal rauschen lässt.
Du fliegst volle 1,6 Kilometer über das Tal und genießt in 143 Metern Flughöhe einen fantastischen Ausblick über die atemberaubende Bergwelt.

With top speeds of 130 kilometers per hour the „Flying Fox XXL“ gives you your personal Superman moment. Your flight takes you 1.6 kilometers over the valley. At 143 meters above ground, you can enjoy a fantastic view of the surrounding mountains. Online best prices available!

Tel. +43 (0) 6583/8219-390,
Hütten 39, 5771 Leogang,
www.fly-xxl.at

Familienerlebnis der besonderen Art am ASITZ

Am Leoganger Asitz, dem Berg der Sinne, dreht sich alles um die großen und kleinen, lauten und leisen, rasanten und langsamen Erlebnisse, die dich deinen Körper mit allen Sinnen spüren lassen und in dir etwas bewegen. Echte Erfahrungen in der Natur sorgen für wahre Aha-Momente und bleibende Sinneseindrücke für die ganze Familie.

Action?Ja, gerne!
Im Gegenzug dazu kannst du bei uns auch die große Ruhe finden, dem Wasser lauschen und beim Blick auf die imposante Berglandschaft innehalten. Die Mischung macht's, und so liegen am Berg der Sinne Adrenalin und Ruhe, Geräusche und Stille, Bewegung und Entspannung ganz nah beieinander.

Foto: Michael Gaßer

Diese Attraktionen erwarten dich: Bergsee „Stille Wasser", Sinne Park, Leos Spielewanderweg mit Rätseljagd, TONspur Inseln, Naturkino und vieles mehr.. Die Hütten am Asitz mit ihren Sonnenterrassen machen das Familien-Bergerlebnis noch dazu zum kulinarischen Highlight.

Öffnungszeiten & weitere Infos:
www.bergdersinne.at

Kaufe dein Ticket vorab online!
Buy your Ticket online!

Leoganger Bergbahnen GmbH · Hütten 39 · 5771 Leogang · Tel.: +43 6583 / 8219
www.bergdersinne.at

Spielen & staunen am Resterkogel

Zwischen der Bergstation der Panoramabahn Resterkogel und dem Bergrestaurant Pinzgablick ist ein Panorama-Spielplatz für Kinder und Jugendliche entstanden. Speziell für Kleinkinder und Kinder wurde eine Bobby-Car Rennstrecke gebaut; auch Trettraktoren gehören zum Fuhrpark. Kinder und Jugendliche freuen sich über eine Kletterwand und Trampoline. Direkt neben der Bergstation der Panoramabahn Kitzbüheler Alpen befindet sich der neue Hindernisparcours mit Zeitnehmung; er ist das sportliche Highlight des Projektes. Abkühlung für Jung und Alt gibt es im nahegelegenen Kneippbecken. Auch die Ökologie gehört zum Themenfundament. Der neu angelegte Lehrpfad um den Speichersee gibt Einblicke in die Bedeutung des Wassers als Lebensraum, Lebenselixier und Alleskönner.

Wasserlehrpfad Speichersee Resterkogel
Der Speichersee am Resterkogel misst an seiner tiefsten Stelle 10,5 Meter und fasst rund 175.000 m³ Wasser. Mit dieser Menge produziert KitzSki im Winter technischen Schnee.
Und im Sommer erzählt der Wasserlehrpfad am Speichersee von der Bedeutung des Wassers (als Lebensraum) am Resterkogel. In der Flachwasserzone können die Kinder nach Belieben planschen und sich spielerisch austoben.

Pinzgablick
www.pinzgablick.at

Die Gastronomie spielt für das Gesamtkonzept Sommererlebnis Resterkogel eine wichtige Rolle, deshalb freuen wir uns dieses neue Projekt zu unterstützen.

Bergrestaurant Pinzgablick, Pass Thurn 58, 5730 Mittersill, Tel. +43 664 2513101, www.pinzgablick.at

Fotos: Werlberger

DER LÄRCHENHOF

DAS FERIEN-PARADIES IN DEN KITZBÜHELER ALPEN

Nur 17 Kilometer von Kitzbühel und ca. 50 Kilometer von Salzburg entfernt, liegt das 5-Sterne-Ferienhotel Der Lärchenhof ganz idyllisch am Fuße der Alpen, das von Gault & Millau zu einem der besten Golf-Hotels Österreich ausgezeichnet wurde. In kuscheligen Zimmern und luxuriösen Suiten findet man Ruhe, Erholung und neue Lebenskraft.

Die 5.400 m² große Wellness-Oase mit Saunalandschaft, verschiedenen Pools und Beautyfarm trägt zum Wohlbefinden für Körper, Geist und Seele bei.

HIGHLIGHT: Durch die Übernahme des 18-Loch Golfplatzes Kaiserwinkl Golf Kössen bietet Der Lärchenhof seinen Gästen ein Golfangebot par excellence. Unterstrichen wird dieses Angebot durch die kostenlose ALPEN GOLF CARD, mit welcher der Lärchenhof-Gast auf 11 der schönsten Golfplätze im Umkreis von 40 Kilometern ermäßigt spielen kann.

Zusammenfassend kann man sagen – ob Wellness, Golf, Tennis, Fitness, Alpin Ski, Langlauf oder einfach nur genießen, Der Lärchenhof bietet zu jeder Jahreszeit das passende Urlaubsvergnügen.

FÜR DIE GOLFER:

- 3 hauseigene Golfplätze (18-, 9- & 6-Loch)
- Golfakademie
- Pro Shop
- Short-Game-Park
- überdachte Driving Range
- Schlägerfitting
- NEU! Verbundkarte- Der Vorteil für unsere Lärchenhof-Clubmitglieder: Bis zu -50% bei den Partnergolfbetrieben in Tirol und Salzburg
- ALPEN GOLF CARD (ermäßigtes Spiel auf 11 Golfplätzen im Umkreis von 40 KM)
- Golf unlimited & Golf unlimited de Luxe (zubuchbar auf alle Zimmerkategorien)

Der Lärchenhof | Inhaber Martin Unterrainer
Lärchenweg 11 | 6383 Erpfendorf | Österreich
Tel. +43 (0) 53 52- 8138-0 | www.laerchenhof-tirol.at

Follow us ...

Hotel Penzinghof – Familie Lindner

Hier werden Erinnerungen zum Wilden Kaiser hinaus geträumt, denn der Familienbetrieb Lindner lässt seine Gäste mit allen Sinnen genießen. Man pflegt eine moderne Tradition, die den Einklang zwischen Natur, Wellness und Genuss schafft. Sonnendurchflutete Zimmer, liebevoll ausgestattet mit natürlichen Materialien und heimischen Hölzern.

Unser Wirtshaus: echt. natürlich. genießen!

Auf der Sonnenterrasse am Fuße des Kitzbüheler Horns mit Panoramablick zum Wilden Kaiser & im Wirtshaus, wo Tradition auf Moderne trifft. Chefin Christine kocht mit Liebe - kreativ und pfiffig - mit Produkten vom eigenen Bauernhof, der Hofkäserei und den Bauern aus der Region. Sommelière Barbara begeistert mit Geheimtipps aus der Weinszene, gerne kredenzt sie die Schnapsl aus der hauseigenen Brennerei.

Lavendel Spa im Hotel Penzinghof

Himmlische Gelassenheit verbreitet sich beim Betreten des Lavendel Spas im Hotel Penzinghof. Auf über 1000 m² - „Kraftorte für Freigeister". Ein Ort, an dem sich die Seele einkuscheln kann und gut geschulte und achtsame Therapeuten individuell auf Körper, Geist und Seele eingehen. 18 Meter Infinity Pool mit Massageliegen, Zirbensauna, Biosauna, Familien-Textil-Sauna, Sole-Dampfbad, Infrarotkabine und ein Panorama-Ruheraum werden zu Oasen der Entspannung. Direkt vor dem Hotel befindet sich ein Naturschwimmteich mit Kinderbecken.

TAGESURLAUB im LAVENDEL SPA
mit Infinity Pool & Saunawelt. Für Hotelgäste ist der Besuch im Lavendel Spa im Preis inbegriffen.

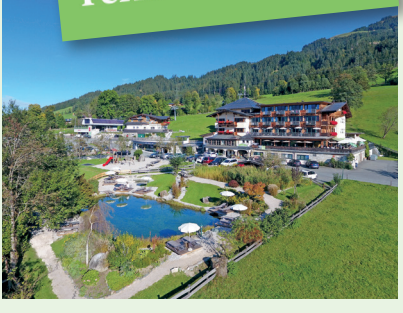
s'Liftradl & Schatzbar mit Lounge im Penzinghof

Der Charme der ehemaligen Liftstation Bauernpenzing verbreitet sich sofort beim Betreten der urigen Hütte des Hotels Penzinghof, deren Original-Liftradl an der Decke zum Namen verhalf. Mit großer Sonnenterrasse und unglaublichem Blick auf den Wilden Kaiser ist es der perfekte Rahmen für Ihre individuelle Familien- oder Firmenfeier. Vereinbaren Sie einen Termin. Gemütliche Stunden nach Feierabend oder einem erlebnisreichen Urlaubstag - an der Schatzbar mit Lounge im Penzinghof tauschen Einheimische und Gäste gerne ihre Geschichten aus. Bei einem guten Glas Wein, empfohlen von Sommelière Barbara, oder einem frisch gezapften Bier, ist schon so manche langjährige Freundschaft entstanden.

Hotel Penzinghof is a traditional family business situated at the foot of the Kitzbüheler Horn with amazing views of the Wilder Kaiser Mountains. The family caringly prepares delicious dish-es for their guests using organic ingredients grown and produced on their own farm. 1000 m² Lavendel Spa with infinity pool and a natural swimming pond right in front of the house. Two unique locations for a perfect party: With its large terrace and impressive views, "s'Liftradl" is ideal for family celebrations. The "Schatzbar" is the best place around to enjoy a relaxing glass of wine after an eventful day.

Lavendel Spa
KRAFTORTE FÜR FREIGEISTER

AM RÖMERWEG
Ferienwohnungen



Penzinghof
ECHT NATÜRLICH GENIESSEN

BOGENPARCOURS
PENZING
SEIT 2019

SCHÖRGERER
HOFKÄSEREI

s'LIFTRADL

Familie Lindner • Hotel Penzinghof • Wirtshaus • Lavendel Spa • Ferienwohnungen
Penzingweg 14 • 6372 Oberndorf in Tirol • Telefon: +43 (0)5352/62905 • penzinghof.at

Der Postmarkt

Let the sun shine in

So sehr uns die Regionalität und der Kontakt zu unseren Produzenten eine Herzensangelegenheit ist, so sehr lieben wir auch den sonnigen Süden. Auf der einen Seite stehen unsere örtlichen Lieferanten, die Landwirtschaft Brunnhof deren Kälber und Kühe auf der sonnigen Alm grasen. Philipp Decker der unser Postbrot ganz exklusiv und nur für uns bäckt, sowie die Sennerei Danzl und die Tiroler Milchbuben.
Dem gegenüber stehen unsere Spezialitäten aus dem sonnigen Süden, unsere San Marzano Tomate von Italianavera, unsere Pasta kommt von Pastificio Carmiano in Gragnano. Nur aus bestem Hartweizengrieß der Region und reinem Quellwasser des Vesuv nach traditionellen Verfahren von Hand produziert, die Oliven aus Apulien.
All die Farben der Natur, das Blau des Meeres, das Grün der Olivenbäume und das leuchtende Orange und Gelb der Sonne spiegeln sich wieder im Le Creuset Geschirr auf dem man im Postmarkt oder auf der sonnigen Terrasse direkt kleine Köstlichkeiten genießen kann. Oder man nimmt sich die sonnige Stimmung und ein paar Köstlichkeiten mit nach Hause.

Das Postmarkt Highlight

Wir sind exklusiver Partner
von Joseph Brot in Tirol.

Holen Sie sich jeden **Donnerstag & Freitag**
ihr Joseph Brot im Postmarkt.

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 10.00 - 18.00 Uhr
(mittwochs im Juli & August bis 22.00 Uhr)
Freitag 09.00 - 19.00 Uhr
Samstag 09.00 - 16.00 Uhr
Ruhetag: Sonntag und Feiertage

Postbar

Mondän & intim zugleich. Ebenso edel wie legendär wirkt das stilvolle Ambiente unserer Postbar.
Florian & Conny beflügeln das St. Johanner Nachtleben seit Jahren. Ob geshaked, gerührt, gezapft oder einfach pur – die Zwei helfen dir gerne dabei DEINEN Drink zu finden.

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag
17:00 bis 02:00
Sonntag & Montag geschlossen

Wirtshaus

POST LIFESTYLE

Genuss • Urban • Tradition

Das Hotel & Wirtshaus Post hat in seinen 700 Jahren Geschichte schon vieles erlebt und steht noch lange nicht still.

Das traditionsreiche und doch urbane Hotel mit all seinen Lifestyle Outlets steht für Qualität & Glück.

Im Fokus liegen dabei immer Regionalität, Genuss & Gastronomie auf höchstem Niveau. Ausgezeichnet mit 1 Haube und dem Österreichischen Umweltzeichen stehen hierbei die Produkte heimischer Bauern und Produzenten im Vordergrund. Besonderes Augenmerk wird darauf gelegt, bereits vergessene Spezialitäten der regionalen und österreichischen Küche wieder zu entdecken und anzubieten – mit viel Liebe umgesetzt von unserem Küchenchef Benjamin Leitner.

Küchen Öffnungszeiten:

Frühstück 06.30 - 10.00 Uhr
(Sa & So 07.00 - 10.30 Uhr)

Mittagessen 12.00 - 13.45 Uhr
Abendessen 18.00 - 21.00 Uhr

Sonntag Ruhetag

12 Gault&Millau

KochArt
Köstliches aus den Kitzbühler Alpen

Hier geht's zur Tischreservierung!

Speckbacherstraße 1, 6380 St. Johann in Tirol, Tel. 05352/63 643-0, www.dashotelpost.at

St. Johann in Tirol
Alpinbar im Hotel Alpin, T 21682, Kaiserstraße 24
Bäckerei Linsinger, T 62452, Kaiserstraße 28
Bahnhofsbuffet, T 62383, Bahnhofstraße 24
Baguette Bistro/M-Preis, T 050 3229 26118, Dampflfeld 4
Baguette Bistro/M-Preis, T 050 3229 26060, Mauthfeld 4
Bistro Seisl, T 0664 6347279, Hauptplatz 5
Bomba Coffee, T 0676 6820877, Brauweg 1
Café Chalk, T 0676 6523555, Salzburgerstraße 17c
Cubo Skylounge, T 21620, Speckbacherstraße 37a
Das Alpenrefugium Crystal, T 62630, Hornweg 5
Feier Abend by LIANE, Kaiserstraße 7
Disk, T 63317, Salzburgerstraße 18
Domicil, T 63015, Dechant-Wieshoferstraße 17a
Dreierlei, T 0664 2327654, Pass-Thurn-Straße 3
Egger's, T 62380, Hauptplatz 12
Eiscafé Da Vito, T 66795, Kaiserstraße 16
Eiscafé Venezia, T 0664 5144125, Speckbacherstraße 2
Eni Café, T 62656, Salzburgerstraße 23
Explorer Hotel Bar, T 216660, Speckbacherstraße 87
Fink's Rest. & Bar, T 64168, Bahnhofstraße 22
Fliegerstüberl, T 21619, Reitham 2
Grieswirt, T 62284, Winkl-Schattseite 78
Happy Snack, T 61592, Kaiserstraße 28
Hauser, T 62579, Niederhofen 20a
Huber Bräu Turmstüberl, T 62221-15, Brauweg 2
Hully Gully, T 0699 17237730, Bahnhofstraße 22
Hörtnagl Imbiss, T 90405, Brauweg 1
Jagglbäck, T 62482, Speckbacherstraße 8
K-Essen Tiroler Diner, T 0676 6538504, Bahnhofstraße 15
KochBar, T 22231, Dechant-Wieshoferstraße 11
Krämerei, T 0650 4417144, Hauptplatz 2
La Rustica, T 62843, Speckbacherstraße 31
Lange Mauer, T 62174, Speckbacherstraße 41
Madreiter, T 62215, Kaiserstraße 33
D&C Marktcafe-Bistro, T 22202, Hauptplatz 3
Mauth, T 62242, Hauptplatz 7
Max Restaurant & Pub, T 62428, Hornweg 10
McDonald's, T 61333, Pass-Thurn-Straße 13
Michi's Bar, T 62332, Kaiserstraße 1
Michelnhofstüberl, T 22235, Weiberndorf 7
Nini Thai Imbiss, T 0664 5746895, Kaiserstraße 32a
Pick Nick, T 61975, Wieshoferstraße 6

Gasthof Rummlerhof

Fam. Lackner, Hinterkaiserweg 68, St. Johann
Tel. +43 (0) 5352 63650, www.rummlerhof.at

Der Rummlerhof ist ein gemütlicher und traditionsreicher Gasthof mit eigener Landwirtschaft am Niederkaiser mit Panoramablick auf den St. Johanner Talkessel und die umliegende Bergwelt. Im Sommer ist der Rummlerhof bekannt als Ausgangs- oder Zielpunkt für leichte Wanderungen, liegt direkt am Radweg. Tiroler Spezialitäten, besonders bekannt für Ripperl (nur auf Vorbestellung). Montag Ruhetag, außer an Feiertagen.

The Gasthof Rummlerhof is known as the starting point or destination for easy walks. Located right on the bike path. Known for delicious spare ribs. Monday closed, expect on holidays.

Landgut & Familotel
FURTHERWIRT
© Kirchnerundkirchner.at

KAISERLICH GUT
Furtherwirt Inklusivleistungen
Das umfangreiche
Rundum-sorglos-Angebot
für Ihren Familienurlaub.

Ferienfreude & Familienglück inklusive!

Erleben Sie einen entspannten und zugleich erlebnisreichen Urlaub inmitten der Berge und Wiesen der Kitzbüheler Alpen. Bei uns bekommen kleine und große Gäste ordentlich was geboten.

- Vier-Sterne-Komfort mit umfangreichem All-Inclusive Premium Angebot (KAISERLICH GUT Furtherwirt Inklusivleistungen).
- Reitstall direkt am Hotel (für Kleinkinder geeignet). Reitkurse für Anfänger und Fortgeschrittene, Kutschenfahrten.
- Urlaub am Bio-Bauernhof.
- Erlebnisreiche Kinderbetreuung im Happy-Club (0 - 15 Jahre).
- Zeit zu zweit für die Eltern am Naturbadeteich, im Wellnessbereich oder der Saunalandschaft.
- Hallenbad, abgeschlossenes Kinder-Erlebnisbad, Babybereich

Wir wünschen traumhafte Ferien im Landgut & Familotel Furtherwirt

Reitstall

Vier-Sterne-Komfort

Naturbadeteich

Landgut & Familotel Furtherwirt - Familie Hagsteiner
Innsbruckerstraße 62 | 6382 Kirchdorf in Tirol | T: +43 5352 63150, F: DW-15 | info@furtherwirt.at
www.furtherwirt.at

Postmarkt, T 63643 55, Speckbacherstraße 3
Postbar, T 63643, Speckbacherstraße 1
Platzhirsch, T 62585, Kaiserstraße 18
Wirtshaus Post, T 63643,
Speckbacherstraße 1
Rainer, T 62235, Speckbacherstraße 6
Café Rass, T 62260, Wieshoferstraße 15
Café Rass, T 66911, Kaiserstraße 32a
Rockbar, T 0664 2124943,
Winkl-Schattseite 6b
Rogis Café Bar Pub, T 61468,
Speckbacherstraße 34
Rolba Run Stüberl, T 0676 7713352,
Speckbacherstraße 75
Rummlerhof, T 63650, Hinterkaiserweg 68
Salcher, T 62439, Salzburgerstraße 13
S-Bar, T 0664 2330342, Bahnhofstraße 7
Shiva, T 0676 7573679, Bahnhofstraße 25
Tchibo, T 61839, Kaiserstraße 10
Trop Bistro,
Pass-Thurn-Straße 16
Villa Masianco, T 64630,
Speckbacherstraße 30
Vinolissimo Espressobar, T 0660 6709278,
Kaiserstraße 19
Weinkiste, T 20710,
Dechant-Wieshoferstraße 11
Zur Schönen Aussicht, T 62270,
Hornweg 20
Zum Dampfl, T 20706, Hauptplatz 1

Oberndorf
Silvia's Backstube e. U. & Café, T 63895,
Bahnhofstraße 4

La Rustica
Ristorante - Pizzeria

Familie Muzzopappa, Speckbacherstraße 31,
St. Johann, T 05352/62843, www.larustica.at

Im original italienischen Restaurant der Familie Muzzopappa werden Sie mit besten italienischen Speisen und ausgesuchten Weinen verwöhnt. Genießen Sie eine Pizza aus dem originalen italienischen Holzofen oder probieren Sie eines der hausgemachten Nudelgerichte. Wer Lust auf Fisch- oder Fleischgerichte hat, der findet auf der Speisekarte sicher das Richtige.

Die Auswahl an qualitativ hochwertigen italienischen Weinen lässt keine Wünsche offen. Reservieren Sie sich einen Platz beim Italiener in der Speckbacherstraße. Wir freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen.

The Muzzopappa family serves authentic Italian food and select Italian wines at their outstanding restaurant. If you feel like meat or fish, you are also sure to find something to please your palate. Be sure to make a reservation at the best Italian restaurant in town.

Öffnungszeiten: Mi-So von 11-14 Uhr und von 17-23 Uhr, Mo und Di Ruhetag!

St. Johanns Erlebnis-Berggasthaus

www.granderschupf.at

Schupf Facts:

- Durchgehend warme Küche
- Für Feierlichkeiten jeglicher Art
- Großer Kinderspielplatz
- Tolle Wandermöglichkeiten
  (Eifersbacher Wasserfall, Hornblicksee, etc.)
- Gemütlich, sonnige Terrasse

Öffnungszeiten entnehmen
Sie unserer Homepage.
Montag und Dienstag Ruhetag.

Berggasthaus Grander Schupf | Winkl Schattseite 6 | A-6380 St. Johann i. T.
Tel.: +43 (0) 5352 63925 | Mail: info@granderschupf.at

Oberndorf
Baguette Bistro bei M-Preis,
T 050 322926034, Bahnhofstraße 11
Bichlhof, T 62953, Bichlhofweg 3
Café Liebe-Voll, T 0664 4541933,
Josef-Hager-Straße 22
Café Linsinger, T 62919, Bahnhofstraße 9
Dorfwirt & Dorfwirt Stadlbar, T 62924,
Josef-Hager-Straße 17
Neuwirt, T 62906, Josef-Hager-Straße 37
Wirtshaus Penzinghof, T 62905,
Penzingweg 14
Schatzbar, T 62905, Penzingweg 14
Pizzeria Café Marco, T 0664 6358869,
Rerobichlstraße 1a
The Black Sheep Pub, T 0660 4520980,
Bahnhofstraße 19
Zum Kramerwirt, T 0676 5311686,
Bahnhofstraße 1

Kirchdorf
Café & Bäckerei Linsinger, T 64701,
Dorfstraße 25
kaff., T 65000 405, Innsbrucker Straße 66
Dorfstadl Bar, Dorfplatz 5
Furtherwirt, T 63150, Innsbrucker Straße 62

Gasteiger Jagdschlössl, T 64532,
Gasteiger Straße 57
Griesenau, T 64180, Griesenau 6
Kaiserstüberl, T 64102, Griesenau 17
Kramerhof, T 6901, Schwendter Straße 73
Landgasthof Mauth, T 63124, Dorfplatz 7
Mitterjager, T 6901 54, Schwendter Straße 62
Neuwirt, T 63120, Wenger Straße 10
Oberhabach, T 63168, Habach 4
Scotty's Genuss Im'Biss, T 0660 5495080,
Innsbrucker Straße 17
Wilder Käser, T 63666, Schwendter Straße 76

Erpfendorf
Hotel Berghof, T 8221, Dorf 24
Gut Hanneshof, T 8186,
Salzburgerstraße 71
Café Hirzinger, T 8101, Dorf 1
Der Lärchenhof, T 81380, Lärchenweg 11

St. Johann in Tirol
Angerer Alm, T 62746, Berglehen 53
Bassgeiger Alm, T 0650 3253502,
Almen am Kitzbüheler Horn 1
Grander Schupf, T 63925, Winkl-Schattseite 6a
Harschbichlalm, T 64671, Berglehen 60
Hochfeldalm, T 62864, Berglehen 45
Hirschberg, T 63314, Berglehen 44
Oberkrumbachalm*, T 0660 4244788,
Almen am Kitzbüheler Horn 13
Pointenhof, T 63366, Hornweg 91

Oberndorf
Hundeparadies Müllneralm, T 63672, Almen 2
Stanglalm, T 64725, Almen 6

Kirchdorf
Altmühl, T 64125, Altmühle 1
Bacheralm, T 0664 9734546*
Fischbachalm, T 65526, Kaiserbachtal 2
Griesner Alm, T 64443, Kaiserbachtal 6
Ka-Fe Hautz, T 64136, Gasteiger Str. 61
Prostalm T 0676 9678296 *, Alm 52
Stripsenjochhaus T 0664 3559094 *
Vordere Ranggenalm, Kaiserbachtal 81*

Erpfendorf
Hundsbichl Alm, T 8138, Hundsbichl 1
Angerlalm*, T 63620, Angerlalm 19
Huberalm*, T 0664 5575289, Huberalm 20

** nur im Sommer geöffnet*
Änderungen vorbehalten.

Eine kulinarische Erlebnisreise

Lassen Sie sich von uns entführen: Genießen Sie überraschende Kreationen erlesener Speisen, tolle Weine und entspannen Sie in traditionellem Tiroler Ambiente bei erstklassigem Service.

HOTEL CRYSTAL - DAS ALPENREFUGIUM

Garantiert hausgemacht, g'schmackig und immer überraschend!

Mittagessen	12:00 - 13:30
Abendessen	18:30 - 22:00 (warme Küche bis 21:00)
Fondue	täglich (auf Vorbestellung)

Mittagstisch, À-la-Carte mit regionalen und internationen Besonderheiten, täglich wechselndes Gourmetmenü, wöchentlicher Spezialitätenabende mit Live Musik

Hornweg 5
6380 St. Johann in Tirol
Österreich

+43 (0)5352 / 62630
info@hotel-crystal.at
www.hotel-crystal.at

HotelCrystalTirol
Hotel CrystalTirol
DasAlpenrefugium

St. Johann in Tirol

★★★★

Austria Sporthotel, T 62507, Winterstellerweg 3
Das Alpenrefugium Crystal, T 62630, Hornweg 5
Hotel Park, T 62226, Speckbacherstraße 45
Sentido alpenhotel Kaiserfels, T 63610, Winkl-Schattseite 6b
Hotel Wirtshaus Post, T 63643, Speckbacherstraße 1

★★★S

Hotel Fischer, T 62332, Kaiserstraße 1
Zur Schönen Aussicht, T 62270, Hornweg 20

★★★

Familienhotel Central, T 62207, Taxaweg 5
Noichl's Hotel Garni, T 62515, Hornweg 15
Panoramahotel Garni, T 62564, Speckbacherstraße 14
Gasthof Hauser, T 62579, Niederhofen 20a
Hotel Sonne, T 63564, Christian Blattl-Weg 7

Weitere Hotels & Gasthöfe in St. Johann in Tirol

Hotel Alpin, T 21682, Kaiserstraße 24
Angerer Alm, T 62746, Berglehen 53
Bruggwirt Boutique Hotel, T 62585, Kaiserstraße 18
COOEE alpin Hotel Kitzbüheler Alpen, T 05122/1951030, Speckbacherstraße 79
Cubo Sport & Art Hotel, T 21620, Speckbacherstraße 37/A
Explorer Hotel Kitzbühel, T 21666-311, Speckbacherstraße 87
Gasthof Grieswirt, T 62284, Winkl-Schattseite 78
Gasthof Hirschberg, T 63314, Berglehen 44
Hochfeldalm, T 62864, Berglehen 45-47
Gasthof Mauth, 62242, Hauptplatz 7
Berghotel Pointenhof, Hornweg 91,T 63366
Hotel Theresia Garni, T 63994, Speckbacherstraße 41

Oberndorf

★★★★

Hotel Penzinghof, T 62905, Penzingweg 14

Kaiserhotel Kitzbühler Alpen, T 63727, Penzingweg 5

★★★

Traditionsgasthof Dorfwirt, T 62924, Josef-Hager-Straße 17
Kaiserhotel Neuwirt, T 62906, Josef-Hager-Straße 37
Gartenhotel Rosenhof bei Kitzbühel, T 62928, Kreuzgasse 23

Weitere Hotels und Gasthöfe in Oberndorf

Gasthof Bichlhof, 62953, Bichlhofweg 3
Hundeparadies Müllneralm, T 63672, Almen 2

Kirchdorf

★★★★

Familotel Furtherwirt, T 63150, Innsbrucker Straße 62
babymio, T 63165, Habach 10
Gasteiger Jagdschlössl, T 64532, Gasteiger Straße 57

★★★S

Oberhabach, T 63168, Habach 4

★★★

Bendler, T 63110, Dorfplatz 16
Hotel Neuwirt, T 63120, Wenger Straße 10
Landgasthof Mauth, T 63124, Dorfplatz 7
Gasthof Pension Leerberghof, T 63304, Leerbergstraße 8
Sonnleit'n, T 62195, Haberberg 18

Angerer Alm

der Alm, auf der man träumen kann…

E-Bike Ladestation

„Griaß di“ auf der Alm auf der man träumen kann! Auf 1.300 m, hoch über St. Johann in Tirol, trifft Lifestyle auf Tradition. Genießen Sie uriges Flair in gemütlichen Stuben und auf der Sonnenterrasse mit Panoramablick. Außergewöhnlich: Der bestens sortierte Weinkeller von Annemarie Foidl.

Buch dir dein Bett auf der Alm:
herrlich träumen hoch über St. Johann!

Leicht erreichbar
Ab der Mittelstation Angerer Alm nur 15 Gehminuten bergwärts.

Sommer-Highlights
Bergfrühstück Samstag und Sonntag - Donnerstag und Freitag auf Anfrage.

Ruhetage
Montag und Dienstag Ruhetage.

Veranstaltungen
sind ebenfalls auf der Website ersichtlich.

Angerer Alm, Berglehen 53, 6380 St. Johann, Tel. +43 5352 62746, www.angererealm.at

Weitere Hotels und Gasthöfe in Kirchdorf
Altmühl, T 64125, Altmühle 1
Gasthof Fischbachalm, 65526, Kaiserbachtal 2
Gasthof Griesenau, T 64180, Griesenau 6
Griesner Alm, T 64443, Kaiserbachtal 6
Gut Kramerhof, T 6901, Schwendter Straße 73
Gasthof Mitterjager, T 690154, Schwendter Straße 62
Hotel Das Seiwald, T 63156, Habach 8

Erpfendorf
★★★★★
Der Lärchenhof, T 81380, Lärchenweg 1

★★★★
Vital-Hotel Berghof, T 8221, Dorf 24

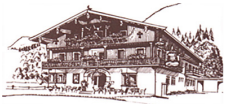
★★★S
Gut Hanneshof, T 8186, Salzburger Straße 71

Eine aktuelle Liste aller Unterkünfte erhalten Sie in den Infobüros der Region.

Landgasthof Mauth

Als Treffpunkt für Einheimische und Gäste liegen wir in zentraler Lage von Kirchdorf.
Auf unserer Sonnenterrasse haben Sie einen wunderbaren Blick auf den Wilden Kaiser. Oder genießen Sie in unserer gemütlichen Stube mit behaglichem Kachelofen sowie im geräumigen Restaurant schöne Stunden bei Speis und Trank. Der Chef des Hauses verwöhnt Sie mit saisonalen frischen Gerichten und typischer Tiroler Hausmannskost.

Hausgemachte Pizzen und Speisen auch zum Mitnehmen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Familie Hager. Mittwoch Ruhetag.



Dorfplatz 7, 6382 Kirchdorf, Tel. 05352/63124,
info@gasthof-mauth.info, www.gasthof-mauth.info

Fotos: Mauth, stock.adobe.com

ROCKBAR

Spareribs – All You Can Eat!

Jeden Donnerstag
Zusätzlich zur Abendkarte.
Reservierung bis Dienstag 15 Uhr.

Brasilianischer Abend

15. Juli
Spezialitäten der Brasilianischen Küche vom Buffet.
Um Reservierung wird gebeten.

Spanischer Abend

19. August
Spezialitäten der Spanischen Küche vom Buffet.
Um Reservierung wird gebeten.

rockbar.tirol
info@rockbar.tirol
+43 664 212 49 43
Winkel-Schattseite 6b
6380 St. Johann in Tirol

Foto: Mirja Geh

Einkaufserlebnis St. Johann in Tirol

Zwischen Kitzbüheler Horn und Kaisergebirge liegt St. Johann, der Ort, in dem ein ganz besonderes Einkaufserlebnis auf Sie wartet. Vielfalt, Individualität, Herzlichkeit und Kompetenz erwarten Sie in den oft inhabergeführten Läden. Der Bummel von einem Geschäft zum nächsten macht richtig Spaß. Nehmen Sie sich doch zwischendurch Zeit für einen netten Plausch oder eine feine Erfrischung. Bei uns sind Sie und Ihre Wünsche herzlich willkommen! Der Mix aus Spezialisten und Handelsketten macht es möglich.

Besuchen Sie den Wochenmarkt!

Sie suchen Handarbeit aus der Region? Dann sind Sie am St. Johanner Wochenmarkt richtig! Jeden Freitag bis zum 24. November heißen Sie die Standbetreiber am St. Johanner Wochenmarkt herzlich willkommen!
Von 10.00 bis 17.00 Uhr lädt der Markt zum Bummeln, Genießen und Einkaufen ein – ganz nach Lust und Laune. Immer wieder gibt es auch Besonderheiten zu entdecken. Rund 25 StandbetreiberInnen bieten unter anderem eine bunte Auswahl an regionalen Lebensmitteln, liebevoll gefertigtem Kunsthandwerk und selbstgemachten Köstlichkeiten.

St. Johann in Tirol ist richtig gut erreichbar!

St. Johann in Tirol ist außerdem richtig gut erreichbar. Bahnhof und Bushaltestellen sind nur 5 Gehminuten von den einladenden Einkaufsstraßen entfernt. Parkplätze im und um das Zentrum sorgen für noch bequemeres Shoppingvergnügen. Am Samstag und Sonntag ist Parken in ganz St. Johann generell kostenlos.

Feelgood shopping

Get some good spirit in your shopping bag too. In St. Johann in Tirol you will find the kind of fine, small shops where you will get a particularly warm welcome and find your individual wishes fully catered for. Anyone looking for a real shopping paradise with loads of choice is in the perfect place. A mix of owner-operated businesses, specialist shops and the big retail chains makes it all possible. Car parking options in and around the centre make shopping pleasure even more comfortable. On Saturday, parking in the whole of St. Johann is free of charge.

Ortsmarketing St. Johann in Tirol GmbH,
Tel. +43 5352 90321, office@ortsmarketing-stjohann.at
www.treffpunkt-stjohann.at

TELEFONVORWAHL | PHONE CODE:

St. Johann in Tirol	0043 (0) **5352**
Oberndorf	0043 (0) **5352**
Kirchdorf	0043 (0) **5352**
Erpfendorf	0043 (0) **5352**

POSTLEITZAHL | ZIP CODE:

6380 St. Johann in Tirol
6372 Oberndorf
6382 Kirchdorf
6383 Erpfendorf

Accessoires & Geschenke
Accessories, Stationery & Gifts

St. Johann in Tirol
Achat-Schmyd'e, T 0664 1206757, Kaiserstraße 2
Apropos, T 61565, Neubauweg 2
Aufschnaiter, T 62409, Almdorf 5
Geschenks ABC, Speckbacherstraße 2, T 0660 7042224
Hoppla - So a Glück! T 0650 2300663, Speckbacherstraße 26
Kathrin's Kinderwelt, T 62220, Speckbacherstraße 15
Küchenschmiede, T 67495, Kaiserstraße 25
LIBRO, T 61974, Dechant-Wieshoferstraße 6
Innenleben, T 62199, Innsbruckerstraße 9
Join UP, T 63010, Hinterkaiserweg 1
PAGRO Diskont, T 05 01812929, Salzburgerstraße 29
Rollin'Art Gallery, T 0664 1574695, Speckbacherstraße 37
Souvenir Kathrin, Hauptplatz
St. Jo Shoes & more, T 21602, Kaiserstraße 19
Stöckl, T 62102, Dechant-Wieshoferstraße 4
Tchibo, T 61839, Kaiserstraße 10
Team 7 Österreich, T 22550, Kaiserstraße 37
Tiroler Stickerei, T 0664 3076188, Dampflfeld 24

ST. JOHANN AKTUELL
treffpunkt-stjohann.at

Trendmaker, T 66726, Speckbacherstraße 2
Trop, T 62740, Pass-Thurn-Straße 16
Tyrolia, T 63375, Speckbacherstraße 24
Weltladen, T 61890, Speckbacherstraße 16
Weihsbrodt, T 62280, Dechant-Wieshoferstraße 2
Würzen mit Style, T 21615, Hauptplatz 2
Zillertaler Trachtenwelt, T 0676 84995521, Salzburgerstraße 29

Oberndorf
Café Liebe-Voll, T 0664 4541933, Josef-Hager-Straße 22
Geschenkeshop Aurora, T 0677 18031518, Josef-Hager-Straße 12

Kirchdorf
Alpen-Lifestyle, T 902993, Salzburger Str. 17
Mode/Spar Bendler, T 63110, Dorfplatz 16
Schwabegger, T 63105, Dorfstraße 9
Lagerhaus, T 62254, Innsbruckerstraße 49
Sinnesberger's Markthalle, T 65000, Innsbruckerstraße 66

Blumen Flowers

St. Johann in Tirol
Blumen Ambiente, T 63912, Brauweg 3
Blumen B&B, T 0699 15525096, Salzburgerstraße 27
Blumen Eva, T 66139, Bahnhofstraße 9
Innenleben, T 62199, Innsbruckerstraße 9
OBI Markt, T 64666, Pass-Thurn-Straße 20

Oberndorf
Blumen Eva, T 22271, Josef-Hager-Straße 20
Gärtnerei Berger, T 62752, Kreuzgasse 12

Gutschein

€ 20,00

ab einem Einkauf von € 100,00
einzulösen vom 15.05.2023 bis 31.10.2023
pro Einkauf nur ein Gutschein gültig, keine Barablöse möglich

Zeit für Neues
trendmaker.
Tracht & Country

St. Johann in Tirol,
Speckbacherstraße 2
www.trendmaker.at

Besuchen Sie den St. Johanner Wochenmarkt!

Jeden Freitag bis zum 24. November heißen Sie die Standbetreiber am St. Johanner Wochenmarkt herzlich willkommen! Von 10.00 bis 17.00 Uhr lädt der Markt zum Bummeln, Genießen und Einkaufen ein – ganz nach Lust und Laune. Immer wieder gibt es auch Besonderheiten zu entdecken. Rund 25 Standbetreiber bieten unter anderem eine bunte Auswahl an regionalen Lebensmitteln, liebevoll gefertigtem Kunsthandwerk und selbstgemachten Köstlichkeiten.

Visit the weekly market!

Every Friday until 24 November, the stall operators at the St. Johann weekly market are delighted to welcome you! From 10:00 to 17:00, the market will make you want to stroll, enjoy and shop – just as long as you want. There are so many special things you will keep on discovering. Around 20 stand operators offer, among other things, a colourful selection of regional food, lovingly crafted handicrafts and homemade delicacies.

Kirchdorf
Lagerhaus, T 62254, Innsbruckerstraße 49
Sinnesberger's Markthalle, T 65000, Innsbruckerstraße 66

Computer & Handy
Computer & mobile phones

St. Johann in Tirol
Computerhaus St. Johann, T 62321, Kaiserstr. 34
Georg Gogl Elektrotechnik, T 0664 222 5525, Salzburgerstraße 35
Hartlauer, T 0561362701, Dechant-Wieshoferstr. 4
Innosoft, T 0800 818888, Speckbacherstr. 12
Koidl AV Technik, T 65062, Almdorf 9
Postamt, T 0577 6776380, Hauptplatz 11
Softcon, T 64300, Salzburgerstraße 22a

Oberndorf
Alerto GmbH, T 21621, Pass-Thurn-Straße 3a

Erpfendorf
Computersysteme Viertl, T 64545, Brandwiesweg 5

Dessous & Unterwäsche
Lingerie

St. Johann in Tirol
Fussl Modestraße, Dampflfeld 1, T 64688
Hunkemöller, T 64900, Kaiserstraße 4
Palmers, T 61722, Hauptplatz 13

Kirchdorf
Lingerie & Bademode im Kaiserquell, T 0676 7340470, Kaiserstraße 2
Mode Bendler, T 63110, Dorfplatz 16

Elektrogeschäfte
Electrical shops

St. Johann in Tirol
Koidl AV-Technik, T 65062, Almdorf 9
Elektro Krepper, T 63777, Assmannweg 8
Elektrotechnik Georg Gogl, T 0664 2225525, Salzburgerstraße 35

Elektro Willi, T 0660 5102156,
Dechant-Wieshoferstraße 56
Miele Center Keuschnigg, T 64962,
Hinterkaiserweg 1

Kirchdorf
Elektro Endstraßer, T 63839, Brunnbachweg 2

Erpfendorf
Die Elektroprofis, Elektrotechnik, T 21614,
Brandwiesweg 5

Friseur
Hairdressers

St. Johann in Tirol
Alis Barbershop, T 0664 9791216, Kaiserstr. 35
DM, T 62560 15, Salzburgerstraße 29
HAAR Almberger, T 65543, Poststraße 4
Haar- und Nageldesign Andrea,
T 62344, Kaiserstraße 32c
Hairstyle by Manuela, Kaiserstraße 30
Klipp, T 07242 65755, Pass-Thurn-Straße 19
Max Herrenfriseur, T 0660 1469652,
Hauptplatz 3 & Mauthfeld 4
Pock Hair & Beauty, T 77093,
Speckbacherstraße 30a
Styleeffect Sabine Obwaller, T 62396,
Dechant-Wieshoferstraße 17

Oberndorf
Friseurstudio Haarparadies,
T 66108, Josef-Hager-Straße 21
Plan P, T 0664 9101341, Pass-Thurn-Straße 23

Kirchdorf
Haarlekin, T 0664 1521783, Knappenweg 6
Hair Lounge by Bettina Almberger,
T 0664 5302628, Dorfstraße 30
Schnittlinie Haare & MakeUp, T 0676 7447000,
Buchenweg 1

Erpfendorf
Friseursalon „In Style“, T 77069,
Wenger Straße 73
Friseursalon am Lärchenhof, T 0664 5369269,
Lärchenweg 11

Fotografie & Kunstgalerie
Photography & Art Gallery

St. Johann in Tirol
Atelier Elisabeth, T 0676 4756986,
Velbenstraße 29
Bernhard Embacher, T 0699 11160682,
Mauthfeld 8
Kunstraum Ralf Caloja, T 0699 11049111,
Speckbacherstraße 8
Atelier Bruno, T 0676 9701293, Kaiserstraße 22a

HOPPLA
So a Glück!

... HAT DIE SCHÖNSTEN GESCHENKSIDEEN

Hier finden Sie Greengate-Kollektionen, Dekoartikel, hochwertige Babyausstattung, Spielwaren, Wolle und originelle Mitbringsel aus Tirol.

St. Johann i. T., Speckbacherstraße 26 **www.hoppla.tirol**

Atelier Pigneter, Schießstandgasse 23a,
T 0664 2404982
Hartlauer, T 05 61362701,
Dechant-Wieshoferstraße 4
Rollin‘ Art Gallery, T 0664 1574695,
Speckbacherstraße 37

Gesundheit & Pflege
Health & Care

St. Johann in Tirol
Apotheke am Weg, T 94111,
Pass-Thurn-Straße 17
Apotheke „Zum Wilden Kaiser“, T 62225,
Kaiserstraße 9
BIPA, T 05991308139, Kaiserstraße 13
DM, T 63669, Dechant-Wieshoferstraße 9
DM, T 62560, Salzburgerstraße 29
Gxund, T 20750, Speckbacherstraße 26
Johannes Apotheke, T 61222,
Dechant-Wieshoferstraße 25
Sanitätshaus Kostner, T 64519, Bahnhofstr. 12
Marionnaud, T 62535, Speckbacherstraße 14

Hörgeräte & Optik
HEARING AID & optics

St. Johann in Tirol
Hartlauer, T 05 61362701,
Dechant-Wieshoferstraße 4
Neuroth, T 62707, Dechant-Wieshoferstraße 8
Optik Kreinig, T 65900, Speckbacherstraße 26
Optik Schwarz, T 63944, Poststraße 2

St. Johanner Einkaufsgutscheine
Mit dem „Scheinihans – der Gutscheinautomat“, welcher im Foyer der Raiffeisenbank St. Johann steht, ist ein Kauf der Gutscheine rund um die Uhr möglich. Eine weitere „Rund um die Uhr Möglichkeit“ ist die Bestellung über den Gutschein-Onlineshop stjohann.shop.tirol.

Lebensmittel
Food

St. Johann in Tirol
Aggstein, T 65500, Mauthfeld 2
Bäckerei Madreiter, T 62215, Kaiserstraße 33
Bäckerei Linsinger, T 62452, Kaiserstraße 28
Bäckerei Rass, T 62260, Dechant-Wieshoferstraße 15 & Kaiserstraße 32a
Baguette/M-Preis: Dampflfeld 4, T 050 322926118; Mauthfeld 4, T 050 322926060,
Bauernhof Stiedler, T 0680 5062390,
Taxaweg 53
Berger Feinste Confiserie, T 61700,
Innsbruckerstraße 12
Billa, T 63007, Speckbacherstraße 13
Billa/Kaiserpark, T 63418, Pass-Thurn-Str. 17
Brauerei Huber, T 62221, Brauweg 2
Bomba Coffee, T 0676 6820877, Brauweg 1
Café Rainer, T 62235, Speckbacherstraße 6
D & C Marktcafe - Bistro, T 22202, Hauptplatz 3
Domicil, T 63015, Dechant-Wieshoferstraße 17a
Eurospar, T 63462, Salzburgerstraße 29a
Fristo Getränkemarkt, Pass-Thurn-Straße 11
Gxund, T 20750, Speckbacherstraße 26
Hofer, T 05703032024, Salzburgerstraße 20a
Huber Tirol, T 63530, Anichweg 9
Hörtnagl, T 90450, Klausnerpark, Brauweg 1
Line‘s Mühlenladen, T 62219, Oberhofenweg 2
Krämerei, T 0650 4417144, Hauptplatz 2
M-Preis/Dampflfeld, T 050 321928118,
Dampflfeld 4
M-Preis/Mauthfeld, T 050 321928060,
Mauthfeld 4
My Gsundsnack, T 0676 4036936,
Dechant-Wieshoferstraße 21
Naturtalent, T 050 4344080,
Pass-Thurn-Straße 11
Nini Thai Imbiss, T 0664 5746895,
Kaiserstraße 32a
Postmarkt Genussladen, T 63643-55,
Speckbacherstraße 3
SPAR Filialen St. Johann:
Speckbacherstraße 10, T 66944
Salzburgerstraße 29, T 63462
Sparmarkt Basty, T 65010, Bozner Straße 2

Tchibo, T 61839, Kaiserstraße 10
Tirol Milch, T 0664 2829023, Fieberbrunnerstraße 10
Weinkiste, T 20710, Dechant-Wieshoferstraße 11
Wieshofermühle, T 62219, Oberhofenweg 2
Wochenmarkt St. Johann, Verein, T 90321, Hauptplatz 11
Würzen mit Style, T 21615, Hauptplatz 2

Oberndorf
Silvia's Backstube, T 63895, Bahnhofstraße 4
Bäckerei Linsinger, T 62919, Bahnhofstraße 9
Café Liebe-Voll, T 0664 4541933, Josef-Hager-Straße 22
Hofladen Biohof Adler, T 0660 4955580, Gruttenweg 11
Hofladen Bairerbauer, T 62223, Rerobichlstraße 2
Linderbrand Hühnerhof, T 0664 3821714, Linderbrandweg 4
Schörgerer, T 0664 9189470, Penzingweg 17
Seilermeister, T 0650 8123720, Seilermeisterweg 4
M-Preis + Baguette, T 05 0321 928034, Bahnhofstraße 11
Oberndorfer Bauernladl, T 05356 65228, Haslach 8

Kirchdorf
Bäckerei Hinterholzer, T 63122, Dorfplatz 14
Bäckerei Linsinger, T 64701, Dorfstraße 25
Koasa Mand'l Almkäse, T 0664 3579861, Einwall 1
Lagerhaus, T 62254, Innsbruckerstraße 49
Spar Bendler, T 63110, Dorfplatz 16
Spar Schwaiger, T 63163, Dorfstraße 32
Sinnesberger, T 65000, Innsbruckerstraße 66
Wilder Käser, T 63666, Schwendter Straße 76

Erpfendorf
Imperla, T 0664 4111086, Kössener Str. 31/2
Spar, T 20078, Salzburgerstraße 36

Mode
Fashion

St. Johann in Tirol
AM.ECK Boutique, Veronika Bacher, T 62105, Speckbacherstraße 21
Benetton Kindermode, T 65816, Poststraße 2
Bonita, T 67259, Speckbacherstraße 15
Boutique Gabi, Kaiserstraße 17/2
Candido Trend Mode, T 67175, Dechant-Wieshoferstraße 13
CARLA Second Hand Laden, T 0517605068, Fieberbrunnerstraße 10
C & A Kindermode, T 63855, Salzburgerstraße 29

Besondere Mitbringsel & Souvenirs
erhalten Sie im Genussladen in Waidring, direkt an der Loferer Bundesstraße!

- *Schnäpse & Liköre aus eigener Erzeugung*
- *Feine Öle & Essige • Edle Schokolade vom Konditor*
- *Hausgemachte Marmeladen*
- *Speck & Käse aus der Region*
- *Duftende Kräuterteemischnungen*

BrennereiSeibl
So schmeckt das PillerseeTal

DER Geheimtipp für Genießer

Enthgrieß 11, 6384 Waidring, T+43 (0) 5353 5254, **Öffnungszeiten: www.brennerei-seibl.at**

Elviro, T 67584, Dechant-Wieshoferstraße 9
Enjoy Store, T 0664 4216187, Kaiserstraße 7
Fussl Modestraße, T 64688, Dampflfeld 1
Hoppla - So a Glück! T 0650 2300663, Speckbacherstraße 26
Hunkemöller, T 64900, Kaiserstraße 4
Huthaus Mariacher, T 62513, Kaiserstraße 15
Insieme, T 66801, Kaiserstraße 5
Join Up Werbetextilien, T 63010, Hinterkaiserweg 1
Josinete Fashion & Art, T 0664 1321690, Speckbacherstraße 16
Kathrin‘s Kinderwelt, T 62220, Speckbacherstraße 15
LOOP fashionbase, T 21622, Speckbacherstraße 12
L8 Kitzbühel fashion concept store, T +49 172 2640385, Speckbacherstraße 2
Tchibo, T 61839, Kaiserstraße 10
Tiroler Stickerei, T 0664 3076188, Dampflfeld 24
Milk changing room, T 64797, Speckbacherstraße 22
Mode Sommer, T 20712, Speckbacherstraße 5

Foto: stock.adobe.com

Modehaus Hofinger, T 62319, Kaiserstraße 4
New Yorker, T 65133, Dampflfeld 1
Palmers, T 61722, Hauptplatz 13
Pircher Moden, T 61307, Speckbacherstraße 4
St. Jo Shoes & more, T 21602, Kaiserstraße 19
Lederstadl Markus Ritsch, T 63382, Schwimmbadweg 1
Spaxxx Trendwear, T 62516, Speckbacherstr. 19
Tom Tailor, T 61950, Speckbacherstraße 12
Trendmaker, T 66726, Speckbacherstraße 2
Weltladen, T 61890, Speckbacherstraße 16
Wundersocks, T 62808, Kaiserstraße 2
Zillertaler Trachtenwelt, T 0676 84995521, Salzburgerstraße 29

Kirchdorf
Mode Bendler, T 63110, Dorfplatz 16
Lagerhaus, T 62254, Innsbruckerstraße 49

Erpfendorf
Gössl Shop am Lärchenhof, T 93093, Lärchenweg 11

Schuhe
Shoes

St. Johann in Tirol
Deichmann, T 67137, Salzburgerstraße 29
Golser, T 62283, Kaiserstraße 6
Lackner Schuhe, T 65071, Dechant-Wieshoferstraße 10
L 8 Kitzbühel fashion concept store, T +49 172 2640385, Speckbacherstraße 2
Modehaus Hofinger, T 62319, Kaiserstraße 4
Schuhmoden Fuschlberger, T 05354/56296-16, Dechant-Wieshoferstraße 13
St. Jo Shoes & more, T 21602, Kaiserstraße 19

Kirchdorf
Schuhhaus Wieser, T 63106, Dorfstraße 5
Sporthaus Bergmann, T 61940, Dorfstraße 14

Sportartikel
Sports goods

St. Johann in Tirol
Biss Angelcenter, T 61885, Bahnhofstraße 7
Bike Nature, T 64777,
Speckbacherstraße 75
Bike Zeit, T 64288, Mauthfeld 8
Dynafit Store St. Johann, T 20705,
Speckbacherstraße 12
Hervis Sport, T 61620, Speckbacherstraße 10
Spaxxx GmbH Trendwear, T 62516,
Speckbacherstraße 19
Intersport Patrick, T 20730,
Winkl-Schattseite 6b und Speckbacherstraße17
Intersport Okay, T 62602, Pass-Thurn-Straße 16
Lackner Schuhe, T 65071,
Dechant-Wieshoferstraße 10
Sportfundgrube, T 61460, Salzburgerstraße 29
Rent-World Noichl, T 62515, Hornweg 15
Wundersocks, T 62808, Kaiserstraße 2

Oberndorf
Intersport Patrick, T 2073040, Griesbachweg 7a

Kirchdorf
RocknRoll Mountain Store, T 0676 5356070,
Brunnbachweg 2
Sporthaus Bergmann, T 61940, Dorfstraße 14
Schwabegger, T 63105, Dorfstraße 9

Erpfendorf
Anmar-Sports, T 8327, Lärchenweg 17
Bike Garage Plus, T 21631, Brandwiesweg 5

Tabak & Zeitungen
Tobacco & Newspapers

St. Johann in Tirol
Tabak Gurschler,T 62590, Speckbacherstraße 20
Tabaktrafik Huter, T 63999, Kaiserstraße 30
Trafik Martin Burgstaller, T 65086,
Bahnhofstraße 24
Tabakfachgeschäft Totschnig, T 64848,
Hauptplatz 2
Trafik Monika, T 22275, Mauthfeld 13

Oberndorf
Trafik Silvia, T 63251, Josef-Hager-Straße 15

Kirchdorf
Spar Markt Bendler, T 63163, Dorfplatz 16
Spar Markt Schwaiger, T 63163, Dorfstraße 32

Erpfendorf: Spar, Salzburgerstraße 36

Uhren, Schmuck & Edelsteine
Watches, Jewellery & Gems

St. Johann in Tirol
AM.ECK Boutique, Veronika Bacher, T 62105,
Speckbacherstraße 21
Achat-Schmyd'e, T 0664 1206757, Kaiserstraße 2
1064°, T 67187, Poststraße 1
Uhren Schmuck Foidl, T 62580,
Speckbacherstraße 15
Uhren Schmuck & Goldschmiede Wimmer,
T 62528, Kaiserstraße 5

Stephanie Henle
St.Jo Shoes & more

St. Jo Shoes & more, T +43 5352 21602,
Kaiserstraße 19, www.stephaniehenle.com

TELEFONVORWAHL | PHONE CODE:

St. Johann in Tirol	0043 (0) **5352**
Oberndorf in Tirol	0043 (0) **5352**
Kirchdorf in Tirol	0043 (0) **5352**
Erpfendorf	0043 (0) **5352**

POSTLEITZAHL | ZIP CODE:

6380 St. Johann in Tirol
6372 Oberndorf in Tirol
6382 Kirchdorf in Tirol
6383 Erpfendorf

APOTHEKEN CHEMIST

Apotheken-Rufnummer 1455

St. Johann in Tirol
Apotheke „Zum Wilden Kaiser“, T 62225, Kaiserstraße 9
Johannes Apotheke, T 61222, Wieshofer Straße 25
Apotheke am Weg, T 94111, Pass-Thurn-Straße 17

Kirchdorf
Hausapotheke Dr. Franz Pistoja, T 62175, Rupert-Wintersteller-Straße 6

Notrufnummern
Emergency numbers

Euronotruf	112
Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung Rotes Kreuz	144
Ärztenotdienst	141
Apothekenhotline	1455
Bergrettung	140
Frauen Notruf	01-717 19
Gasgebrechennotruf	128
Kindernotruf	147
Psychiatrische Soforthilfe	01-313 30
Rotes Kreuz Kitzbühel	05356 69100
Telefonseelsorge	142
Vergiftungen	01-4064343
Wasserrettung (Alarmierung FW)	122

ALLGEMEINMEDIZIN GENERAL PRACTICE

St. Johann in Tirol
Dr. Walter Briem, T 62292, Gasteiger Straße 15
Dr. Peter Lidinsky, T 63550, Dechant-Wieshoferstraße 25 Top 13
Dr. Rainer Hoyer, T 0676 7133663, Brauweg 3
Dr. Elisabeth Krainz, T 62236, Oberhofenweg 4
Dr. Maria Krepper, T 20740, Salzburger Straße 22a
Dr. Daniela Seisenbacher, T 0664 5014515, Neubauweg 23

Oberndorf
Dr. Isabella Thurner-Dag, T 63555, Rerobichlstraße 15

Kirchdorf
MR Dr. Franz Pistoja, T 62175, Rupert-Wintersteller-Straße 6

»Gesundheitswegweiser«

Ein übersichtliches Nachschlagewerk zum Thema Gesundheit und Gesundheitseinrichtungen erhältlich im Ortsmarketing Büro St. Johann.
A useful reference on the topic of health and healthcare is the Health Guide - available in the local marketing office in St. Johann.

FACHARZT MEDICAL SPECIALIST

St. Johann in Tirol

Augenarzt Eye doctor

Dr. Bernd Hiti, T 63337, Kaiserstraße 2

Chirurgie Surgery

Dr. Winfried Bodner, T 65544, Wieshoferstr. 33
Dr. Hermann Nehoda, T 93568, Schmiedweg 2

Unfallchirurgie Accident surgery

Dr. Hans Gschnitzer, T 0664 1661317, Fieberbrunner Straße 1
Dr. Gerald Hernegger, T 0664 6552703, Taxaweg 22
Dr. Robert Kadletz, T 0664 1661317, Fieberbrunner Straße 1
Dr. Gebhard Schmid, T 65911, Neubauweg 23

Frauenheilkunde- und Geburtshilfe Gynaecology and midwifery

Dr. Christian Deetjen, T 20606, Bahnhofstraße 27
Dr. Elke Laschka-Kloiber, T 67896, Prantlstraße 2
Dr. Magdalena Laitl-Mitas, T 61931, Salzburger Straße 17A

Hals-, Nasen-, Ohrenarzt Throat, nose and ear doctor

Dr. Thomas Landegger, T 61211, Wieshoferstraße 6/1

Hautkrankheiten Skin diseases

Dr. Karlheinz Friedrich, T 65911, Neubauweg 23
Dr. Werner Nindl, T 62123, Salzburger Straße 23a
Dr. Sidi Unterkircher, T 64535, Schwarzingerfeld 1

Innere Medizin Internal medicine

Dr. Markus Arnold, T 0699 19681132, Speckbacherstraße 20
Dr. Elke Endstrasser-Matt, T 0699 11968623, Neubauweg 8
Dr. Hubert Gröbner, T 64333, Murweg 2
Dr. Thomas Hirn, T 65911, Neubauweg 23
Prim. Dr. Norbert Kaiser, T 21624, Hauptplatz 10
Dr. Klaus Pinsker, T 61490, Speckbacherstr. 4

Die schnelle Hilfe am Telefon

Quick help on the phone

Die telefonische Gesundheitsberatung ist 24 Stunden täglich und sieben Tage die Woche erreichbar.

So bekommen Sie Hilfe bei 1450:

Sie haben plötzlich ein gesundheitliches Problem, das Sie beunruhigt.
Rufen Sie die Nummer 1450 ohne Vorwahl über das Handy oder Festnetz.
Eine besonders medizinisch geschulte diplomierte Krankepflegeperson berät Sie gleich am Telefon und gibt Ihnen eine passende Empfehlung.

A telephone health consultation can be made 24 hours a day, seven days a week. If you have a health problem concerning you, simply call 1450 without an area code via a mobile phone or landline. A specially trained and qualified nurse will be on the other end of the phone to provide you with suitable medical advice.

Auch für Gäste steht die telefonische Gesundheitsberatung jederzeit zur Verfügung.
For guests, telephone health consultations are possible at any time.

Die telefonische Gesundheitsberatung ist kostenlos – Sie bezahlen nur die üblichen Telefonkosten gemäß Ihrem Tarif.
The telephone health consultation is free – you only pay the usual telephone costs as part of your tariff.

Kardiologie — Cardiology

Dr. Hubert Gröbner, T 64333, Murweg 2

Kinderarzt — Paediatrician

Univ.-Doz. Dr. Franz-Martin Fink,
T 0699 11167599, Brauweg 14

Lungenfacharzt — Pulmonary specialist

Dr. Peter Fick, T 61820,
Speckbacherstraße 15

Neurologie Psychiatrie — Neurology Psychiatry

Dr. Wolfgang Dent, T 0660 7616634,
Bahnhofweg 3
Dr. Johannes Wirth, T 66690,
Speckbacherstraße 20

Orthopädie — Orthopaedics

Dr. Wolfgang Bodner, T 62400, Brauweg 1
Dr. Gerald Hernegger, T 0664 6552703,
Taxaweg 22

Psychotherapie — Psychotherapy

Evelyn Berger, T 0681 10302077,
Pass-Thurn-Straße 17
Mag. Ursula Bilgeri-Feichtner, T 0676 7119034,
Lacknerweg 32
Dr. Robert Bilgeri, T 64950, Lacknerweg 32
Eva Ortner, T 0681 10288148,
Pass-Thurn-Straße 17
Mag. Maximilian Pürstl, T 0676 5108091,
Speckbacherstraße 50b
Silvia Rabl, T 0664 73922456,
Pass-Thurn-Straße 11

Psychologen — Psychologists

Mag. Madlen Bachler, T 0650 630 9085,
Salzburger Straße 22
Dr. Monika Glasauer, T 0650 2003651,
Speckbacherstraße 13
Dr. Herta Knapp, T 0676 4273961,
Gasteiger Straße 21d
Mag. Barbara Schroll, T 0664 88690762,
Innsbrucker Straße 14b
Mag. Rita Posch, T 0650 2003652,
Gasteiger Straße 1
MMag. Claudia Depauli, T 0680 2449900,
Wegscheidgasse 5

Oberndorf
Dr. Armin Dag, T 0664 2311999,
Rerobichlstraße 15a

Rheumatologie — Rheumatology

Dr. Markus Arnold, T 0699 19681305,
Speckbacherstraße 20

Urologe — Urologist

Dr. Gerhard Kitzbichler, T 05352 61561,
Speckbacherstraße 20
Dr. Markus Sandbichler, T 61561,
Speckbacherstraße 20

TIERARZT — VETS

St. Johann in Tirol
Dipl. Tzt. Mathias Prinz, Rindertierarzt,
T 0676 7757336, Innsbrucker Straße 14a/2
Tierarztpraxis Birke, T 0664 4913329,
Speckbacherstraße 30a

Kirchdorf
Dr. Walter Taxer, T 61433, Litzlfeldner Straße 87
Dr. Manfred Vogl, T 0664 4030167, Altmühle 4

ZAHNARZT — DENTIST

St. Johann in Tirol
Die Zahnärztegemeinschaft St. Johann,
T 62252, Speckbacherstraße 15
Dr. Katrin Jakobi, T 62181, Prantlstraße 2
Dott. Frank John, T 90606, Schmiedweg 6
Dr. Robert Keuschnigg, Zahnspangenwerkstatt,
T 63647, Bahnhofstraße 12
DDr. Helmut Kröpfl, T 63840,
Dechant-Wieshoferstraße 6
DDr. Martin Trockenbacher, T 63575,
Bozner Straße 2

Oberndorf
Dr. med. dent. Marc Laggner, T 05356 63064, Pass-Thurn-Straße 3a
Dr. med. dent. Vanessa Wolferstätter, T 05352 20704, Pass-Thurn-Straße 3a

Kirchdorf
Dr. Harald Jaudl, T 65868, Dorfplatz 15

KRANKENHAUS HOSPITAL

A.Ö. Bezirkskrankenhaus St. Johann in Tirol
T 606-0, Bahnhofstraße 14,
info@khsj.at, www.khsj.at

- **Besuchszeiten:** Aktuelle Besuchszeiten lesen Sie auf der Homepage. Current visiting hours can be found on the website.
- **Parken:** Zwei **kostenpflichtige** Tiefgaragen. Die Zufahrt zur Hauptgarage (mit Lift) befindet sich in der Bahnhofstraße, die zweite im Bahnhofweg (nur Treppenaufgang, kein Lift).
  Parking: Two underground car parks available for a fee. The main car park (with lift) is accessed via the Bahnhofstraße, the second via the Bahnhofsweg (only a staircase there, no lift).
- **Behindertenparkplätze:** Stehen kostenlos in der Tiefgarage 1 (mit Zufahrt über die Bahnhofstraße) zur Verfügung. Kostenlose Entwertung der Parkkarte mit Behindertenausweis ist beim Portier möglich.
  Disabled parking spaces are available free of charge in the underground car park 1 (with access via the Bahnhofstraße). Free validation of your parking ticket with a certificate of disability can be made by the doorman.
- **Halte- und Parkverbote** im gesamten übrigen Bereich des Krankenhauses.
  In the rest of the hospital, stopping and parking is strictly prohibited.

DIALYSESTATION DIALYSIS STATION
im Bezirkskrankenhaus in St. Johann in Tirol
T 05352 606-690, E-Mail: Dialyse@khsj.at

BERATUNGSSTELLEN COUNSELLING CENTRES
Jugendzentrum (JUZ), T 6900 490, Salzburger Straße 17b, www.st.johann.tirol/jugendzentrum
Mädchen- & Frauenberatungszentrum Bezirk Kitzbühel, T 62222, www.frauenberatung-stjohann.at
Psychosozialer Pflegedienst Tirol, T 67642, www.psptirol.org
Verein B.I.N. Suchtberatung, T 0664 2311999, www.bin-tirol.org

BESTATTUNG FUNERAL CARE
Bestattung St. Johann Huber-Sturm GmbH, T 0664 385 25 80, Salzburgerstraße 27.
Bestattung Hüttner, Salzburgerstraße 22a, T 0650 4243796

GESUNDHEITS- UND SOZIALSPRENGEL
HEALTH AND SOCIAL SERVICES
St. Johann-Oberndorf-Kirchdorf
Schwimmbadweg 3a, T 61300.
www.sozialsprengel-stok.at

HÖRGERÄTE HEARING AIDS
Hartlauer, T 61852, Dechant-Wieshoferstraße 4
Neuroth GmbH, Hörgeräte-Fachinstitut, T 62707, Dechant-Wieshoferstraße 8

ORTHOPÄDIETECHNIK ORTHOP. TECHNOLOGY
A. Golser, T 62283, Kaiserstraße 6

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ - RETTUNGSDIENST
AUSTRIAN RED CROSS – RESCUE SERVICE
Ortsstelle St. Johann in Tirol Notfall: 144
Salzburgerstraße 14, T 05356 6910,

ST. JOHANN AKTUELL
treffpunkt-stjohann.at

AUSFLUGSFAHRTEN Excursion trips

St. Johann in Tirol:
Active World Holidays, T 61716, Innsbrucker Straße 59
Taxi - Busreisen Schreder, T 62550, Lederergasse 7

Kirchdorf:
Alpen Adventures, T 0676 9192611, Innsbrucker Straße 17

ANREISE Arrival

Zug- und Busverbindungen
www.oebb.at und www.vvt.at

ÄMTER Administrative bodies

St. Johann in Tirol
Bezirksforstinspektion Kitzbühel-St. Johann, T 05356 62131-6490, Innsbrucker Straße 77,
Bezirkslandwirtschaftskammer, T 05 9292-2300, Innsbrucker Straße 77

6370 Kitzbühel
Arbeitsmarktservice (AMS): T 05356 62422, Wagnerstraße 17
Arbeiterkammer, T 0800 225522-3232, Rennfeld 13
Bezirkshauptmannschaft Kitzbühel, T 05356 62131-0, Josef-Herold-Straße 10.
Bezirksgericht Kitzbühel, T 057 6014 346300, Wagnerstraße 17
Finanzamt, T 05 0233-233, Im Gries 9
Gesundheitsreferat der BH Kitzbühel, T 05356 62131-6473, Josef-Herold-Straße 10.
Grundbuchamt Kitzbühel, T 05 76014 3463, Wagnerstraße 17

AUTOVERMIETUNG Car rental

St. Johann in Tirol
Opel Sparer, T 62385, Innsbrucker Straße 21
Sixt Autovermietung, T 0676 3424999, Josef-Pirchl-Straße 24, 6370 Kitzbühel

AUTO-WERKSTÄTTEN Car repair

St. Johann in Tirol
Alle Marken
Fahrzeit, T 66009, Innsbrucker Straße 84
Berauer, T 64739, Salzburger Straße 35
Ebermayer & Egger, T 63263, Kaiserstraße 23a
Achleitner, T 62975, Salzburger Straße 25
Nissan, Lancia, Jeep: Autocenter, T 62129, Pass-Thurn-Straße 21
VW, Audi, Skoda: Porsche, T 64838, Birkenstraße 18
Renault, Dacia: Reiter, T 62417, Fieberbrunner Straße 35
Toyota, Ducati, Fiat, Vespa, Piaggio, GasGas: Seiwald, T 62150, Winkl Sonnseite 21a. Verkauf: Salzburger Straße 35
Opel, Suzuki: Sparer, T 62385, Innsbrucker Straße 21
Hyundai, Jeep: A&H Sparer, T 20755, Niederhofen 14a
BMW, Mini, Mazda: Unterberger, T 62389, Anichweg 1

Oberndorf
Günter Alfreider, T 62916, Josef-Hager-Straße 45
Höck Technik, T 0676 6712400, Pass-Thurn-Straße 27

Kirchdorf
Alle Marken:
Autopark, T 64550, Feldweg 3
KFZ Marco, T 0664 4220192, Schwendter Straße 95
Seat: Kaufmann, T 65955, Niederkaiserweg 2
Peugeot: Obholzer, T 63166, Salzburger Straße 8

BANKEN & GELDAUTOMATEN Bank & Cash Machines

St. Johann in Tirol
BTV – Bank für Tirol und Vorarlberg, T 05 05333-5544, Wieshoferstraße 7
Hypo Bank, T 050 7007600, Speckbacherstraße 29

bank99 (nur Bank), T 05 99 05 6630 00,
Hauptplatz 11
Raiffeisenbank, T 62327, Speckbacherstraße 11
Sparkasse, T 050100 78501, Kaiserstraße 36
Volksbank, T 050 566, Hinterkaiserweg 1

Oberndorf
Raiffeisenbank, T 62949, Bahnhofstraße 5a
bank99 (nur Bank), T 05 99 05 6630 00,
Josef-Hager-Straße 15

Kirchdorf
Raiffeisenbank, T 63118, Dorfplatz 15
bank99 Postpartnerstelle (nur Bank),
Spar Markt, Dorfstraße 32

Erpfendorf: Raiffeisenbank, T 8218, Dorf 1

BAHNHOF — Railway Station

T 05 1717, Bahnhofstraße 1, www.oebb.at.
Der Bahnhof St. Johann liegt zentrumsnah, verfügt über Park & Ride Parkplätze, überdachte Fahrradstellplätze, Café, Trafik & Ticketautomat.

Gesamter Bahnhof ist **barrierefrei** erreichbar.
The entire station is accessible barrier-free.
Weitere Haltestellen sind: Other stops are:
im Ortsteil Grieswirt und in Oberndorf.
Park & Ride: Gratisparken für Bahnkunden mit gültigem Park- & Rideticket (muss sichtbar an der Windschutzscheibe angebracht sein).
Ticketkauf: am Ticketautomaten

BERGBAHN — Mountain Railway

St. Johann in Tirol
Bergbahnen St. Johann in Tirol, T 62293,
Hornweg 21, www.bergbahnen-stjohann.at

BERGRETTUNG — NOTRUFNUMMER: 140
Mountain rescue emergency number

Bergrettung St. Johann, Schießstandgasse 23
info@bergrettung-stjohann.at
www.bergrettung-stjohann.at

BÜCHEREI — Libraries

St. Johann in Tirol
Mediathek, T 62726, Neubauweg 5.
Aktuelle Öffnungszeiten lesen Sie auf www.mediathek6380.at .
Offener Bücherkasten vor dem Kaisersaal, jederzeit offen zugänglich, keine Gebühren.

Oberndorf
Offener Bücherkasten, jederzeit offen zugänglich, direkt im Dorfzentrum beim Gemeindeamt, keine Gebühren.

Kirchdorf
Öffentliche & Schulbibliothek, Dorfplatz 21, Eingang Dorfsaal - 1. Stock, T 63145-41,
Öffnungszeiten: www.kirchdorf.bvoe.at.
Offener Bücherkasten vor dem Gemeindeamt

BUSHALTESTELLE — Bus Stops

St. Johann in Tirol
Haltestellen: Bahnhof, Meraner Straße und Steinlechnerplatz. Weitere Stationen entnehmen Sie den Fahrplänen oder www.vvt.at

Oberndorf
Haltestellen: im Ort, Steinerbach, Hartsteinwerk, Eberhartling, Reinache

Kirchdorf
Haltestellen: im Ort, an der Bundesstraße, Litzlfelden, Gasteig und Griesenau

Erpfendorf
Haltestellen: Griesbachklamm (ehem. Forstamt), Schredfeld (Lärchenhof), Innerwald, Fabrik

CARSHARING JO-E

Mit **Jo-e** stellt die Marktgemeinde St. Johann ein umweltfreundliches, unkompliziertes Carsharing (2 Renault Zoe, 1 Opel Combo 7-Sitzer) zu attraktiven Tarifen für Einzelpersonen, Familien, Betriebe und Urlaubsgäste zur Verfügung. Das Angebot gilt für alle ab 18 Jahren mit gültigem Führerschein. Die Autos stehen am Parkplatz beim Gemeindeamt in St. Johann und am Wieshofer-Parkplatz.

With Jo-e, the market town of St. Johann is making an environmentally friendly, straightforward car sharing service available (2 Renault Zoes, 1 Opel Combo 7-seater) for individuals, families, businesses and holiday guests for attractive prices. The offer is valid for all aged 18 years and over with a valid driver's license. The cars are available at the car park at the town hall in St. Johann and at the Wieshofer car park.

www.treffpunkt-stjohann.at/jo-e

CAMPING

St. Johann in Tirol

Naturcampingplatz Michelnhof, T 62584, Weiberndorf 6

COWORKING WELTRAUM — Coworking Space

Weltraum Coworking

Ein Platz (direkt im Zentrum von St. Johann) der Freiberufler, Start Ups, kreative Köpfe, St. Johanner auf Zeit, Außendienstler und Organisationen im Ort zusammenbringt und somit Synergien und neue Chancen fördert. Informaionen unter T 90321, info@ortsmarketing-stjohann.at

A place (right in the center of St. Johann) that brings together freelancers, start-ups, creative minds, those doing temporary work, staff and organisations in the resort – therefore creating synergies and new opportunities. For information, contact: T 90321, info@ortsmarketing-stjohann.at

FERNSEHEN — Television

Region

Der Kanal Kitzalps Info-TV zeigt wichtige und aktuelle Infos zur Region St. Johann in Tirol.

FLUGHAFEN — Airport

Sportflugplatz St. Johann, T 62502, Reitham 2, 6380 St. Johann in Tirol, www.loij.at
Flughafen Innsbruck, 100 km, T 0512 22525, Fürstenweg 180, 6020 Innsbruck
Flughafen Salzburg, 60 km, T 0662 85800, Innsbrucker Bundesstraße 95, 5020 Salzburg
Flughafen München, 160 km, T 0049 (0) 89 97500, Nordallee 25, D 85356 München

FUNDAMT — Lost & Found

Die Fundämter befinden sich in den jeweiligen Gemeindeämtern. Lost property offices are located in the respective town halls.

FUSSGÄNGERZONE — Pedistrian Zone

Am St. Johanner Hauptplatz, am Kirchplatz und Teile der daran angrenzenden Straßen (Kaiserstraße, Speckbacherstraße, Dechant-Wieshoferstraße und Bahnhofstraße). Der Zulieferverkehr ist in der Zeit von 06.00 - 10.00 Uhr möglich.

On St. Johann's Main Square, at Kirchplatz and parts of the surrounding streets (Kaiserstraße, Speckbacherstraße, Dechant-Wieshoferstraße and Bahnhofstraße).

GALERIE — Gallery

St. Johann in Tirol

Atelier Bruno, T 0676 9701293, Kaiserstraße 22a
Atelier Pigneter, T 0664 2404982, Schießstandgasse 23a
Bernhard Embacher, T 0699 11 60682, Mauthfeld 8
Galerie im Museum, T 6900-213, Bahnhofstraße 8
Kunstwerk, T 0699 111 606 82, Mauthfeld 8

Kunstraum Ralf Caloja, Speckbacherstraße 8
Rollin' Art Gallery, T 0664 216 1886,
Speckbacherstraße 37
Kunstatelier Elisabeth, T 0676 4756986,
Velbenstraße 29.

GEMEINDEÄMTER Municipal OfficeS

St. Johann in Tirol
Marktgemeinde St. Johann in Tirol,
T 6900-0, Bahnhofstraße 5,
gemeinde@st.johann.tirol, www.st.johann.tirol
Amtsstunden: Mo bis Fr, 08.00 - 12.00 Uhr
Parteienverkehr: Mo bis Fr, 08.00 - 12.00 Uhr,
Mo bis Do, 13.00 - 16.00 Uhr

Oberndorf
Gemeindeamt Oberndorf,
T 62910, Josef-Hager-Straße 15,
gemeinde@oberndorf.tirol.gv.at
www.oberndorf-tirol.at
Parteienverkehr: Mo, 07.30 - 12.00 Uhr,
14.00 - 18.00 Uhr; Di bis Fr, 07.30 - 12.00 Uhr

Kirchdorf und Erpfendorf
Gemeindeamt Kirchdorf,T 63111-0, Dorfplatz 4,
gemeinde@kirchdorf.tirol.gv.at
www.kirchdorf.tirol.gv.at.
Parteienverkehr: Mo, 07.30 - 12.00 Uhr und
13.00 - 17.30 Uhr; Di bis Fr, 07.30 - 12.00 Uhr

HUNDE Dogs

St. Johann in Tirol
HSV-Hundeschule, T 0676 3179770,
www.hsv-hundeschule.at

Erpfendorf:
Dog Ship, T 0664 9975090

LEINENZWANG IM GEMEINDEGEBIET
Compulsory leads in the municipal area

Einheitlich für ganz Tirol gilt im bebauten Gebiet eine Leinen- bzw. Maulkorbpflicht.
Jedenfalls mit Leine und Maulkorb zu führen sind Hunde in öffentlichen Verkehrsmitteln, Einkaufszentren, vor Schulen und Kindergärten.
Detaillierte Infos lesen Sie auf der Homepage der jeweiligen Gemeinde.
As applies to the whole of Tyrol - leads or muzzles are obligatory in the urban area. Dogs must definitely be kept on leads and muzzle in public transport, shopping malls, in front of schools and kindergartens. Detailed information can be found on the website of the respective municipality.

HUNDEKOT-ENTFERNUNG Dog waste removal

Jeder Hundebesitzer ist verpflichtet, alle, durch ihre Hunde verursachten, Verunreinigungen zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen.
Der Hundekot muss in einem geeigneten Behältnis, etwa einem sogenannten „Gassi-Sack“, gesammelt und fachgerecht entsorgt werden. Entlang der beliebtesten Spazierwege wurden dafür „Gassi-Automaten“ zur freien Entnahme der Sackerl aufgestellt. Zur Entsorgung des Hundekots können Sie dafür dann entlang der Spazierwege spezielle Mülltonnen oder die öffentlichen Straßenmülleimer nutzen.
All dog owners are obliged to remove and properly dispose all waste left by their dogs. Dog waste must be collected and disposed of in a suitable container, such as a poop bag. Along the most popular walking paths, you will find dispensers providing free poop bags. There are special rubbish bins and public rubbish containers along the walking

TIERE VERMISST ODER ZUGELAUFEN?
Aktuelle Fälle lesen Sie jeden Donnerstag im **Kitzbüheler Anzeiger.**

PETS MISSING OR RUN AWAY? The latest cases are detailed every Thursday in the Kitzbüheler Anzeiger. **www.kitzanzeiger.at**

Foto: stock.adobe.com

paths where you can dispose of dog waste.

JUGENDZENTRUM — Youth Center

St. Johann in Tirol
T 6900 490, Salzburger Straße 17b,
im Koasa Boulder, juz@st.johann.tirol,
www.st.johann.tirol/jugendzentrum
Der Besuch des Jugendzentrums ist kostenlos. Programm und Öffnungszeiten immer aktuell auf der Homepage und auf Facebook.

Kirchdorf
JugendtTeff Kirchdorf im "Wintersteller",
T 63111 24, Dorfplatz 4,
jugendtreff@kirchdorf.tirol.gv.at
Öffnungszeiten: www.jugendtreff2017er.com

KINDERGÄRTEN — Nursery School

St. Johann in Tirol
KAPA Kinderstube, T 0664 5104955,
Neubauweg 25
Kindergarten Neubauweg 11, T 6900-410
Kindergarten Montessori, T 64903,
Lederergasse 3
Kindergarten KIM, T 6900 420, Innsbrucker Str. 1
Kinderkrippe KIM, T 6900 400, Innsbrucker Str. 1

Oberndorf
Kiga Oberndorf, T 050 8901300, Rerobichlstr. 11a
Kinderkrippe der Volkshilfe Tirol
T 050 8906000, Rerobichlstraße 11
Krabbelstube Vogelnest, T 0664 9981069,
Pass-Thurn-Straße 22

Kirchdorf
Kindergarten, T 63145-21, Dorfplatz 24
Kinderkrippe Glückskäfer, T 63145-45,
Dorfplatz 21

Erpfendorf: Kindergarten, T 8511, Dorf 31

LEBENSHILFE TIROL
Lebenshilfe Tirol counselling service

St. Johann:
Salzburger Straße 29b, T 0676 88509940,
www.tirol.lebenshilfe.at

MAUTSTRASSE KAISERBACHTAL — Toll road

Die 5 km lange Mautstraße ins Kaiserbachtal ist von Mitte März bis November geöffnet.
The 5 km long toll road to the Kaiserbachtal is open from the middle of March until November.

MUNDART — Dialect

Unter www.sainihanserisch.at finden Sie Mundartausdrücke aus St. Johann bzw. dem Leukental zusammengetragen von einer Arbeitsgruppe des Museums- und Kulturvereins St. Johann.

MUSEUM — Museum

Infos dazu lesen Sie auf der Seite 12.

ORTSMARKETING ST. JOHANN
Local marketing

Hauptplatz 11, T 90321, office@ortsmarketing-stjohann.at, www.treffpunkt-stjohann.at

PANNENHILFE — Breakdown Service

St. Johann in Tirol
ÖAMTC Pannenhilfe: **Notruf 120**
T 65300, Salzburger Straße 12
Rass, T 0664 3424999, Salzburger Straße 39
Autohaus Reiter, T 62417, Fieberbrunner Straße 35

Oberndorf
ARBÖ Pannennotruf: **1-2-3**
T 050 1232704, Josef-Hager-Straße 1a.
Autowerkstatt Höck,
Pass Thurn Straße 27, T 0676 6712400

PARKPLATZ — Parking Area

St. Johann in Tirol
Gratis parken kann auf den Auffangparkplätzen an den Ortsrändern:
Koasastadion, 15 Gehmin. ins Zentrum,
Parkverbot in der Zeit von 02.00 bis 06.30 Uhr.

Friedhof Almdorf, 15 Gehminuten ins Zentrum.
Park & Ride ÖBB (Nähe Bahnhof), gratis für Bahnkunden, Park- & Rideticket erforderlich.
Free parking is available at the car parks on the edge of town: Koasastadion, 15 minutes' walk to the centre. No parking in the period from 02:00 to 06:30 am.
Almdorf cemetery, 15 minutes' walk to the centre
Park & Ride ÖBB (near train station), free for rail customers, Park & Ride ticket required.

Gratis parken an Samstagen, Sonn- und Feiertagen sowie in der Mittagszeit von 12.00 - 14.00 Uhr (Ausnahme siehe Kurzparkzonen durchgehend gebührenpflichtig).
Free parking on Saturdays, Sundays and public holidays as well as at lunchtime from 12:00 to 14:00 (for exceptions see charged short-term parking zones).

Gebührenpflichtige Kurzparkzonen:
Montag bis Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr und von 14.00 - 18.00 Uhr.
Gemeindeamt: Maximale Parkdauer 1 Stunde, 30 Min. gratis (Parkuhr/Leerticket).
Fischerparkplatz (im Zentrum/Hervis)
BTV Parkplatz (im Zentrum)
Brunnenparkplatz (im Zentrum)
Parkplatz Bahnhof (Nähe Krankenhaus)
Parkplatz Panorama Badewelt, 10 Min. Fußweg ins Zentrum.
Notheggerparkplatz, 5 Min. Fußweg ins Zentrum.
Steinlechnerplatz, 10 Min. Fußweg ins Zentrum.
Parkplatz Wieshoferstraße, 5 Min. Fußweg ins Zentrum.
Charged short-term parking zones: Monday to Friday from 8:00 to 12:00 and from 14:00 to 18:00.
Municipal office: Maximum parking time 1 hour, 30 minutes free (parking meter/empty ticket).
Fischer car park (in the centre/Hervis)
BTV car park (in the centre)
Fountain car park (in the centre)
Train station car park (close to hospital)
Panorama Badewelt car park, 10 minutes walkway to the centre.
Nothegger car park, 5 minutes' walk to the centre.
Steinlechnerplatz, 10 minutes' walk to the centre.
Wieshoferstraße car park, 5 minutes' walk to the centre.

Behindertenparkplatz:
Parken ist für Gehbehinderte auf sämtlichen öffentlichen Parkplätzen erlaubt und kostenlos. Voraussetzung ist dabei jedoch der gut sichtbar angebrachte Behindertenausweis hinter der Windschutzscheibe.
Disabled parking: Parking is permitted and free for people with reduced mobility on all public parking spaces. A certificate of disability must be clearly visible behind the windscreen.

Speziell markierte Parkplätze für Rollstuhlfahrer in St. Johann:
Gemeindeamt, hinter Pfarramt, Notheggerparkplatz, Steinlechnerplatz und spezielle eingangsnahe Parkplätze an den Supermärkten und Geschäften.
Specially designated parking spaces for wheelchair users in St. Johann: Town hall, behind parish office, Nothegger car park, Steinlechnerplatz and special parking spaces near entrances to supermarkets and shops.

Oberndorf
Parkplatz am Schwimmbadgelände, hinter der Kirche und bei den Penzingbahnen.

Kirchdorf
Gemeindeamt, Volksschule, Waldfriedhof, Tourismusbüro Kirchdorf und am Parkplatz Zentrum

Erpfendorf:
Entlang der Dorfeinfahrt

POLIZEI Police — Notruf 133

Polizeiinspektion St. Johann in Tirol,
T 059133 7208-100, Salzburger Straße 16
Polizeiinspektion Erpfendorf, T 059133 7201-100, Salzburger Straße 42

PFLEGE- & SENIORENHEIME
Care & Retirement Homes

St. Johann in Tirol
Pflegeheim: Bahnhofstraße 10, T 61155
Seniorenheim: Schwimmbadweg 3, T 6900-500

Oberndorf:
Alfons-Walde-Weg 29, T 20779-50

POSTAMT Post Office

St. Johann in Tirol
Postamt am Hauptplatz 11, T 0577 6776380.
Öffnungszeiten: Mo bis Fr, 08.00 - 12.00, 14.00 - 17.30 Uhr + SB Zone 00.00-24.00 Uhr.

Oberndorf
Post Partner, Trafik Silvia,
T 63251, Josef-Hager-Straße 15.
Öffnungszeiten: Mo bis Fr, 07.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr; Sa, 08.00 - 12.00 Uhr.

Kirchdorf
Post Partner Sparmarkt Schwaiger,
T 63163, Dorfstraße 32.
Öffnungszeiten: Mo bis Fr, 08.00 - 12.30, 15.00 - 18.00 Uhr. Sa, 08.00 - 12.00 Uhr.

POSTAUTODIENST Postbus service

Verkehrsleitung Kitzbühel, T 05356 62715-0,
St. Johanner Straße 18, 6370 Kitzbühel.
Lost & Found: www.postbus.at

RECYCLING Recycling

St. Johann in Tirol
Recyclinghof, Salzburger Straße 9,
T 0676 88690 380.
Neben den klassischen Recyclingstoffen, wie Papier, Karton, Bunt- und Weißglas sowie Metallverpackungen können auch die gelben Säcke mit Kunst- bzw. Verbundstoffen und Styropor abgegeben werden.
In addition to the usual recyclable materials, such as paper, cardboard, coloured and white glass as well as metal packaging, yellow bags with plastics or composites and polystyrene can also be deposited.
Öffnungszeiten Opening hours
Montag: 07.00 - 13.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag: 08.00 - 13.00 Uhr
Freitag: 08.00 - 18.00 Uhr.

Sperrmüll kann ganzjährig im Recyclinghof auf der rechten Seite, bei der Partnerfirma DAKA, kostenpflichtig entsorgt werden.
Bulky waste can be disposed of all year round free of charge in the recycling facility on the right side, at the DAKA partner company – for a fee.
Infos unter T 62597.
Öffnungszeiten/Opening hours:
Montag bis Donnerstag: 08.00 - 16.00 Uhr
Freitag: 08.00 - 17.00 Uhr.
Umwelt- und Abfallberatung
Environmental and waste consulting
T 6900-228, Hr. Johann Haag.

Bauhof in St. Johann
T 6900-300, Dechant-Wieshoferstraße 52,
bauhof@st.johann.tirol.
Im Bauhof-Büro können gelbe Säcke abgeholt und Müllsäcke gekauft werden. In the Bauhof office, yellow bags can be obtained and rubbish bags purchased.
Öffnungszeiten/ Opening hours:
Montag bis Donnerstag: 08.00 - 12.00 und 13.00 - 16.00 Uhr. Freitag: 08.00 - 12.00 Uhr.

Oberndorf
Bau- und Recyclinghof Oberndorf,
T 62532, Bahnhofstraße 18a.
Öffnungszeiten:
Freitag: 14.00 - 17.00 Uhr;
Samstag: 09.00 - 11.00 Uhr.

Kirchdorf
Bau- und Recyclinghof Kirchdorf,
T 63111-31, Josef-Kofler-Weg 1.
Öffnungszeiten:
Dieinstag: 08.00 - 12.00 Uhr
Freitag: 12.00 - 18.00 Uhr.

REINIGUNG Cleaning

St. Johann in Tirol
Maurizio Ascari - Reinigung und Service, 0650/2405026, Oberhofenweg 57/2
Michi's Waschsalon, T 0664 5050001, Kaiserstraße 13a
Palmers, T 61722, Hauptplatz 13
Textilreinigung Waschbär, T 0650/4904414,, Salzburger Straße 17a
St. Johanner Lederstadl Ritsch, T 63382 Schwimmbadweg 1
Putzhelden24, Waschsalon, T 22259 Pass-Thurn-Straße 19
Wäscheservice Lebenshilfe, T 050 4344141, Salzburgerstraße 29b

Kirchdorf
Modehaus Bendler, chem. Reinigung, T 05352 63110, Dorfplatz 16

Erpfendorf
Spar-Markt, T 8196, Salzburger Straße 36

RETTUNG Rescue

Österreichisches Rote Kreuz, Bezirksstelle St. Johann, T 6910-0, Salzburger Straße 14, st.johann@rk-kitz.at, www.roteskreuz.at

SCHLÜSSELDIENST Locksmith

Kitzbühel
Schlüsselstelle Kitzbühel, T 0664 1209033

Kössen
Sebastian Nothegger, T 05375 6474

SCHNEIDEREI Tailoring

St. Johann in Tirol
Doris Perchtold, T 0650 983 86 59
Nadel & Faden, T 0664 4935554
Kardo Änderungsschneiderei, Tel. 0676 4559306

Kirchdorf:
Atelier Maria, T 0664 73647888

Erpfendorf
Claudia Franzl, T 0676 884003455

SCHULEN Schools

St. Johann in Tirol
Bundesgymnasium und Bundes-Oberstufenrealgymnasium, T 626540, Neubauweg 7
Landesmusikschule St. Johann in Tirol T 6900 852, Bahnhofstraße 3
Landwirtschaftl. Landeslehranstalt - Weitau T 62523-0, Innsbrucker Straße 77
Montessorischule, T 64903, Lederergasse 3
Mittelschule 1, T 6900-441, Postfeld 17
Mittelschule 2, T 6900-451, Postfeld 17
Polytechnische Schule, T 6900-810, Bahnhofstraße 3
Tourismusschulen Am Wilden Kaiser T 050 902 825, Neubauweg 9
Volksschule St. Johann, T 6900-430, Neubauweg 5
Volksschule Jodler, T 61108, Winkl-Schattseite 128

Oberndorf
Volksschule Oberndorf, T 62966, Rerobichlstr. 11

Kirchdorf:
Volksschule Kirchdorf, T 63145-11, Dorfplatz 23

Erpfendorf
Volksschule Erpfendorf, T 8136, Dorf 20

TANKSTELLE Petrol Station

St. Johann in Tirol
Disk, T 63317, Salzburger Straße 18
BP, T 62439, Salzburger Straße 13
Diskont (24h), T 050 22771000, Pass-Thurn-Straße 7
Eni (CNG Erdgas), T 62656, Salzburger Straße 23

TANKSTELLE — Petrol Station

Shell, T 62488, Niederhofen 4
Unser Lagerhaus, T 62755, Bahnhofstraße 28
(nur mit Lagerhauskarte möglich)

Oberndorf
Eni Gutmann (24h, CNG Erdgas),
T 050 2277 6372, Bahnhofstraße 11a
Kirchdorf
Tankstelle und KFZ Service Kaiserstüberl,
T 64102, Griesenau
OMV Eurotank Sinnesberger (LPG Autogas,
E-Tankstelle), T 65555, Innsbrucker Straße 68
Avanti Automatentankstelle (24h),
Innsbrucker Straße 51

E-TANKSTELLEN — Electric charging station

Die Stellplätze sind mit grünen Bodenmarkierungen gekennzeichnet und dürfen nur von Elektroautos während des Ladevorganges benützt werden.
The charging spaces are marked with green floor markings and may only be used by electric cars during the charging process.

St. Johann in Tirol
Schul- & Kommunalzentrum,
Bahnhofstraße 3, (gegenüber Museum),
2 Ladestationen, 22 kW
Notheggerparkplatz, Kaiserstraße 16, (Einfahrt Parkplatz links), 4 Ladestationen mit je 11 kW
Panorama Badewelt, Pass-Thurn-Straße 3,
2 Ladestationen mit je 22 kW
Wieshoferparkplatz, im Einfahrtsbereich,
2 Ladestationen mit je 11 kW.

Kirchdorf
Bildungszentrum Kirchdorf, Dorfplatz 21
Eurotank Sinnesberger, Innsbrucker Straße 68

Erpfendorf:
Vor dem Kindergarten, Dorf 31

TAXIS — Taxi

St. Johann in Tirol
Der Taxistand befindet sich am Bahnhof!
The taxi rank is located at the train station!
City Taxi, T 61188
Klinikexpress Monitzer, T 0664 3462960
Taxi & Busreisen Schreder, T 62550
Taxi Toni, T 66666, T 0664 3427768
A'Taxi St. Johann in Tirol, T 0650 3524848
Star Taxi, T 0676 9630405

TELEFONVORWAHL — AREA CODE

von Österreich ins Ausland:

Deutschland	0049	Italien	0039
Niederlande	0031	Schweiz	0041
Großbritannien	0044	Belgien	0032
Dänemark	0045	Frankreich	0033

TIERSCHUTZVEREINE — Animal protection

Tierschutzverein Kitzbühel
Obfrau Inge Rauchenecker, Rennfeld 4b,
6370 Kitzbühel, T 0664 8600 636,
info@tierschutz-kitzbuehel.at,
www.tierschutz-kitzbuehel.at
Tierschutzverein Samtpfotenstube
T 0664 3731388, 6380 St. Johann in Tirol
www.samtpfotenstube.at
Tierschutz-Handy Tierheim Wörgl
Für dringende Notfälle Tiroler Unterland
(von 06.00 - 23.00 Uhr erreichbar):
T 0664 88605239 www.tierschutzverein-tirol.at

TOURISMUSVERBAND — Tourism organisation

Adressen und Öffnungszeiten der jeweiligen Infobüros lesen Sie auf der Seite 6.

VERANSTALTUNGSSAAL — Event hall

St. Johann in Tirol
Kaisersaal, T 6900-880, Bahnhofstraße 3, info@kaisersaal.at, www.kaisersaal.at.
Das Veranstaltungszentrum liegt im Zentrum von St. Johann und ist nur drei Minuten Fußweg vom St. Johanner Bahnhof entfernt.
The event centre is located in the centre of St. Jo-

hann and is only a three-minute walk away from St. Johann train station.
Alte Gerberei, T 61284, Lederergasse 3, www.alte-gerberei.at. Die Alte Gerberei ist ein ausgebauter kultureller Veranstaltungsraum mit viel Atmosphäre, der zur Muße und zur Arbeit einlädt. The Alte Gerberei is an extensive cultural event space with a lot of atmosphere, which makes you want to enjoy and work.

Kirchdorf
Veranstaltungssaal Dorfsaal Kirchdorf
T 63145-16, Dorfstraße 21,
bildungszentrum@kirchdorf.tirol.gv.at.
Ausschank und Verpflegung möglich, Platz für bis zu 220 Personen.

WETTERBERICHT Weather forecast

Auskunft in den Tageszeitungen, im Fernsehen und Radio, in den Tourismusbüros oder unter www.kitzalps.cc

WC ÖFFENTLICH Public Toilets

St. Johann in Tirol
Hinter der Kirche (nahe Kaisersaal).
Behind the church, near the Kaisersaal.
Steinlechnerplatz Dampflfeld (hinter der Infostelle am Parkplatz).
At the small information point at the roundabout. **Die beiden öffentlichen WC-Anlagen sind rollstuhlgerecht ausgestattet.** Both public toilet facilities are wheelchair accessible.

Oberndorf:
WCs neben dem Musikpavillon. In addition to the bandstand.

Kirchdorf
Bildungszentrum Kirchdorf, Dorfplatz 23,
täglich geöffnet von 7.30 - 20 Uhr

Erpfendorf
WC Griesbachklamm, täglich von 8 - 20 Uhr geöffnet (nur im Sommer geöffnet)

Servus
Winterjournal 2023/2024
Erscheinungstermin: 6.12.2023
st.johann@servusgaesteinfo.at

INTERAKTIVE KARTE

Mit der interaktiven Karte (maps.kitzalps.cc) der Region St. Johann in Tirol können Sie Ihren Urlaub in der Region rundum planen und erleben. Egal ob Sommer oder Winter - mit der Online-Karte der Region bekommen Sie den perfekten Überblick. Routen & Touren mit Beschreibungen, GPX Daten, PDF Download und Routing machen die Recherche komfortabel.
Weiters findet sich in der Karte die gesamte Infrastruktur der Region mit Einkaufsmöglichkeiten, Parkplätzen, Gastronomie und vieles mehr. Zusätzlich findet man LIVE Bus Fahrpläne für Ihre Mobilität im Urlaub. Die Darstellung der Karte funktioniert in 2D sowie als virtuelle 3D Karte für Sommer und Winter.

INTERACTIVE MAP

Use the interactive map (maps.kitzalps.cc) for the St. Johann in Tirol region for general planning and enjoying your holiday. Summer and winter alike – the online map for the region provides you with the perfect overview. Routes & tours with outlines,
GPS data, PDF download and routing options make researching easy. The map also provides information about the entire infrastructure in the region, including shopping options, parking areas, gastronomy and much more. You also get LIVE bus timetables to help you stay mobile during your stay. The map works in 2D, as well as a virtual 3D map version, for summerand winter.

Immer vor Ort: die Ortswärme St. Johann in Tirol

An 365 Tagen im Jahr versorgt uns die Ortswärme St. Johann mit sauberer und günstiger Wärme, schnellem Breitband-Internet und sicherem Kabel-TV. Der Startschuss fiel im Jahr 2007, als mit dem Bau des Fernwärmenetzes begonnen wurde.

Gegründet von den Gemeinden St. Johann und Oberndorf sowie der Fritz Egger GmbH, beliefert die Ortswärme heute mehr als tausend Haushalte, das Bezirkskrankenhaus, öffentliche Gebäude und Hotels in St. Johann und Oberndorf mit Wärme aus der Region. Mehr als 50 % der ins Fernwärmenetz einspeisten Energie stammen dabei aus Abwärme des Egger Werkes.

Glasfaser bis ins Haus

Mit der Fernwärme kam auch die innovative Glasfaser-Technologie in die Region. Denn jeder Fernwärmeanschluss verfügt über einen Glasfaseranschluss. So können Fernwärmekunden auch Breitband-Internet und Kabel-TV nutzen. Mehr als 100 km Glasfaserkabel wurden bereits in den Orten St. Johann, Oberndorf, Kirchdorf, Erpfendorf und Fieberbrunn verlegt.

Persönlicher Service & Ausfallsicherheit

Die vielen Vorteile eines regionalen Anbieters liegen auf der Hand: individueller Service und persönliche Betreuung vor Ort! Bei Fragen oder Wünschen erreichen Sie Ihren Ansprechpartner telefonisch oder Sie schauen schnell im Servicecenter in St. Johann vorbei. So oder so ist immer jemand für Sie da. Schon gewusst? Durch den eigenen Glasfaseranschluss direkt bis zum Gebäude und durch die dreifache Absicherung der Leitung kann die Ortswärme St. Johann höchste Ausfallsicherheit bieten. Das heißt: Beständiges Monitoring und volle Bandbreiten bei Wind und Wetter!

Gespannt, wie ein Fernwärmeanschluss genau abläuft?

Klicken Sie mal rein ins Making-of-Video der Ortswärme!

https://youtu.be/kc5Dv6zpFkA

Energie & Telekommunikation.
Aus der Region. Für die Region.

FernWärme

Sauber, einfach
und bequem.

Breitband

Zukunft schon heute.
100 % Glasfaser.

Kabel-TV

Beste Bildqualität
bei jedem Wetter.

Ortswärme St. Johann i. T.

ORTSWÄRME St.Johann in Tirol GmbH · Speckbacherstraße 33 · 6380 St. Johann in Tirol
Service-Hotline: 05352 20766 · **www.ortswaerme.info**

bergbahnen-stjohann.at

Sparen mit der ACTION CARD

Gondelfahrt
+ Hornpark Kletterwald
+ Fahrt
Mountaincart

Fotos: www.MirjaGeh.com

st. johann TIROL
BERG . BAHN . SKI

- Mountaincart-Strecke
- MTB Singletrail
- Bikepark OD Trails
- Kletterwald
- Flying-Fox-Parcours
- Paragleit-Tandemflüge

6380 St. Johann in Tirol
Hornweg 21
info@bergbahnen-stjohann.at